



2

le courrier  
DE SAINT-HYACINTHE  
Mercredi 19 août 1981  
cahier C

2

1

3

les  
gagnants

# EN VOILÀ UNE AUTRE DE TERMINÉE...



**MARCEL SYLVESTRE**  
Président  
Exposition Régionale  
de Saint-Hyacinthe

*La 115e exposition de Saint-Hyacinthe est maintenant chose du passé. À différents points de vue, elle s'est avérée la plus prolifique de son histoire.*

*Pour la Société d'agriculture du District de Saint-Hyacinthe, l'exposition 1981 a obtenu plusieurs nouveaux records, soit au niveau de l'assistance, du nombre d'exposants et des nombreuses initiatives qui ont fait l'objet d'expérimentations.*

*Pour un certain nombre de citoyens de Saint-Hyacinthe, l'exposition ne constitue qu'une activité polluante et désagréable à différents points de vue, que ce soit au niveau du bruit, de la propreté ou autres.*

*Pourtant, en regardant de près, on s'aperçoit rapidement que les avantages de telle activité pour le milieu maskoutain priment sur les désavantages.*

*Ainsi, beaucoup de maskoutains y ont travaillé et ont gagné en salaire quelque deux cents mille dollars qui seront dépensés en bonne partie dans des commerces locaux.*

*Que dire aussi des quelque cinquante mille dollars d'achats qui ont été réalisés dans la région.*

*Ajoutons aussi les dépenses qui ont été faites par les visiteurs dans les hôtels et motels de la région, dans les restaurants, les stations de service, les pharmacies et autres.*

*Comment passer sous silence les dizaines de milliers de dollars en prix accordés aux exposants d'animaux des environs de Saint-Hyacinthe qui contribueront également à activer l'économie régionale.*

*D'autre part, certains revenus de l'exposition sont attribués à des projets conjoints d'amélioration du terrain avec la Ville de Saint-Hyacinthe et de ce fait bénéficient à toute la communauté maskoutaine.*

*Je voudrais, en terminant, remercier et féliciter tous les participants qui demeurent la première raison d'être de notre exposition.*

*Un merci aussi à tous les employés qui ont oeuvré au sein de cette grande équipe et qui sont aussi la pierre angulaire de notre succès.*

*Enfin, un mot pour remercier les autorités municipales et gouvernementales de leur collaboration précieuse et nécessaire et qui constitue un prérequis à l'avancement et au développement de notre exposition, de même qu'un gage de succès pour l'avenir.*

*En tant que président, je voudrais aussi remercier tous les membres de l'exécutif et du bureau de direction de la Société d'agriculture du District de Saint-Hyacinthe pour le support qu'ils m'ont manifesté toute l'année durant.*

**MARCEL SYLVESTRE,**  
Président de la Société d'agriculture  
du District de Saint-Hyacinthe



**Une innovation**

# “Viens jaser relève” au kiosque du M.A.P.A.Q.!

C'était le thème au kiosque du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec à l'Exposition Agricole de Saint-Hyacinthe. Le slogan invitation a vraiment joué son rôle car beaucoup de gens ont échangés avec les animateurs du kiosque.



**Par: Réginald Cloutier, agronome  
Conseiller régional en relève agricole, MAPAQ**

Au moment où j'écris ces quelques lignes, je ne peux faire encore de relevé précis, toutefois, je crois que pendant 12 heures par jour près de 175 personnes en moyenne ont pénétrés au kiosque et entretenu un minimum de conversation avec les animateurs.

À mon avis ce résultat est excellent compte tenu du fait que rien de tangible et de palpable n'est relié à la relève agricole. La conviction des animateurs, leur accueil actif et leur travail auprès de la relève agricole ont permis de rendre le kiosque vivant et par conséquent intéressant pour M. tout le monde.

Nous étions conscient que notre clientèle principale serait surtout des gens en dehors de l'agriculture à partir de cette réalité il fallait vulgariser, peut être encore plus que d'habitude, nos connaissances afin qu'elles soient assimilables pour le public en général.

Les objectifs du kiosque au moment de la conception étaient les suivants:

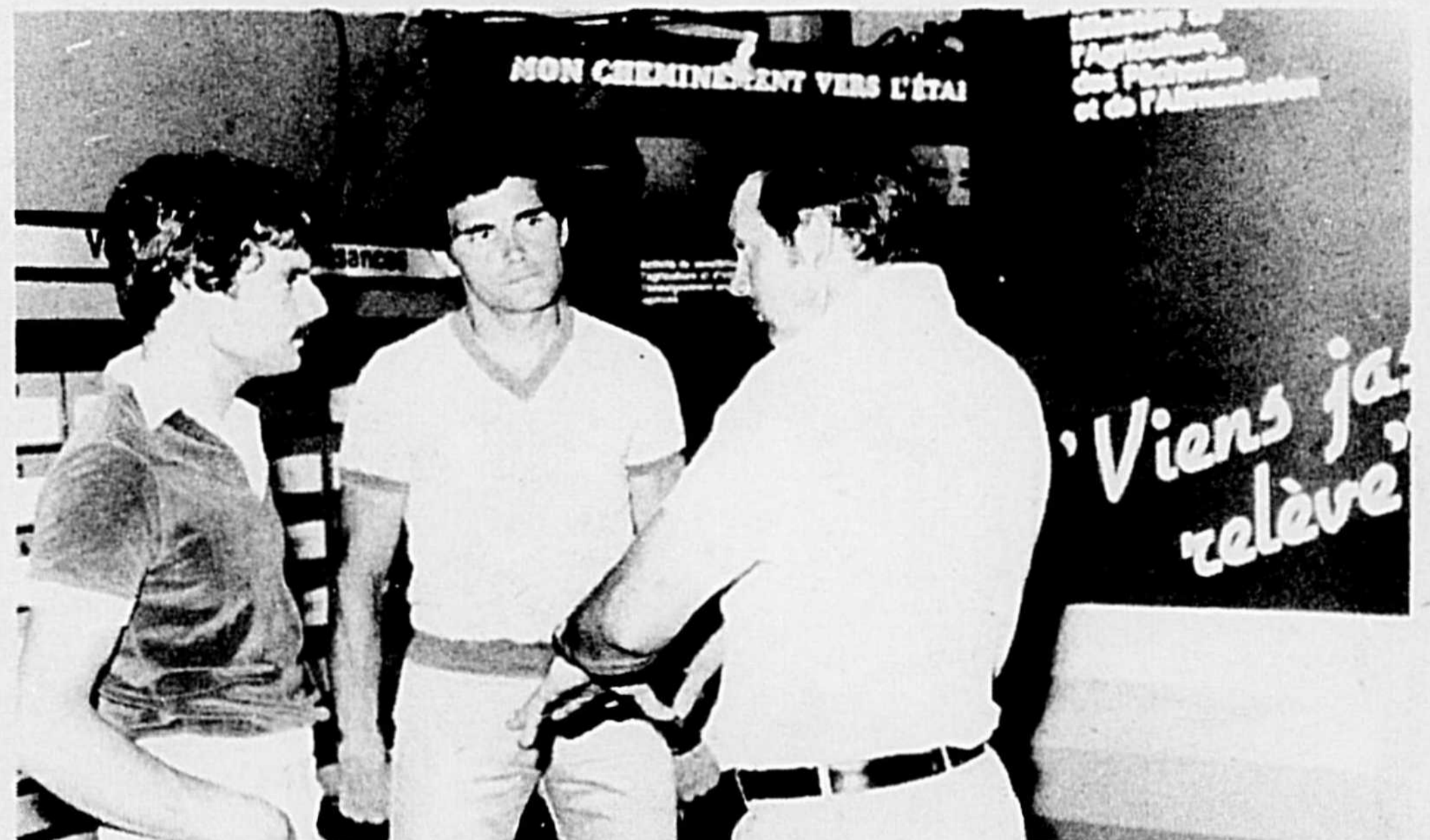
- 1- informer le public que la formation agricole est requise pour s'établir et surtout progresser correctement
- 2- sensibiliser le monde aux réalités de l'établissement en agriculture: la formation, les ressources à la disposition du futur agriculteur, le transfert de la ferme
- 3- sensibiliser le monde à la situation de la relève agricole du Québec, dans la région ainsi que sur la problématique
- 4- valoriser la profession agricole auprès du public

Les équipes d'animation étaient formés des personnes suivantes:

- 1- **Aurèle Martin, agronome, MAPAQ**  
Léo Morissette, relève agricole
- 2- **Jean-Guy Cyr, agronome MAPAQ**  
Marcel Galipeau, relève agricole  
Gilles Leduc, relève agricole  
Bernard Rousselle, relève agricole

- 3- **Gérard Lavoie, agronome MAPAQ**  
Yves Bessette, relève agricole
- 4- **Réginald Cloutier, agronome, MAPAQ**  
Réjean Marquette, relève agricole
- 5- **Marius Bélanger, agronome**  
Yvan Lanteigne, relève agricole

Pour conclure, disons que le public est venu jaser relève. Les gens ont pris conscience davantage des problèmes reliés à la relève agricole ainsi que de la présence du Ministère avec son système d'accueil et ses services. Nous avons un défi à relever en concevant un kiosque sur la relève, je crois que les résultats sont très explicites.



# Les lauréats parmi nos éleveurs

## Classe no. 13 — Bovins Laitiers AYRSHIRE

MÂLE

### CHAMPION JUNIOR

Propriétaire : Marcel Bourgeois  
Adresse : Saint-Ours  
Animal : Saint-Ours Bridge 1M  
**CHAMPION JUNIOR DE RÉSERVE**  
Propriétaire : François Phoenix  
Adresse : Marieville  
Animal : Ayr Phoe Wel Ti Polo

FEMELLE

### CHAMPIONNE JUNIOR

Propriétaire : Ferme Bermaska Inc.  
Adresse : Saint-Pie  
Animal : Bermaska Victory B.  
**CHAMPIONNE SÉNIOR**  
Propriétaire : Ferme Bermaska Inc.  
Adresse : Saint-Pie  
Animal : Scotch Haven Pat's Mar.

### GRANDE CHAMPIONNE

Propriétaire : Ferme Bermaska Inc.  
Adresse : Saint-Pie  
Animal : Scotch Haven Pat's Mar.

### CHAMPIONNE JUNIOR DE RÉSERVE

Propriétaire : Paul-Émile Larose  
Adresse : Saint-Césaire  
Animal : Saint-Césaire Judite C.

### CHAMPIONNE SÉNIOR DE RÉSERVE

Propriétaire : Marcel Bourgeois  
Adresse : Saint-Ours  
Animal : Saint-Ours Margaret 2  
**GRANDE CHAMPIONNE DE RÉSERVE**  
Propriétaire : Marcel Bourgeois  
Adresse : Saint-Ours  
Animal : Saint-Ours Margaret 2



### GRANDE CHAMPIONNE

Propriétaire : Ferme Bermaska  
Adresse : Saint-Pie  
Animal : A Naberta Farm Cindy  
**CHAMPIONNE JUNIOR DE RÉSERVE**  
Propriétaire : Ferme J. M. Gendron & Fils  
Adresse : Saint-Antoine  
Animal : Joyal Julie Senator  
**GRANDE CHAMPIONNE DE RÉSERVE**  
Propriétaire : Conrad Riendeau  
Adresse : Saint-Césaire  
Animal : Arla Ronique

## Classe no. 15 — Bovins Laitiers BOVINS CANADIENS

MÂLE

### GRAND CHAMPION

Propriétaire : Roger Corbeil  
Adresse : Saint-Antoine  
Animal : Bord de l'eau Manchon Manick

FEMELLE

### CHAMPIONNE JUNIOR

Propriétaire : Roger Corbeil  
Adresse : Saint-Antoine  
Animal : Bord de l'eau King Minny

### GRANDE CHAMPIONNE

Propriétaire : Roger Corbeil  
Adresse : Saint-Antoine  
Animal : Normandie Yogui Edga

## Classe no. 14 — Bovins Laitiers HOLSTEIN

MÂLE

### CHAMPION JUNIOR

Propriétaire : Normand Fontaine  
Adresse : Saint-Marc  
Animal : Belfontaine Ulti Regal

FEMELLE

### CHAMPIONNE JUNIOR

Propriétaire : Ferme Houde & Fils  
Adresse : Saint-Césaire  
Animal : Appaulo Fenelope Fury



## VIE AGRICOLE 2

ÉDITÉ PAR :

LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE  
655 SAINTE-ANNE  
SAINT-HYACINTHE  
J2S 7B6  
TÉL. 773-6028  
RIVE-SUD 464-2918

### DIRECTEUR DE LA TECHNIQUE ET DES VENTES :

JACQUES AUBIN, D.I.A.G.

### RÉDACTION :

LOUIS BERNARD

### PHOTOS :

RAYMOND BÉLANGER

### PUBLICITÉ :

UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE  
À VOTRE SERVICE

JACQUES AUBIN, D.I.A.G.  
DIR. DES VENTES

PAUL PARADIS, V.A. conseiller en publicité

RÉAL GUÉVIN, conseiller en publicité

NORBERT ST-MARTIN,  
conseiller en publicité

TÉL. (514) 773-6028  
RIVE-SUD 464-2918

COPYRIGHT ©  
TOUS DROITS RÉSERVÉS SUR LES TEXTES  
ET LES PHOTOS

# NOUVEAU PROGRAMME

## Possibilité de 5 options

sur achat de machineries et tracteurs neufs agricoles et industriels Massey Ferguson.

**SE TERMINANT LE 31 OCTOBRE 81**

- Possibilité de financement sans intérêt jusqu'au 1er juillet 82
- Possibilité de financement à 13.9% pour 2 ans
- Super rabais sur toutes machineries et tracteurs neufs agricoles et industrielles Massey Ferguson

et autres options disponibles chez

**OSTIGUY EQUIPEMENT inc.**



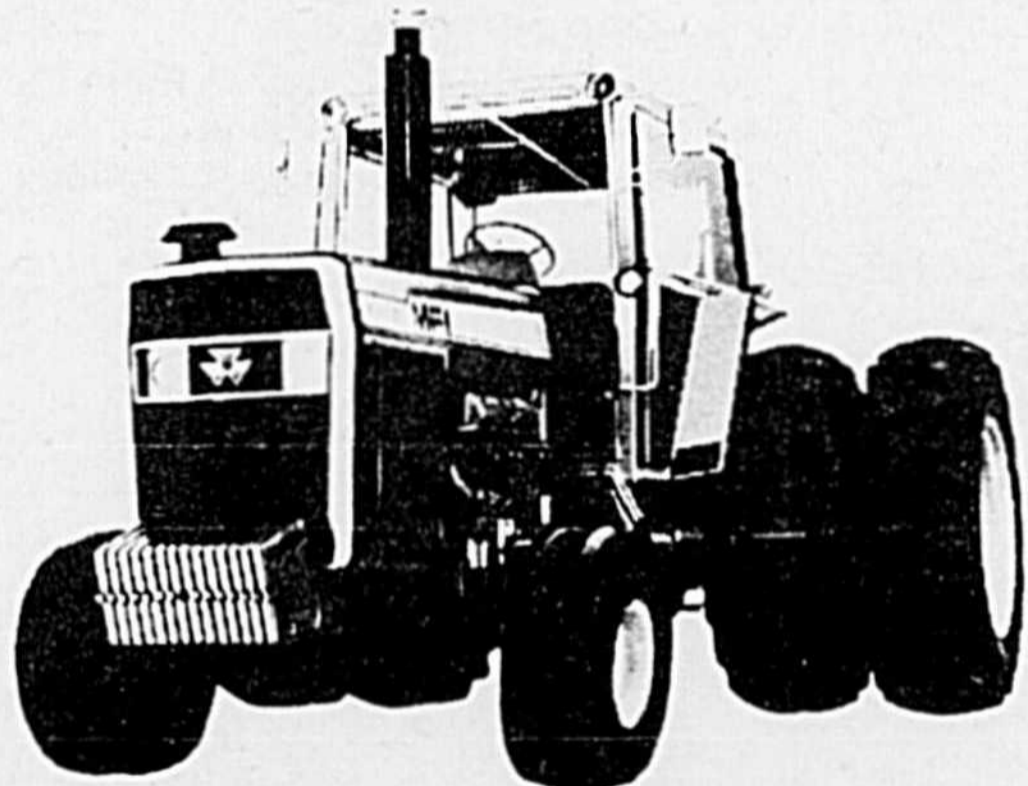
Un programme avantageux vous est offert sur achat de machineries et tracteurs agricoles et industriels

**USAGÉS  
EN INVENTAIRE**  
Reprises sur vente M.F.

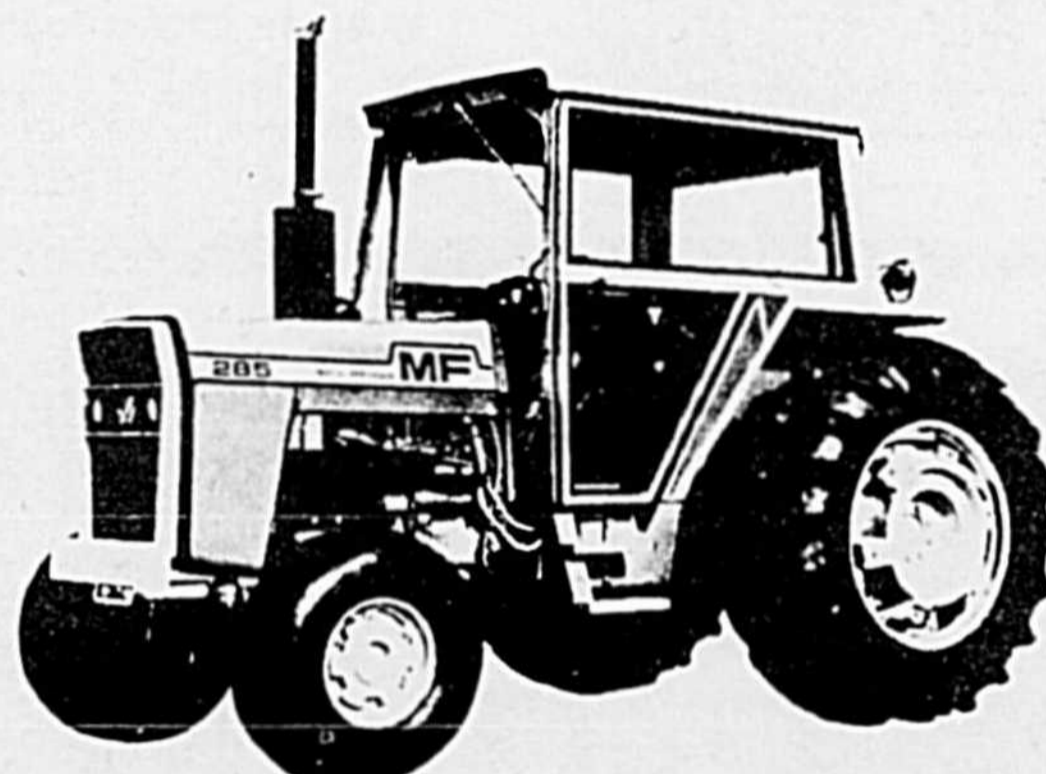
Cette offre se termine le 31 octobre 81

Possibilité de financement à  
14.9% pour 2 ans ou  
16.9% pour 4 ans

MASSEY OFFRE DE GRANDES ÉCONOMIES SUR SES GROS TRACTEURS



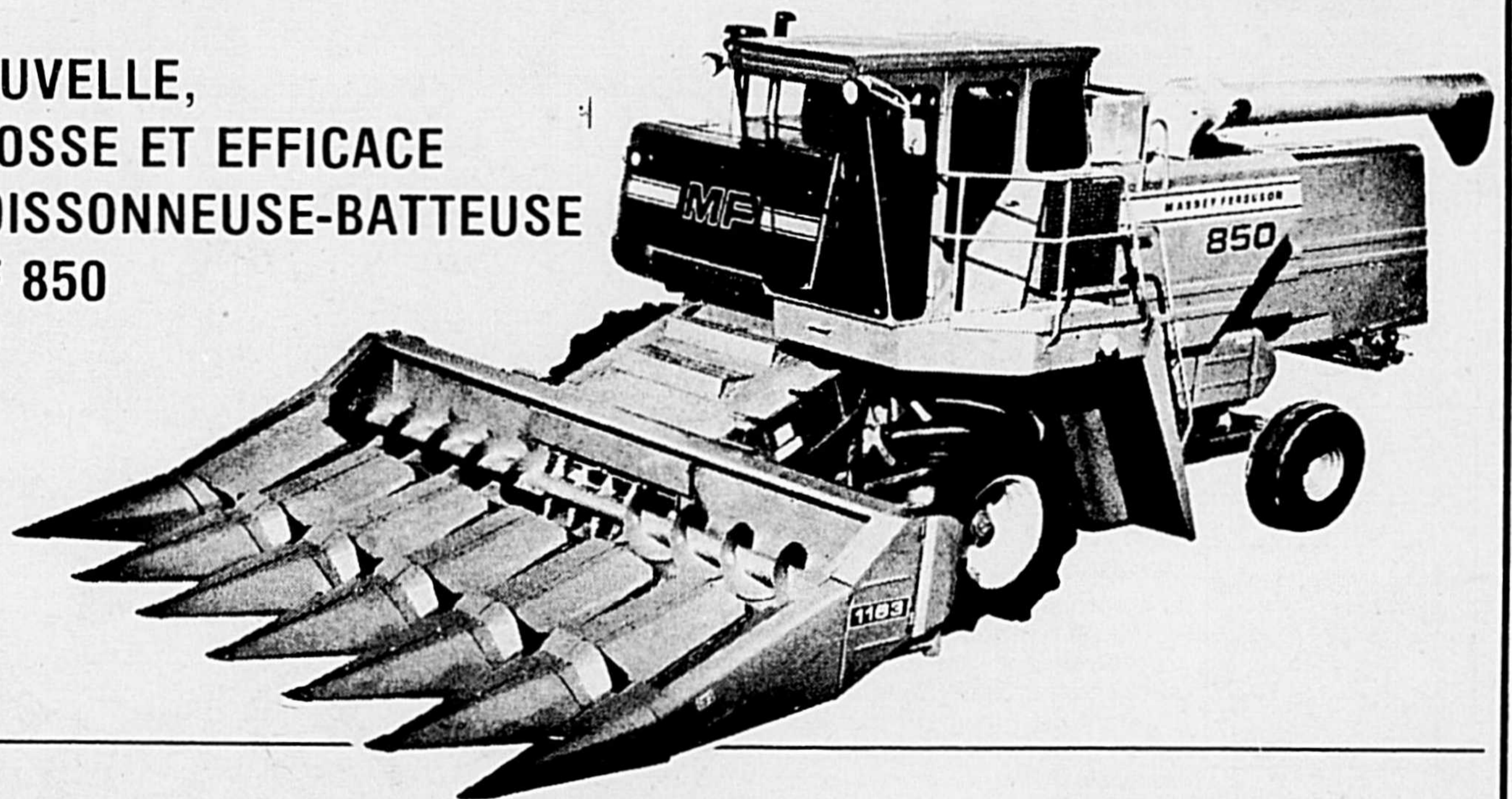
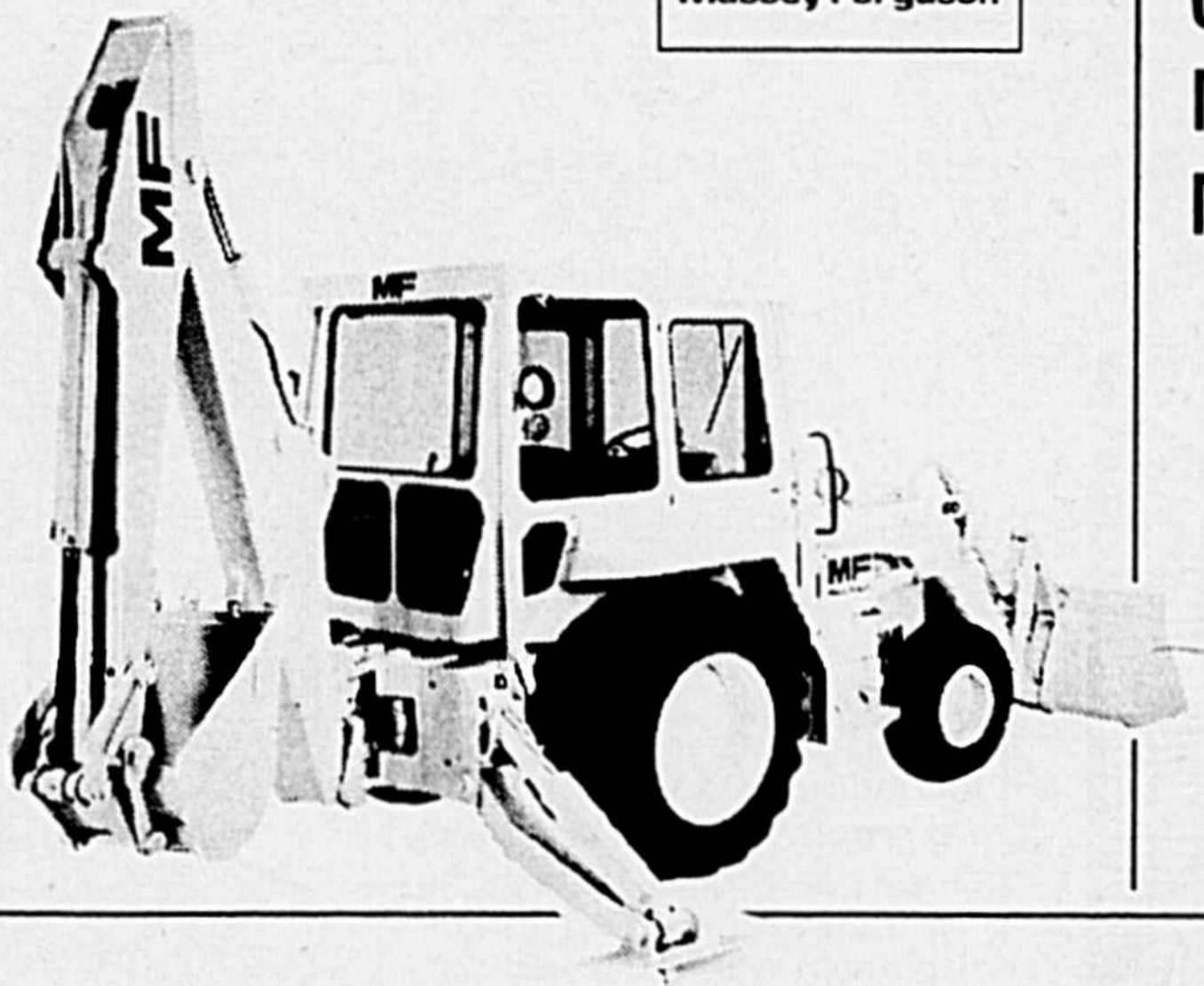
GRAND CONFORT AVEC NOUVEAU TRACTEUR MF 285 À CABINE



GROS MASSEY SÉRIE 4000 À PRIX DE GRANDE ÉCONOMIE



NOUVELLE, GROSSE ET EFFICACE MOISSONNEUSE-BATTEUSE MF 850



CLAUDE MARTEL, gérant  
JEAN-PIERRE DAIGNEAULT, représentant

GILLES ROBERT, représentant  
Saint-Thomas d'Aquin - Marieville

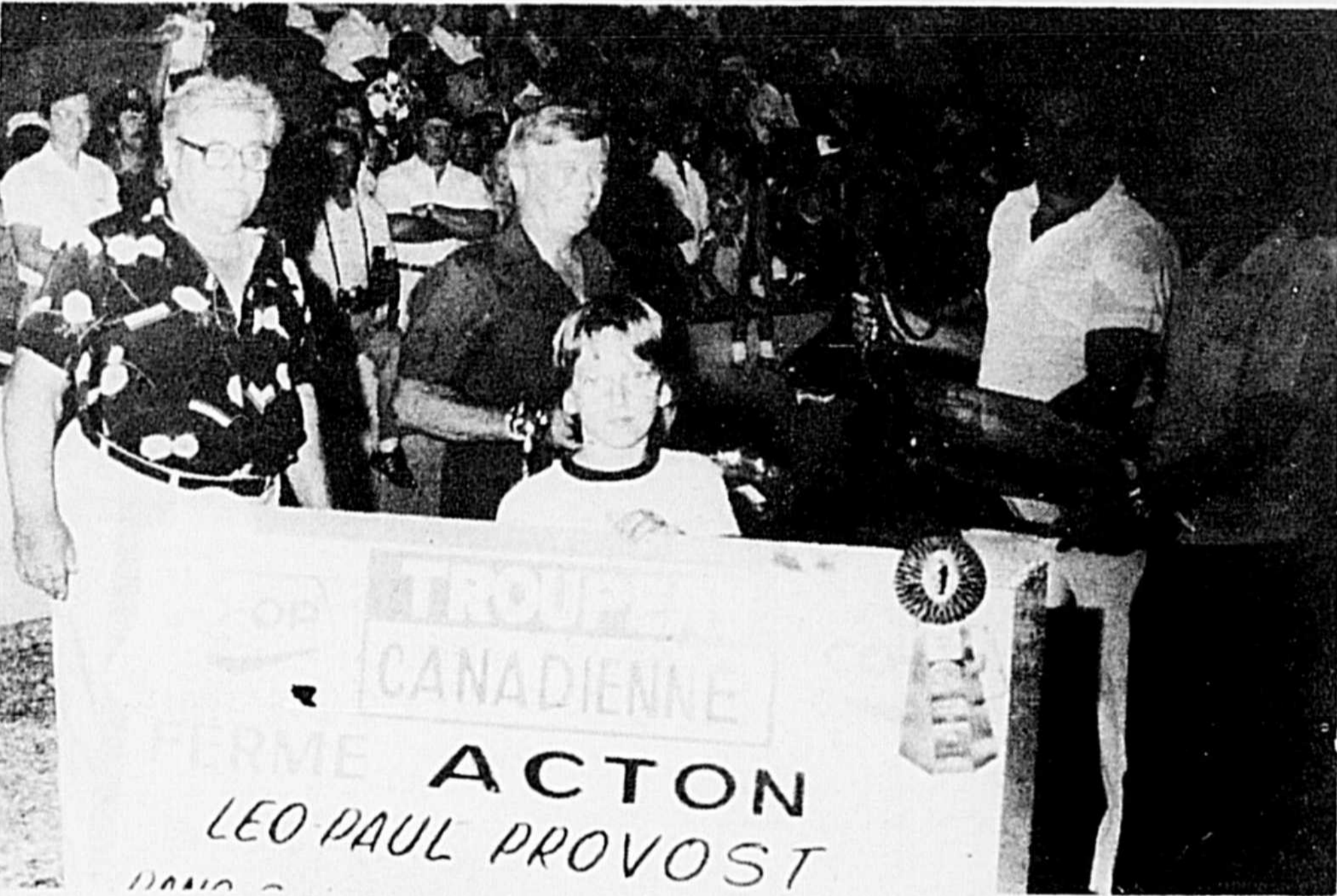
224, rue Principale,  
Saint-Thomas d'Aquin

Téls.: 774-7757 - 467-1492

GÉRALD BESSETTE, gérant général  
CONRAD BESSETTE ET PAUL BARRÉ  
Représentants des ventes à Marieville

660, rue Chambly, Marieville  
Téls.: 460-4441 - 866-8016  
658-8181





**GRANDE CHAMPIONNE DE RÉSERVE**

Propriétaire : Wilfrid Sansoucy  
 Adresse : Saint-Ours  
 Animal : Dollard Bol Rosine

**Classe no. 17 -  
 Bovins de boucherie  
 SHORTHORN**

**MÂLE**

**CHAMPION JUNIOR**

Propriétaire : Shadybrook Farm Ltd  
 Adresse : West Brôme  
 Animal : Shadybrook Shrove Tuesday

**GRAND CHAMPION**

Propriétaire : Jemy E. Jackson  
 Adresse : Brôme  
 Animal : Millbrook Nugget

**CHAMPION JUNIOR DE RÉSERVE**

Propriétaire : Léopold Gouin  
 Adresse : Coleraine  
 Animal : Philford Advancer 2M

**GRAND CHAMPION DE RÉSERVE**

Propriétaire : Shadybrook Farm Ltd  
 Adresse : West Brôme  
 Animal : Shadybrook Shrove Tuesday

**FEMELLE**

**CHAMPIONNE JUNIOR**

Propriétaire : Shadybrook Farm Ltd  
 Adresse : West Brôme  
 Animal : Shadybrook Bonnie Lass

**FEMELLE**

**CHAMPIONNE JUNIOR**

Propriétaire : Léopold Gouin  
 Adresse : Mégantic  
 Animal : Des Pins Didi

**CHAMPIONNE SÉNIOR**

Propriétaire : Laurier Fluet  
 Adresse : Sainte-Hélène  
 Animal : Prairie Wind 40 J

**GRANDE CHAMPIONNE**

Propriétaire : Léopold Gouin  
 Adresse : Mégantic  
 Animal : Des Pins Didi

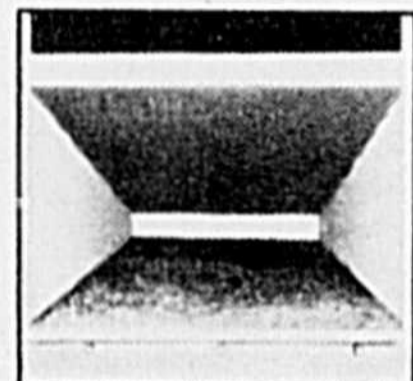
**CHAMPIONNE JUNIOR DE RÉSERVE**

Propriétaire : Laurier Fluet  
 Adresse : Sainte-Hélène  
 Animal : Fluet Parisienne

**GRANDE CHAMPIONNE DE RÉSERVE**

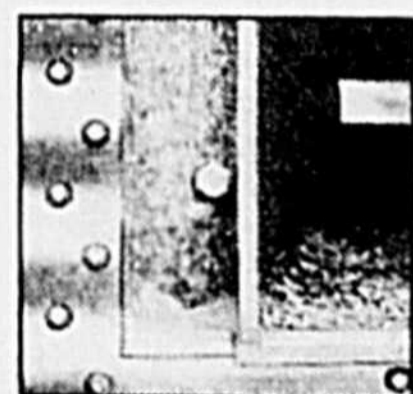
Propriétaire : Laurier Fluet  
 Adresse : Sainte-Hélène  
 Animal : Prairie Wind 40J

**Moi, je préfère la qualité des silos**



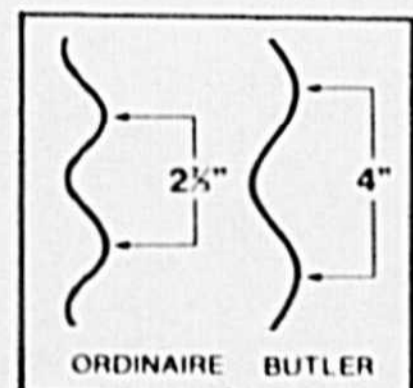
**Grand accès pour vis sans fin**

Une grande ouverture de 26 po de large x 18 po de haut et un couvercle robuste sont placés convenablement dans la porte d'entrée pour accommoder une vis sans fin de déchargement.



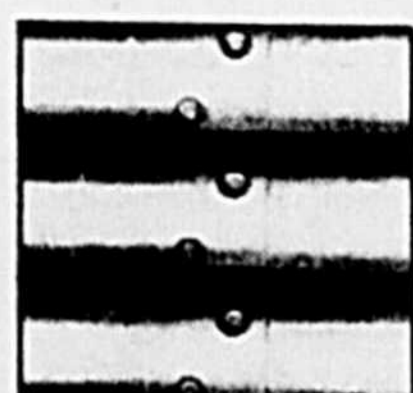
**Cadre de porte massif**

Les montants de l'encadrement de la porte sont en épais métal formé et ondulé pour s'adapter parfaitement aux parois du réservoir. Ils assurent un joint totalement étanche aux intempéries.



**Ondulation plus résistante des parois**

Les parois ondulées d'une largeur de 44 po permettent une construction plus simple et rapide. Les ondulations d'une largeur de 4 po donnent un maximum de résistance pour soutenir les charges verticales.



**Boulonnage de sécurité en zigzag**

Le boulonnage en zigzag donne plus de solidité aux extrémités tranchantes en laissant une plus grande surface d'acier entre les trous que le système de boulonnage en ligne droite.



**BUTLER**

**BUTLER**

**Boulons à haute résistance**

Des boulons à haute résistance avec des rondelles de néoprène doublées d'acier étanches aux intempéries. Elles sont déjà montées sur le boulon pour minimiser le temps nécessaire à la construction.



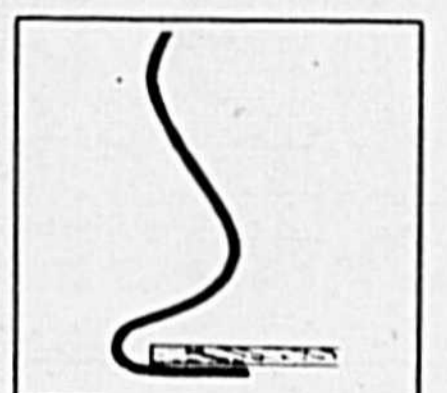
**Toiture solide et facile à monter**

Les ondulations profondes du toit assurent une résistance maximum. Les attaches contribuent à la ventilation naturelle.



**Joint de fondation plus étanche**

La partie inférieure des parois sert à transférer à la fondation l'effort supporté par les parois; ensuite la rainure créée par la forme de la partie retournée peut recevoir un plancher de contreplaqué.



Agent exclusif  
**GASTON RICHARD INC.**

1400, rue du Fer-à-Cheval  
 Ste-Julie/Cté. Verchères  
 Qué. Canada, J0L 2C0  
 (514) 649-1516 Zenith 1-800-361-7907  
 Nous sommes reconnus pour notre service après-vente.

# Vous ne retournerez plus au passé

Une fois que vous aurez conduit une moissonneuse-batteuse à circulation axiale, comparez son rendement et décidez-vous à l'acheter... vous ne reviendrez plus sur votre décision.

La circulation axiale est aussi fiable qu'efficace — et la clé de son efficacité

est son rotor unique, la seule pièce mobile de tous les organes de séparation/battage.

De gros avantages, une récolte plus élevée et moins de grains endommagés. Ceci a pu s'accomplir grâce à l'innovation résultant des études continues dans la conception et l'ingénierie, la plaçant au premier rang dans le domaine des moissonneuses-batteuses rotatives.

Confort? La moissonneuse-batteuse à circulation axiale a tout ce qu'il y a de plus nouveau. A l'intérieur du poste de commandes de 54 po de largeur, il y a un siège réglable, chauffage, climatiseur, direction hydrostatique, grande visibilité sur le travail et silencieuse à 79 dB(A).

Quatre modèles sont disponibles — de 112, 135, 170 et 190 HP. La moissonneuse-batteuse à circulation axiale vous permet de moissonner plus, elle réduit les grains endommagés, travaille à de plus grandes vitesses et débite même dans des conditions où une conventionnelle pourrait caler.

Voyez-la dès aujourd'hui.



**INTERNATIONAL HARVESTER  
CANADA**



**MOISSONNEUSE-BATTEUSE À CIRCULATION AXIALE INTERNATIONAL**

**CLAUDE JOYAL**  
Inc.

Saint-Guillaume  
tél. (819) 396-2161

Les Equipements  
**BOUCHER** Inc.

Marieville  
Tél. (514) 460-4951

**A. PHANEUF**  
Inc.

Upton  
tél. (514) 549-4682





**CHAMPIONNE JUNIOR DE RÉSERVE**  
 Propriétaire : Shadybrook Farm Ltd  
 Adresse : West Brôme  
 Animal : Shadybrook Marshmallow  
**CHAMPIONNE SÉNIOR DE RÉSERVE**  
 Propriétaire : Jemy E. Jackson  
 Adresse : Brôme  
 Animal : Scotsmorr Secret Suzie  
**GRANDE CHAMPIONNE DE RÉSERVE**  
 Propriétaire : Jemy E. Jackson  
 Adresse : Brôme  
 Animal : Scotsmorr Secret Suzie

**Classe no. 19 —  
 Bovins de boucherie  
 SIMMENTAL**

**MÂLE**

**CHAMPION JUNIOR**  
 Propriétaire : Laurier Fluet  
 Adresse : Sainte-Hélène  
 Animal : MR FGS 50M  
**CHAMPION SÉNIOR**  
 Propriétaire : Laurier Fluet  
 Adresse : Sainte-Hélène  
 Animal : JHS Exclusive OIL

**GRAND CHAMPION**  
 Propriétaire : Laurier Fluet  
 Adresse : Sainte-Hélène  
 Animal : JHS Exclusive OIL

**CHAMPION JUNIOR DE RÉSERVE**  
 Propriétaire : Laurier Fluet  
 Adresse : Sainte-Hélène  
 Animal : Fluet 39M

**GRAND CHAMPION DE RÉSERVE**  
 Propriétaire : Laurier Fluet  
 Adresse : Sainte-Hélène  
 Animal : MR FGS 50M

**Classe no. 20 —  
 Bovins de boucherie  
 ABERDEEN ANGUS**

**MÂLE**

**CHAMPION JUNIOR**  
 Propriétaire : Jean-Guy Noiseux  
 Adresse : Marieville  
 Animal : Major de Rouville  
**CHAMPION SÉNIOR**  
 Propriétaire : Maurice Cournoyer  
 Adresse : Saint-Simon  
 Animal : FMC Edison 5L

**CHAMPIONNE SÉNIOR**  
 Propriétaire : Shadybrook Farm Ltd  
 Adresse : West Brôme  
 Animal : Scotsmorr Valentine

**GRANDE CHAMPIONNE**  
 Propriétaire : Shadybrook Farm Ltd  
 Adresse : West Brôme  
 Animal : Scotsmorr Valentine



**Le magasin b. st-germain fête  
 son 50<sup>ème</sup> anniversaire  
 Madame VOULEZ-VOUS FAIRE UNE BONNE AFFAIRE?**

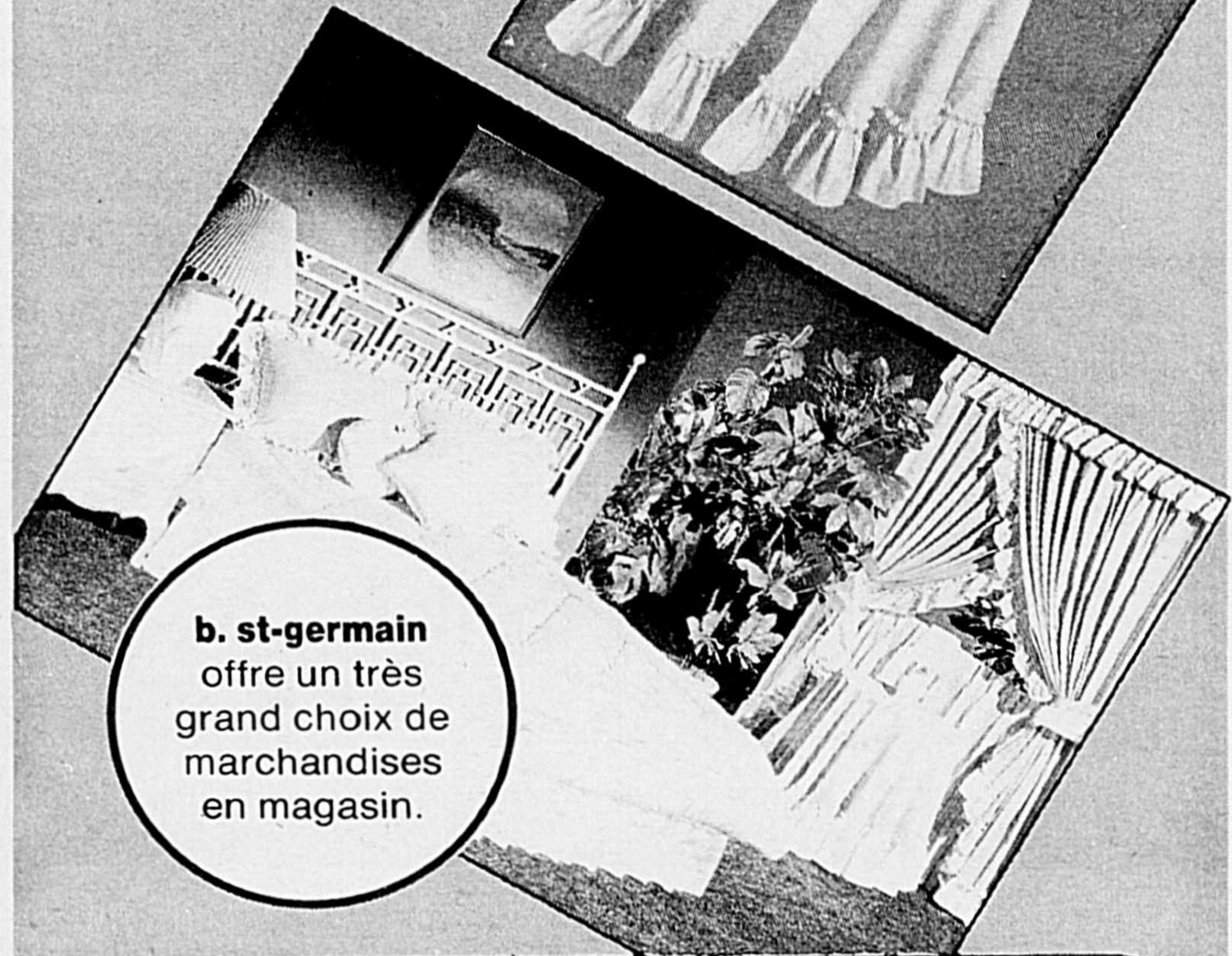


**b. st-germain**  
 est certain de plaire  
 à tous les goûts.



**Venez-voir**  
 notre nouvelle collection  
 de tissus importés  
 pour l'automne

*L'art exquis de  
 la décoration...  
 une meilleure idée...*  
**b. st-germain**



**b. st-germain**  
 offre un très  
 grand choix de  
 marchandises  
 en magasin.

**LE PLUS GRAND  
 MAGASIN DE TISSUS  
 DE LA RÉGION**

**b. st-germain**

1805, rue des Cascades, Saint-hyacinthe

**GRAND CHAMPION**

Propriétaire : Jean-Guy Noiseux  
 Adresse : Marieville  
 Animal : Major de Rouville  
**CHAMPION JUNIOR DE RÉSERVE**  
 Propriétaire : Maurice Cournoyer  
 Adresse : Saint-Simon  
 Animal : FMC Gatineau 5M  
**GRAND CHAMPION DE RÉSERVE**  
 Propriétaire : Maurice Cournoyer  
 Adresse : Saint-Simon  
 Animal : FMC Edison 5L

**FEMELLE**

**CHAMPIONNE JUNIOR**  
 Propriétaire : Maurice Cournoyer  
 Adresse : Saint-Simon  
 Animal : FMC Renaissance 6M  
**CHAMPIONNE SÉNIOR**  
 Propriétaire : Jean-Guy Noiseux  
 Adresse : Marieville  
 Animal : Oville de Rouville  
**GRANDE CHAMPIONNE**  
 Propriétaire : Maurice Cournoyer  
 Adresse : Saint-Simon  
 Animal : FMC Renaissance 6M  
**CHAMPIONNE JUNIOR DE RÉSERVE**  
 Propriétaire : Jean-Guy Noiseux  
 Adresse : Marieville  
 Animal : Nella Wilton de Rouville  
**CHAMPIONNE SÉNIOR DE RÉSERVE**  
 Propriétaire : Maurice Cournoyer  
 Adresse : Saint-Simon  
 Animal : FMC Étoile 12L  
**GRANDE CHAMPIONNE DE RÉSERVE**  
 Propriétaire : Jean-Guy Noiseux  
 Adresse : Marieville  
 Animal : Nella Wilton de Rouville

**Classe no. 21 -  
 Bovins de boucherie  
 HERFORD**

**MÂLE**

**CHAMPION JUNIOR**  
 Propriétaire : Ferme Chaber  
 Adresse : Sainte-Victoire  
 Animal : Chamber Ned 842 G 2N  
**CHAMPION SÉNIOR**  
 Propriétaire : Jules Lagacé  
 Adresse : Saint-Hyacinthe  
 Animal : Des Rapides Jagger 18M  
**GRAND CHAMPION DE RÉSERVE**  
 Propriétaire : Ferme Chaber  
 Adresse : Sainte-Victoire  
 Animal : Chaber Ned 842 G 2N

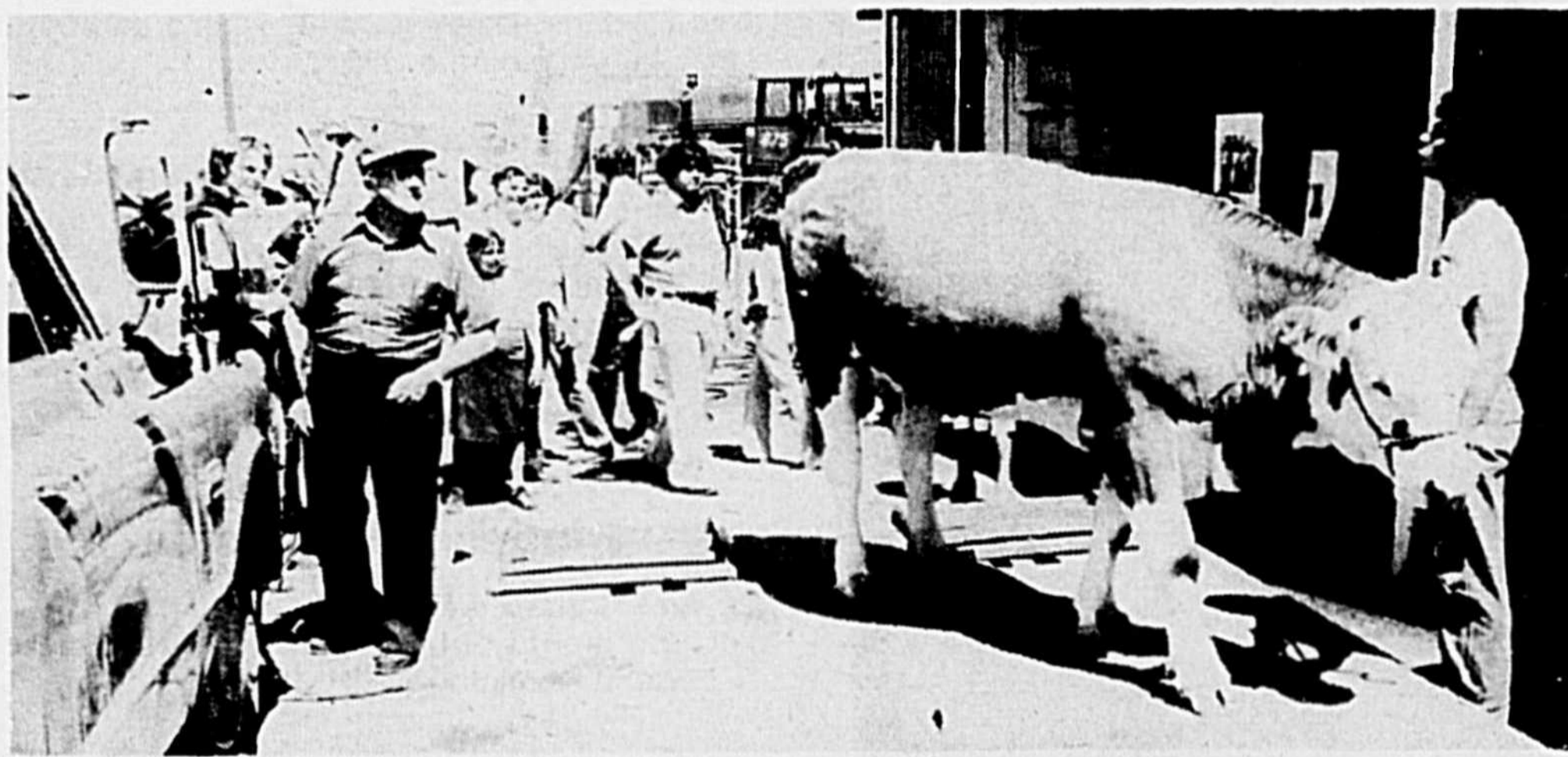
**FEMELLE**

**CHAMPIONNE JUNIOR**  
 Propriétaire : Jules Lagacé  
 Adresse : Saint-Hyacinthe  
 Animal : Du Rapide Hurrane 54N  
**CHAMPIONNE SÉNIOR**  
 Propriétaire : Jules Lagacé  
 Adresse : Saint-Hyacinthe  
 Animal : Du Rapide Appex 17J



**GRANDE CHAMPIONNE**

Propriétaire : Jules Lagacé  
 Adresse : Saint-Hyacinthe  
 Animal : Du Rapide Apex 17J  
**CHAMPIONNE JUNIOR DE RÉSERVE**  
 Propriétaire : Ferme Chaber  
 Adresse : Sainte-Victoire  
 Animal : ChaberStickie 67K 3N  
**CHAMPIONNE SÉNIOR DE RÉSERVE**  
 Propriétaire : Ferme Chaber  
 Adresse : Sainte-Victoire  
 Animal : Forder Loralie 13N  
**GRANDE CHAMPIONNE DE RÉSERVE**  
 Propriétaire : Ferme Chaber  
 Adresse : Sainte-Victoire  
 Animal : Forder Loralie 13N



**EXPLOREZ  
 JOHN DEERE  
 LA PERFORMANCE**



**Plus grand rendement!  
 Meilleur contrôle! Meilleur confort!  
 Venez faire l'expérience de la "différence Titan"**

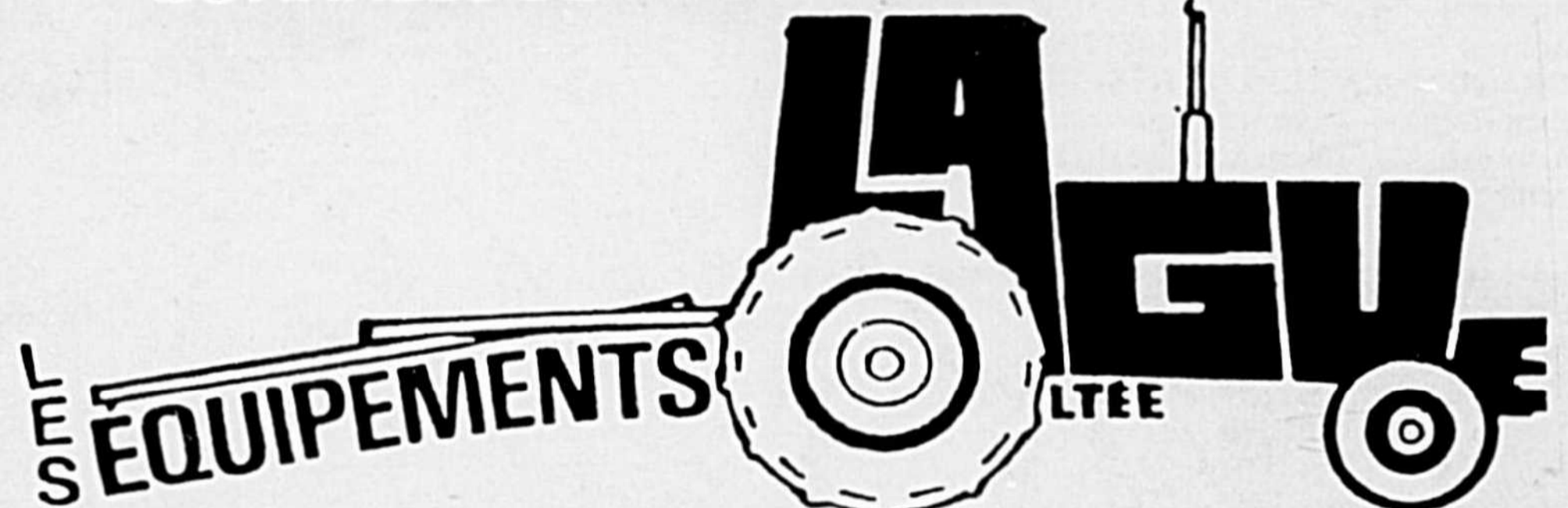
Au moment des récoltes, pourquoi ne pas choisir une moissonneuse-batteuse John Deere Titan? Les modèles 6620, 7720 et 8820 vous garantiront des performances supérieures.

Notre modèle 8820, le plus gros avec l'exclusif élément de récolte à 8 rangs, assure la plus grande productivité. Équipé d'un moteur diesel de 466 po<sup>3</sup>, avec turbocompresseur, et échangeur de chaleur, développant 225 ch; d'un batteur de 65½ pouces de large, d'une trémie à grain de 222 boisseaux et de bien d'autres avantages, le modèle géant 8820 vous étonnera par son rendement. Vous serez surpris par la facilité des commandes, le silence et le confort de la cabine Sound-Gard

Faites l'expérience de la différence Titan dans vos propres champs. Appelez-nous dès aujourd'hui pour une démonstration de la productivité John Deere.



**30 ANNÉES DE PROGRESSION 1951-1981**



**tout un uni-vert**



<b>FARNHAM</b> 1330 est, Principale Tél.: 514-293-5345	<b>STE-ROSALIE</b> 520, 3e rang, sortie 138, rte 20 Tél.: 514-799-5533
<b>PIKE RIVER</b> Route 7 Tél.: 514-248-7597	<b>SERVICE À LA CLIENTÈLE</b> MONTREAL 514-861-3070 BELOEIL 514-464-0741

**CLASSE NO. 22:  
BOUVILLONS**

- 1er: Laurier Fluet, Sainte-Hélène  
2e : Henri-Paul Forest, Sainte-Hélène  
3e : Gilles Phaneuf, Upton

**CLASSE NO. 23:  
BOUVILLONS DE MARCHÉ**

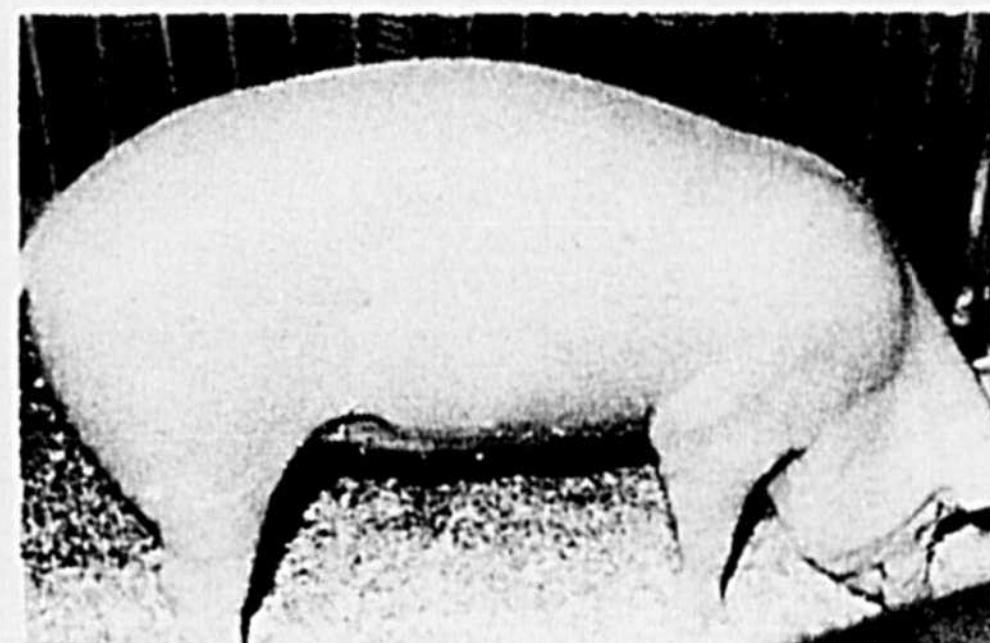
- 1er: Laurier Fluet, Sainte-Hélène  
2e : Jean-Paul Palardy, Sainte-Madeleine  
3e : Alain Roberge, Saint-Damase



**Classe no. 24 –  
Porcs  
YORKSHIRE  
MÂLE**

- GRAND CHAMPION**  
Propriétaire : Marcel Sylvestre  
Adresse : Saint-Hyacinthe  
Animal : Sylvestre M434M  
**GRAND CHAMPION DE RÉSERVE**  
Propriétaire : Ferme Vopor Inc.  
Adresse : Notre-Dame de Stanbridge  
Animal : Vopor 860M

- FEMELLE  
GRANDE CHAMPIONNE**  
Propriétaire : Ferme Vopor Inc.  
Adresse : N.-D. de Stanbridge  
Animal : Vopor 556M  
**GRANDE CHAMPIONNE DE RÉSERVE**  
Propriétaire : Marcel Sylvestre  
Adresse : Saint-Hyacinthe  
Animal : Sylvestre M 425 M

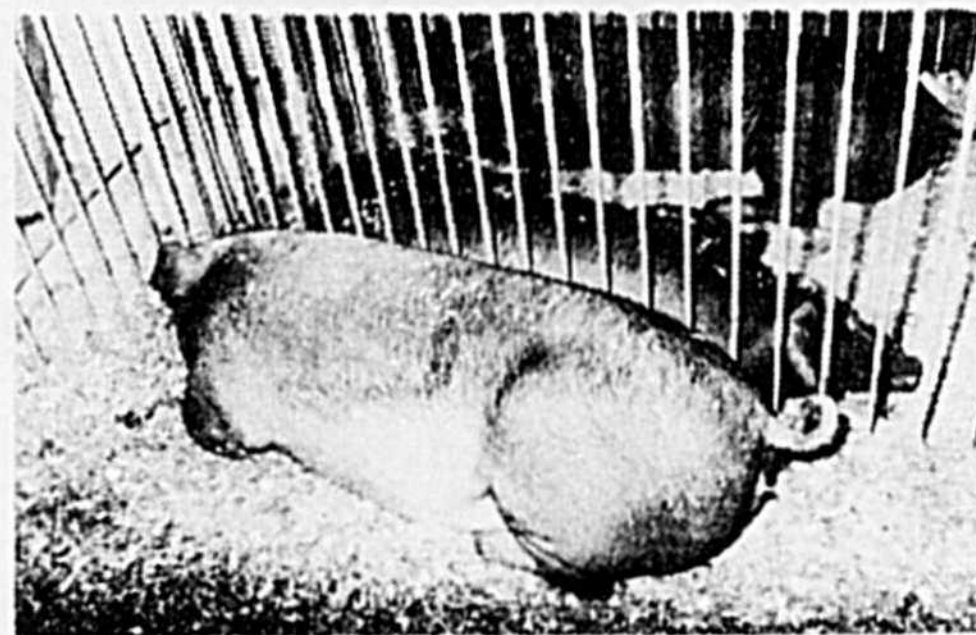


**Classe no. 25 –  
Porcs  
LANDRACE  
MÂLE**

- GRAND CHAMPION**  
Propriétaire : Marcel Sylvestre  
Adresse : Saint-Hyacinthe  
Animal : Sylvestre M718M  
**GRAND CHAMPION DE RÉSERVE**  
Propriétaire : Ferme Vopor Inc.  
Adresse : Notre-Dame de Stanbridge  
Animal : Vopor 868M



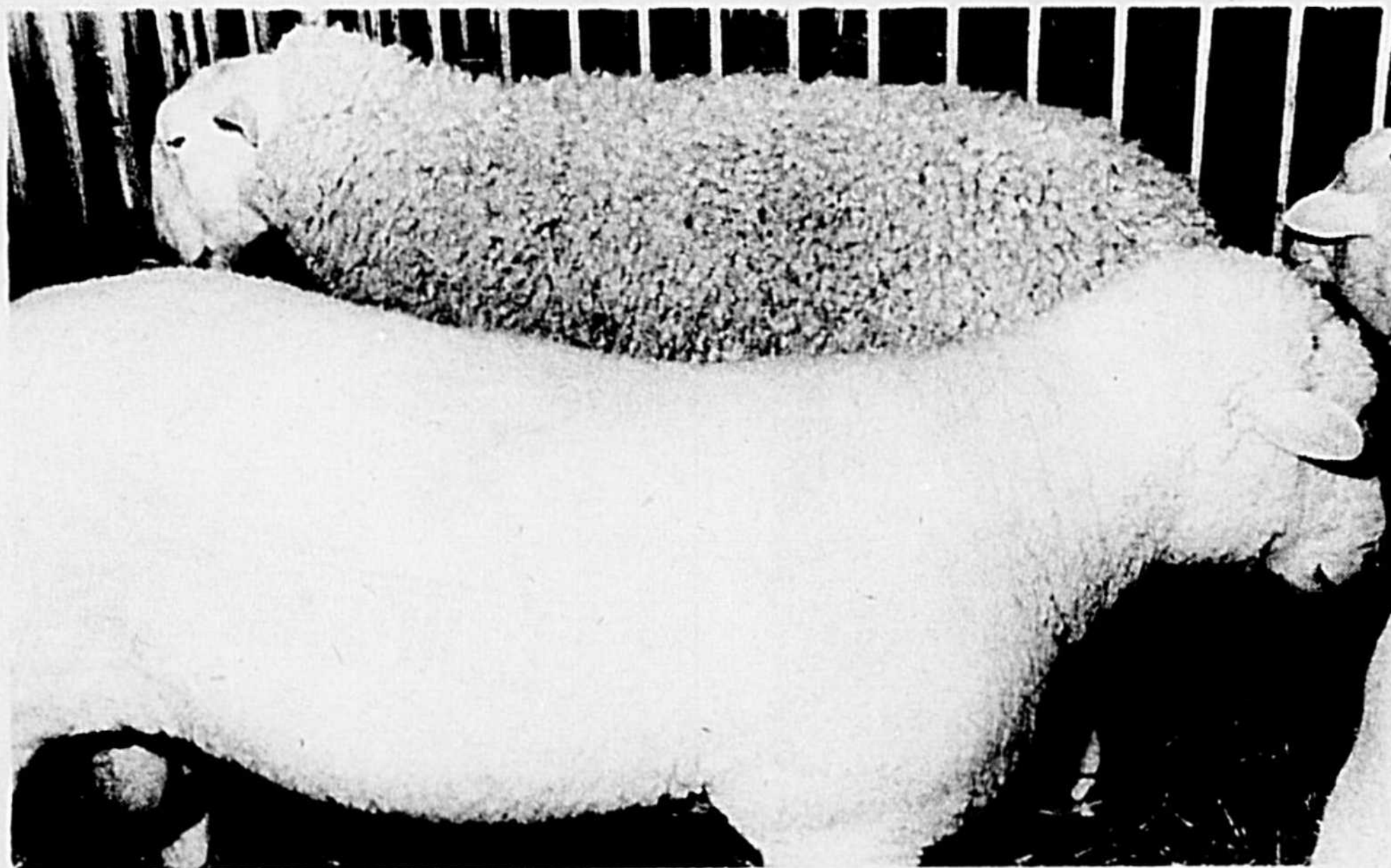
- FEMELLE  
GRANDE CHAMPIONNE**  
Propriétaire : Ferme Vopor Inc.  
Adresse : N.-D. de Stanbridge  
Animal : Vopor 584M  
**GRANDE CHAMPIONNE DE RÉSERVE**  
Propriétaire : Marcel Sylvestre  
Adresse : Saint-Hyacinthe  
Animal : Sylvestre M 623 M



**Classe no. 26 –  
Porcs  
DUROC  
MÂLE**

- GRAND CHAMPION**  
Propriétaire : Marcel Sylvestre  
Adresse : Saint-Hyacinthe  
Animal : Sylvestre M66M  
**GRAND CHAMPION DE RÉSERVE**  
Propriétaire : Gérard Vermette  
Adresse : Sainte-Rosalie  
Animal : Sylvestre M 64 M

- FEMELLE  
GRANDE CHAMPIONNE**  
Propriétaire : Marcel Sylvestre  
Adresse : Saint-Hyacinthe  
Animal : Sylvestre M5M  
**GRANDE CHAMPIONNE DE RÉSERVE**  
Propriétaire : Marcel Sylvestre  
Adresse : Saint-Hyacinthe  
Animal : Sylvestre M45M



**Classe no. 27 –  
Moutons  
LEICESTER  
MÂLE**

- GRAND CHAMPION**  
Propriétaire : Céline Rizzonelli  
Adresse : Saint-Lambert  
Animal : McCarthy 7M

- GRAND CHAMPION DE RÉSERVE**  
Propriétaire : Luc A. Forcier  
Adresse : Yamaska  
Animal : Forcier 200M  
**FEMELLE  
GRANDE CHAMPIONNE**  
Propriétaire : Luc A. Forcier  
Adresse : Yamaska  
Animal : Forcier 211M



- GRANDE CHAMPIONNE DE RÉSERVE**  
Propriétaire : Luc A. Forcier  
Adresse : Yamaska  
Animal : Forcier 10M

**Classe no. 28 –  
Moutons  
SUFFOLK  
MÂLE**

- GRAND CHAMPION**  
Propriétaire : Luc A. Forcier

- Adresse : Yamaska  
Animal : Forcier 27M  
**GRAND CHAMPION DE RÉSERVE**  
Propriétaire : Guy Laurent  
Adresse : Saint-Côme  
Animal : Laurent 13M

- FEMELLE  
GRANDE CHAMPIONNE**  
Propriétaire : P. Conway

- Adresse : LaPrairie  
Animal : Conway 74M  
**GRANDE CHAMPIONNE DE RÉSERVE**  
Propriétaire : Luc A. Forcier  
Adresse : Yamaska  
Animal : Forcier 3M

**Classe no. 29 –  
Moutons  
DORSET  
MÂLE**

- GRAND CHAMPION**  
Propriétaire : Joan Laurin  
Adresse : Sainte-Madeleine  
Animal : Laurin 1M  
**GRAND CHAMPION DE RÉSERVE**  
Propriétaire : Luc A. Forcier  
Adresse : Yamaska  
Animal : Forcier 150M  
**FEMELLE  
GRANDE CHAMPIONNE**  
Propriétaire : P. Conway  
Adresse : Laprairie  
Animal : Conway 70M  
**GRANDE CHAMPIONNE DE RÉSERVE**  
Propriétaire : Joan Laurin  
Adresse : Sainte-Madeleine  
Animal : Laurin 10M

**GAGNANTS  
VOLAILLES**

**Classe no. 30:  
Troupeaux spéciaux**

- Section 1- 4 poulets de grils**  
1er: Rolland Nichols, 631 Bas Rivière, Saint-Damase, Cté Saint-Hyacinthe  
2e : Rosaire Provost, 214 Grand Étang, La Présentation  
3e : Germain Patenaude, 825 Bord de l'Eau, Saint-Hyacinthe, J2S 7A9

- Section 2- 3 poulets à rôti**  
1er: Rolland Nichols, 631 Bas Rivière, Saint-Damase, Cté Saint-Hyacinthe  
2e : Luciel Bernard, 1097 rang Salvail, La Présentation, J0H 1B0  
3e : Pierre Bousquet, 739 Grand Rang, La Présentation

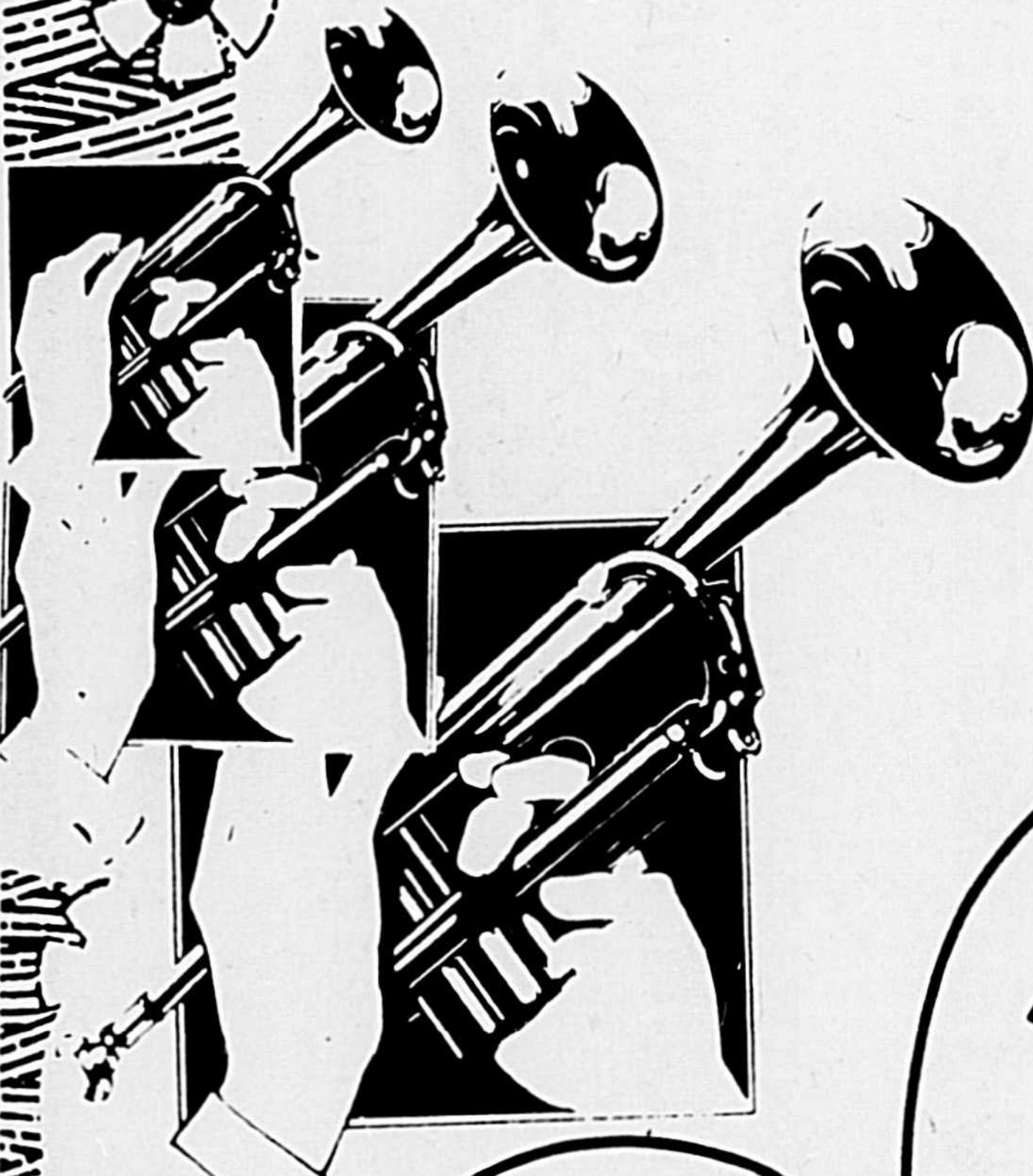
**Classe no. 31:  
Dindes toutes races**

- Section 1- Vieux mâle**  
1er: Clément Loubier, 1153 rue Principale, Saint-Dominique, J0H 1L0

**Classe no. 32:  
Oies toutes races**

- Section 1- Vieux mâle**  
1er: Pierre David, 1010 Chemin St-Ours, St Pierre de Sorel, J3P 2N2  
2e : Léon Bérard, 124A Elizabeth, Sorel J3P 4G0  
3e : Bernard Leroux, 255 RR #1, Saint-Hyacinthe

- Section 2- Vieille femelle**  
1er: Bernard Leroux, 255 RR #1, Saint-Hyacinthe  
2e : Pierre David, 1010 Chemin St-Ours, St-Pierre de Sorel  
3e : Clément Loubier, 1153 rue Principale, Saint-Dominique, J0H 1L0



**Jeudi 20 août à 18 heures**  
**Ouverture de la fête avec clairons et**  
**marche triomphale.**  
**Super gâteau de 6 pieds**

Notre clown Promeno et Marie-Soleil  
 offriront des gâteaux, des jus et des  
 ballons à tous leurs petits amis.

**JOYEUX ANNIVERSAIRE**  
**LES PROMENADES ST-BRUNO**



**FANTASTIQUES SATELLIPOPETTES**  
 Jeudi 20 août 1981  
 19 h et 21 h

**PAOLO NOEL**  
 Vendredi : 21 août 1981  
 19 h et 20 h

**LES MASCARENAS**  
 Samedi le 22 août  
 12 h et 14.30

La motocyclette  
 t'attend pour un tour  
 gratuit. 3-4-5 septembre

concours de la plus belle  
 carte anniversaire

Concours de la plus  
 grosse gomme balonne

concours du plus gros  
 mangeur de spaghetti  
 27-28 août à 19 h. 30  
 29 août à 14 h.

Viens faire un petit tour  
 gratuit avec le "Petit train"  
 20-21-22 août

**Section 3- Jeune mâle**

- 1er: Pierre David, 1010 Chemin St-Ours, St-Pierre de Sorel, J3P 2N2  
 2e : Léon Bérard, 124A Elizabeth, Sorel, J3P 4G0  
 3e : Roger Laporte, 113 Chemin St-Ours, Sorel, J3P 2L1

**Section 4- Jeune femelle**

- 1er: Pierre David, 1010 Chemin St-Ours, St-Pierre de Sorel, J3P 2N2  
 2e : Roger Laporte, 113 Chemin St-Ours, Sorel J3P 2L1  
 3e : Pierre David, 1010 Chemin St-Ours, St-Pierre de Sorel

**Classe no. 33:  
Canards toutes races**

**Section 1- Vieux mâle**

- 1er: Michel Riendeau, 221 Rang St-Amable, Saint-Barnabé Sud  
 2e : Michel Riendeau, 221 Rang St-Amable, Saint-Barnabé Sud  
 3e : Floribert Casavant, 780 Coulonges, Saint-Hyacinthe

**Section 2- Vieille femelle**

- 1er: Michel Riendeau, 221 Rang St-Amable, Saint-Barnabé Sud  
 2e : Marcel O. Beauregard, 405 Haut de la Rivière, Saint-Damase, J0H 1J0  
 3e : Pierre David, 1010 Chemin St-Ours, St-Pierre de Sorel

**Section 3- Jeune mâle**

- 1er: Pierre Bousquet, 739, Grand Rang, La Présentation, Cté Saint-Hyacinthe  
 2e : Roger Laporte, 113 Chemin St-Ours, Sorel, J3P 2L1  
 3e : Germain Patenaude, 825 Bord de l'Eau, Saint-Hyacinthe, J2S 7A9

**Section 4- Jeune femelle**

- 1er: Roger Laporte, 113 Chemin St-Ours, Sorel, J3P 2L1  
 2e : Germain Patenaude, 825 Bord de l'Eau, Saint-Hyacinthe, J2S 7A9  
 3e : Floribert Casavant, 780 Coulonges, Saint-Hyacinthe

**CLASSE NO. 34:  
POULES STANDARDS**

**Classe no. 34A:  
Plymouth Rock Barré**

**Section 1- Vieux mâle**

- 1er: Pierre et Sylvain Héту, 1437 Salvail Sud, La Présentation  
 2e : René Dionne, 969 rang nord, St-Pierre de Sorel, J3P 5M3  
 3e : Yvon Gagné, Saint-Césaire, Cté Rouville

**Section 2- Vieille femelle**

- 1er: René Dionne, 969 rang nord, St-Pierre de Sorel, J3P 5M3  
 2e : Stéphan Fontaine, 2990 Sauvé, Sainte-Rosalie, J0H 1X0  
 3e : Roger Lussier, 396A Principale, Saint-Thomas d'Aquin

**Section 3- Jeune mâle**

- 1er: Rolland Nichols, La Présentation, Cté Saint-Hyacinthe, J0H 1B0  
 2e : Yvon Gagné, Saint-Césaire, Cté Rouville  
 3e : Yvon Gagné, Saint-Césaire, Cté Rouville

**Section 4- Jeune femelle**

- 1er: Yvon Gagné, Saint-Césaire, Cté Rouville  
 2e : Rolland Nichols, La Présentation, Cté Saint-Hyacinthe, J0H 1B0  
 3e : Yvon Gagné, Saint-Césaire, Cté Rouville

**Classe no. 34B:  
New Hampshire**

**Section 1- Vieux mâle**

- 1er: René Dionne, 969 rang nord, St-Pierre de Sorel, J3P 5M3

**Section 2- Vieille femelle**

- 1er: René Dionne, 969 rang nord, St-Pierre de Sorel, J3P 5M3

**Section 3- Jeune mâle**

- 1er: Pierre et Sylvain Héту, 1437 Salvail Sud, La Présentation

**Section 4- Jeune femelle**

- 1er: Jacqueline Mongrain, 119 Bellevue, Saint-Robert, J0G 1S0

- 2e : Pierre et Sylvain Héту, 1437 Salvail Sud, La Présentation  
 3e : Pierre et Sylvain Héту, 1437 Salvail Sud, La Présentation

**Classe no. 34D:  
Sussex**

**Section 1- Vieux mâle**

- 1er: René Dionne, 969 Rang Nord, St-Pierre de Sorel, J3P 5M3  
 2e : René Dionne, 969 Rang Nord, St-Pierre de Sorel, J3P 5M3  
 3e : Stéphan Fontaine, 2990 Sauvé, Sainte-Rosalie, Cté Bagot

**Section 2- Vieille femelle**

- 1er: René Dionne, 969 Rang Nord, St-Pierre de Sorel, J3P 5M3  
 2e : René Dionne, 969 Rang Nord, St-Pierre de Sorel, J3P 5M3

**Classe no. 34E:  
Leghorn Blanche  
(ponte)**

**Section 1- Vieux mâle**

- 1er: Luciel Bernard, 1097 rang Salvail, La Présentation, J0H 1B0  
 2e : René Dionne, 969 Rang Nord, St-Pierre de Sorel, J3P 5M3

**Section 2- Vieille femelle**

- 1er: René Dionne, 969 Rang Nord, St-Pierre de Sorel, J3P 5M3  
 2e : Luciel Bernard, 1097 rang Salvail, La Présentation, J0H 1B0  
 3e : Clément Loubier, 115E rue Principale, Saint-Dominique, J0H 1L0

**Section 3- Jeune mâle**

- 1er: Luciel Bernard, 1097 rang Salvail, La Présentation, J0H 1B0  
 2e : Raoul Gauvin, 219 rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin, J0H 2A0  
 3e : Raoul Gauvin, 219 rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin, J0H 2A0

**Section 4- Jeune femelle**

- 1er: Raoul Gauvin, 219 rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin, J0H 2A0

- 2e : Raoul Gauvin, 219 rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin, J0H 2A0  
 3e : Guy Laurent, 2711 Chemin de la Ferme, St-Côme

**Classe no. 34F:  
Plymouth Rock  
Blanche (chair)**

**Section 2- Vieille femelle**

- 1er: Rolland Nichols, La Présentation, Cté Saint-Hyacinthe

**Section 3- Jeune mâle**

- 1er: Rolland Nichols, 631 Bas Rivière, Saint-Damase, Cté Saint-Hyacinthe

**Section 4- Jeune femelle**

- 1er: Rolland Nichols, 631 Bas Rivière, Saint-Damase, Cté Saint-Hyacinthe

**Classe no. 34G:  
Orpington Noir**

**Section 1- Vieux mâle**

- 1er: René Dionne, 969 rang Nord, St-Pierre de Sorel, J3P 5M3

**Section 2- Vieille femelle**

- 1er: René Dionne, 969 rang Nord, St-Pierre de Sorel, J3P 5M3

**Section 4- Jeune femelle**

- 1er: Yvon Gagné, Saint-Césaire, Cté Rouville

**Classe no. 34I:  
Toutes variétés pures  
non mentionnées**

**Section 1- Vieux mâle**

- 1er: René Dionne, 969 rang Nord, St-Pierre de Sorel, Cté Richelieu, J3P 5M3  
 2e : André Labonté, 18295 St-Louis, Saint-Hyacinthe, Qué., J2T 3H5  
 3e : René Dionne, 969 rang Nord, St-Pierre de Sorel, Cté Richelieu, J3P 5M3

**Marcel Martin électrique inc.**

12940, rue Frégeau, Sainte-Rosalie

Robert Martin, président



**ESTIMATION et INSTALLATION  
de système de régulateur  
du facteur de puissance**

Pour vos réparations et installations électriques,  
**FAITES COMME LA PLUPART DES INDUSTRIES**

Téléphonez à **799-3752**

Estimés gratuits • Service électronique

- industriel
- commercial
- résidentiel

Service spécial de nuit  
 Réparation et service  
 Moteurs électriques

**Section 2- Vieille femelle**

- 1er: René Dionne, 969 rang Nord, St-Pierre de Sorel, Cté Richelieu, J3P 5M3  
 2e : André Labonté, 18295 St-Louis, Saint-Hyacinthe, J2T 3H5  
 3e : René Dionne, 969 rang Nord, St-Pierre de Sorel, Cté Richelieu, J3P 5M3

**POULES  
DE FANTAISIE**

**Classe no. 35A:  
Cochin noir ou blanc**

**Section 1- Coq d'un an et plus**

- 1er: Roger Laporte, 113 Chemin St-Ours, Sorel, J3P 2L1  
 2e : Léon Bérard, 124A Elizabeth, Sorel, J3P 4G0  
 3e : Pierre David, 1010 Chemin St-Ours, St-Pierre de Sorel, J3P 2N2

**Section 2- Poule d'un an et plus**

- 1er: Pierre David, 1010 Chemin St-Ours, St-Pierre de Sorel, J3P 2N2  
 2e : Léon Bérard, 124A Elizabeth, Sorel, J3P 4G0  
 3e : Roger Laporte, 113 Chemin St-Ours, Sorel, J3P 2L1

**Section 3- Cochet de l'année**

- 1er: Roger Lussier, 396A rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin, Qué.  
 2e : André Labonté, 18295 St-Louis, Saint-Hyacinthe, J2T 3H5  
 3e : Luciel Bernard, 1097 rang Salvail, La Présentation, J0H 1B0

**Section 4- Poulette de l'année**

- 1er: Roger Lussier, 396A rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin, Qué.  
 2e : André Labonté, 18295 St-Louis, Saint-Hyacinthe, J2T 3H5  
 3e : Luciel Bernard, 1097 rang Salvail, La Présentation, J0H 1B0

**Classe no. 35B:  
Cochin  
toutes autres variétés**

**Section 1- Coq d'un an et plus**

- 1er: René Dionne, 969 rang Nord, St-Pierre de Sorel, J3P 5M3  
 2e : Roger Lussier, 396A rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin  
 3e : Roger Laporte, 113 Chemin St-Ours, Sorel, J3P 2L1

**Section 2- Poule d'un an et plus**

- 1er: André Labonté, 18295 St-Louis, Saint-Hyacinthe, J2T 3H5  
 2e : Roger Lussier, 396A rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin  
 3e : Roger Lussier, 396A rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin

**Section 3- Cochet de l'année**

- 1er: André Labonté, 18295 St-Louis, Saint-Hyacinthe, J2T 3H5

**Section 4- Poulette de l'année**

- 1er: André Labonté, 18295 St-Louis, Saint-Hyacinthe, J2T 3H5

**Classe no. 35C:  
Silkys noir ou blanc**

**Section 1- Coq d'un an et plus**

- 1er: André Labonté, 18295 St-Louis, Saint-Hyacinthe, J2T 3H5  
 2e : Pierre David, 1010 Chemin St-Ours, St-Pierre de Sorel, J3P 2N2

**Section 2- Poule d'un an et plus**

- 1er: Pierre David, 1010 Chemin St-Ours, St-Pierre de Sorel, J3P 2N2

**Section 3- Cochet de l'année**

- 1er: Daniel Pion, 12835 rue Rigault, Saint-Hyacinthe, J2T 2T8  
 2e : Léon Bérard, 124A Elizabeth, Sorel, Qué., J3P 4G0

**Section 4- Poulette de l'année**

- 1er: Léon Bérard, 124A Elizabeth, Sorel, J3P 4G0

- 2e : Daniel Pion, 12835 rue Rigault, Saint-Hyacinthe, J2T 2T8  
 3e : Léon Bérard, 124A Elizabeth, Sorel, J3P 4G0

**Classe no. 35D:  
Rose Come  
noir ou blanc**

**Section 1- Coq d'un an et plus**

- 1er: André Labonté, 18295 St-Louis, Saint-Hyacinthe, J2T 3H5  
 2e : René Dionne, 969 rang Nord, St-Pierre de Sorel, Cté Richelieu, J3P 5M3  
 3e : Léo-Paul Berthiaume, 139 Elizabeth, Sorel, Qué.

**Section 2- Poule d'un an et plus**

- 1er: Léo-Paul Berthiaume, 183 Elizabeth, Sorel, Qué.

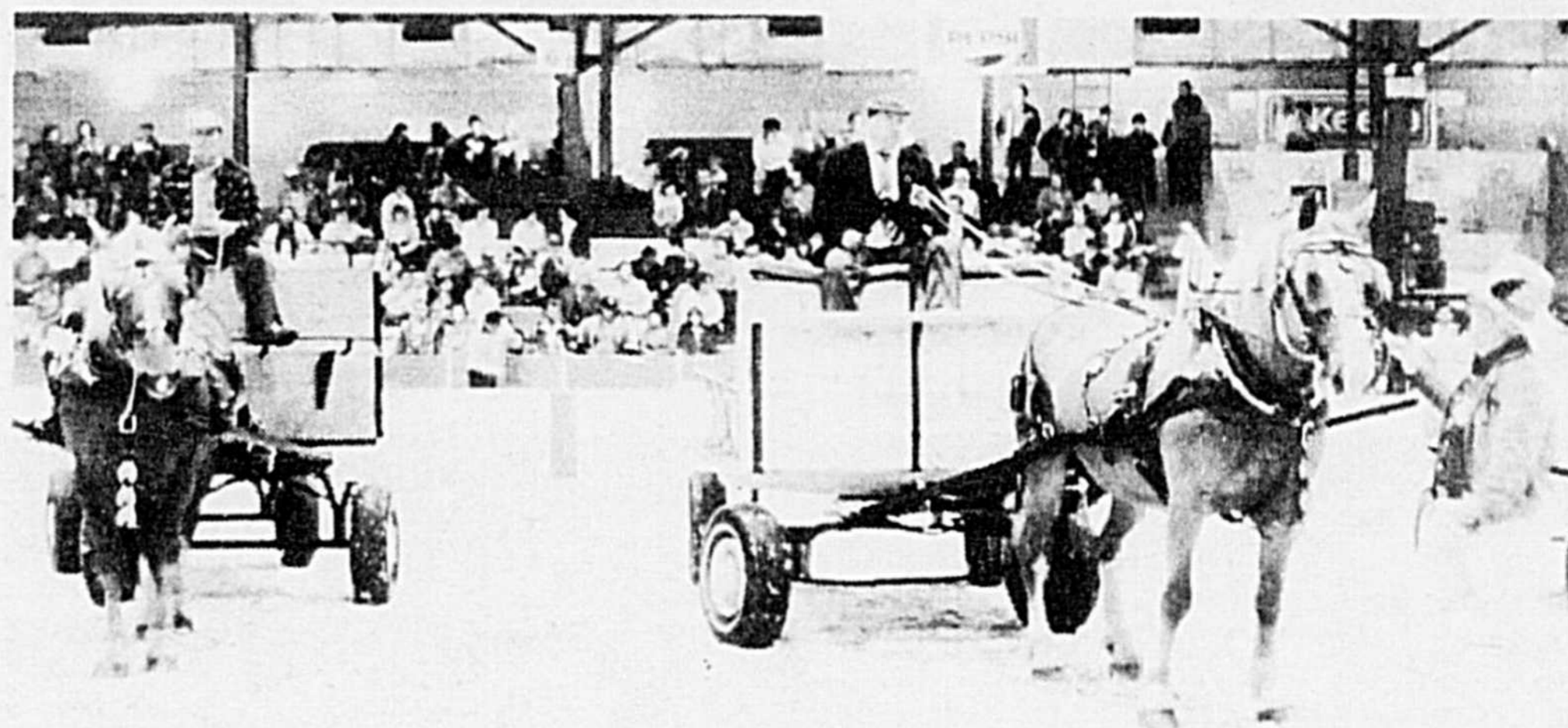
- 2e : René Dionne, 969 rang Nord, St-Pierre de Sorel, Cté Richelieu, J3P 5M3  
 3e : Roger Lussier, 396A rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin

**Section 3- Cochet de l'année**

- 1er: Léo-Paul Berthiaume, 183 Elizabeth, Sorel, Qué.  
 2e : Roger Lussier, 396A rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin  
 3e : André Labonté, 18295 St-Louis, Saint-Hyacinthe, J2T 3H5

**Section 4- Poulette de l'année**

- 1er: Léo-Paul Berthiaume, 183 Elizabeth, Sorel, Qué.  
 2e : Roger Lussier, 396A rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin  
 3e : André Labonté, 18295 St-Louis, Saint-Hyacinthe, J2T 3H5



**Classe no. 3 –  
Chevaux  
BELGE  
MÂLE**

**CHAMPION JUNIOR**

- Propriétaire : Arthur Bisailon  
 Adresse : Shefford

Animal : Fammors Master Marks  
**CHAMPION SÉNIOR**

Propriétaire : Henri Couture  
 Adresse : Saint-Prosper  
 Animal : Master's Eddie  
**GRAND CHAMPION**

Propriétaire : Henri Couture  
 Adresse : Saint-Prosper  
 Animal : Master's Eddie

**NOUS AVONS**

**4 succursales  
à votre service**

**LE SAVIEZ-VOUS!**



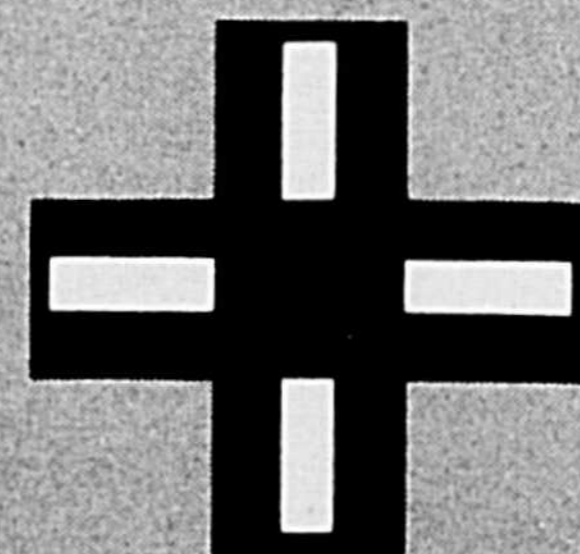
- Économisez vos pas: les meilleurs prix en province nous les avons.
- Pour vos urgences médicales à l'extérieur: nous acceptons sans frais vos commandes téléphoniques et postales.

SERVICE

**PHARMAXI**

**SUPER**

**ESCOMPTE**



**SUCCURSALES**

**1312,  
rue des Cascades  
tél.: 773-8447**

**Rue Laframboise  
tél.: 773-7415**  
Centre d'achats "Les Galeries Saint-Hyacinthe"

**2665, rue Sainte-Anne  
tél.: 773-8449**  
ouvert jusqu'à minuit tous les jours

**2935, boul. Laframboise  
Clinique Familiale  
tél.: 774-7954**



**CHAMPION JUNIOR DE RÉSERVE**

Propriétaire : Armand Dion  
Adresse : Saint-Liboire  
Animal : F Dion Pit Du Marais

**CHAMPION SÉNIOR DE RÉSERVE**

Propriétaire : Roger Himbeault  
Adresse : Saint-Stanislas de Kostka  
Animal : Ordonoff's Jewell King

**GRAND CHAMPION DE RÉSERVE**

Propriétaire : Roger Himbeault  
Adresse : Saint-Stanislas de Kostka  
Animal : Ordonoff's Jewell King

**FEMELLE**

**CHAMPIONNE JUNIOR**

Propriétaire : Arthur Bisailon  
Adresse : Shefford  
Animal :

**CHAMPIONNE SÉNIOR**

Propriétaire : Roger Himbeault  
Adresse : Saint-Stanislas de Kostka  
Animal : Himbeault Yolande

**GRANDE CHAMPIONNE**

Propriétaire : Roger Himbeault  
Adresse : Saint-Stanislas de Kostka  
Animal : Himbeault Yolande

**CHAMPIONNE JUNIOR DE RÉSERVE**

Propriétaire : Henri Couture  
Adresse : Saint-Prosper  
Animal : Du Brulé Korki Beauty

**CHAMPIONNE SÉNIOR DE RÉSERVE**

Propriétaire : Ferme Couture  
Adresse : Saint-Prosper  
Animal : Dixie Queen

**GRANDE CHAMPIONNE DE RÉSERVE**

Propriétaire : Ferme Couture  
Adresse : Saint-Prosper  
Animal : Dixie Queen

**Classe no. 1 -  
Chevaux  
PERCHERON**

**MÂLE**

**CHAMPION JUNIOR**

Propriétaire : Basil Foley  
Adresse : Cantley  
Animal : Chelsea Star

**CHAMPION SÉNIOR**

Propriétaire : Gérard Desmarais  
Adresse : Saint-Ours  
Animal : Don Carceus

**GRAND CHAMPION**

Propriétaire : Gérard Desmarais  
Adresse : Saint-Ours  
Animal : Don Carceus

**CHAMPION JUNIOR DE RÉSERVE**

Propriétaire : René Daoust  
Adresse : Kirkland  
Animal : La Prince des Mairies

**CHAMPION SÉNIOR DE RÉSERVE**

Propriétaire : Yves Langevin  
Adresse : Verchères  
Animal : Billy

**GRAND CHAMPION DE RÉSERVE**

Propriétaire : Basil Foley  
Adresse : Cantley  
Animal : Chelsea Star

**FEMELLE**

**CHAMPIONNE JUNIOR**

Propriétaire : René Daoust  
Adresse : Kirkland  
Animal : Majesté

**CHAMPIONNE SÉNIOR**

Propriétaire : René Daoust  
Adresse : Kirkland  
Animal : Beauty

**GRANDE CHAMPIONNE**

Propriétaire : René Daoust  
Adresse : Kirkland  
Animal : Beauty

**CHAMPIONNE JUNIOR DE RÉSERVE**

Propriétaire : René Daoust  
Adresse : Kirkland  
Animal : Milady

**CHAMPIONNE SÉNIOR DE RÉSERVE**

Propriétaire : René Daoust  
Adresse : Kirkland  
Animal : Bessie

**GRANDE CHAMPIONNE DE RÉSERVE**

Propriétaire : René Daoust  
Adresse : Kirkland  
Animal : Bessie

**Classe no. 2 -  
Chevaux  
CLYDESDALE**

**MÂLE**

**CHAMPION JUNIOR**

Propriétaire : Basil Foley  
Adresse : Cantley  
Animal : Twin Maple Fancy

**Sur tout achat de tracteurs neufs**

**2 roues et 4 roues motrices**



Effectué jusqu'au 31 août 1981

• Possibilité de crédit au taux de

**12%** pour une période de 4 ans

ou

Programme sans intérêt jusqu'au 1er janvier 82 pour tracteurs neufs



ou usagés de toutes marques

**Bonis de**

**\$900. à \$3000.**

selon le modèle de tracteurs achetés entre le 1er juillet et le 31 août 81



**DÉFI DES TRACTEURS À 4 R.M. CASE LANCÉ AUX TRACTEURS "ARTICULÉS"**



*Pour diriger nos tracteurs dans un sens, on n'a pas à les faire plier au milieu*

Voyez notre spécialiste des tracteurs



**Fontaine**  
GARAGE P.A. INC.

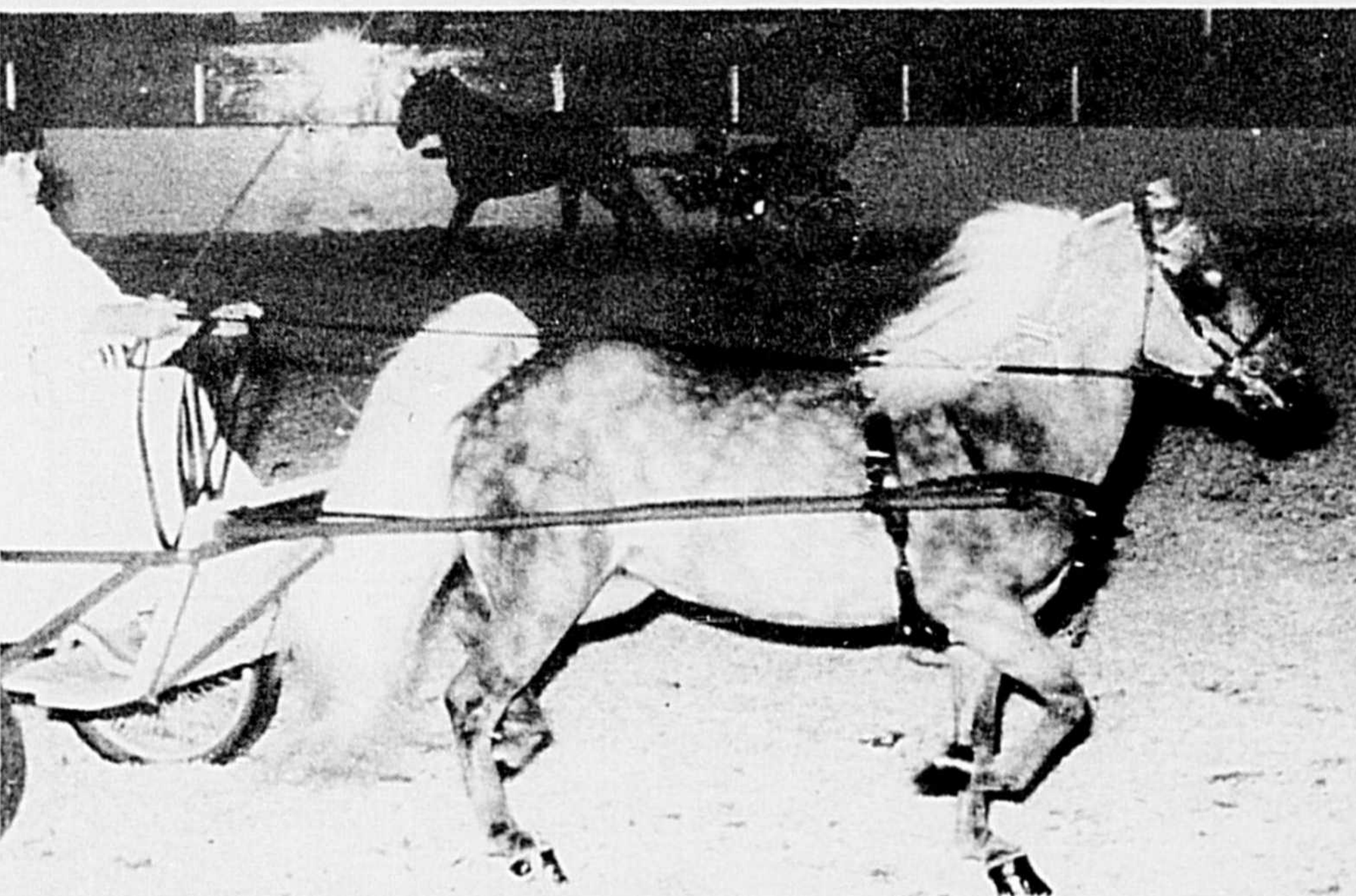
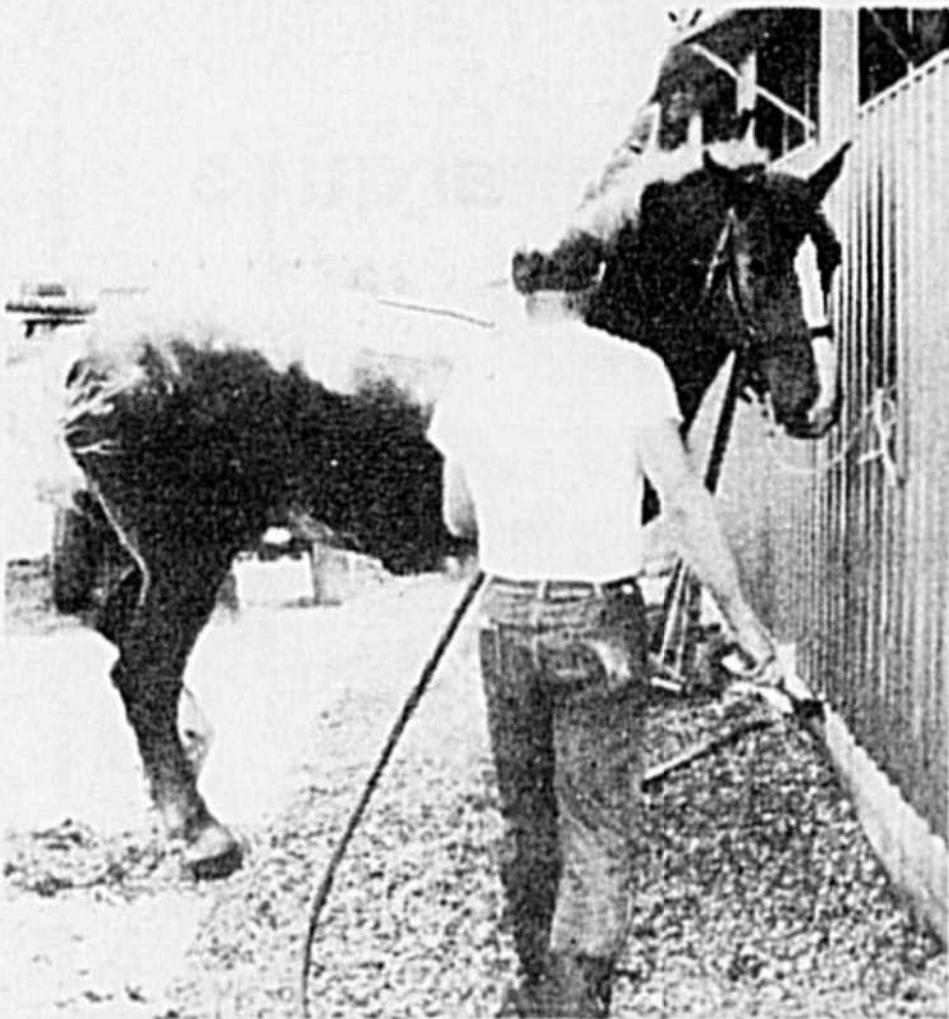


Dépositaire J.I. Case  
VENTE ET SERVICE

3820, boul. Laurier, Sainte-Rosalie  
Tél.: 773-5245 - 5640

Dépositaire: J.I. Case, New Holland,  
VENTE ET SERVICE

469, rue Notre-Dame, Saint-Hugues,  
Tél.: 794-2130 - 774-6926



**CHAMPION SÉNIOR**

Propriétaire : Ferme Twin Brook  
Adresse : Sherbrooke  
Animal : Sensation Bruce

**GRAND CHAMPION**

Propriétaire : Ferme Twin Brook  
Adresse : Sherbrooke  
Animal : Sensation Bruce

**GRAND CHAMPION DE RÉSERVE**

Propriétaire : Jean Beaudoin  
Adresse : South Durham  
Animal : Durham Max

**FEMELLE**

**CHAMPIONNE JUNIOR**

Propriétaire : Irving Cleland  
Adresse : Saint-Hermas  
Animal : Glenburnie Connie

**CHAMPIONNE SÉNIOR**

Propriétaire : Irving Cleland  
Adresse : Saint-Hermas  
Animal : Bonnie Lass Blue Point P

**GRANDE CHAMPIONNE**

Propriétaire : Irving Cleland  
Adresse : Saint-Hermas  
Animal : Bonnie Lass Bluepoint P

**GRANDE CHAMPIONNE DE RÉSERVE**

Propriétaire : Irving Cleland  
Adresse : Saint-Hermas  
Animal : Glenburnie Connie

**Classe no. 9 —  
Poney 45" et moins**

**FEMELLE**

**GRANDE CHAMPIONNE (Jument avec pou-  
lain)**

Propriétaire : Victor Laliberté  
Adresse : Saint-Basile Le Grand  
Animal : Graham's King Dare's Carol

**FEMELLE**

**GRANDE CHAMPIONNE (Jument sans pou-  
lain)**

Propriétaire : Victor Laliberté  
Adresse : Saint-Basile Le Grand  
Animal : Rosée II



**VINCENT CHARTIER**  
pharmacien, propriétaire



**GILLES BÉDARD**  
pharmacien

**ANDRÉ RICHER**  
pharmacien, propriétaire



**SERGE ARCHAMBAULT**  
pharmacien

**NORMAND BOUSQUET**  
pharmacien, propriétaire



**LOUISE MILLETTE**  
pharmacienne

**RICHARD ST-JEAN**  
pharmacien



**LAM N'GUYEN**  
pharmacienne

**FRANÇOIS RISK**  
pharmacien



**JULIEN LEBLANC**  
pharmacien

**SUCCURSALES**

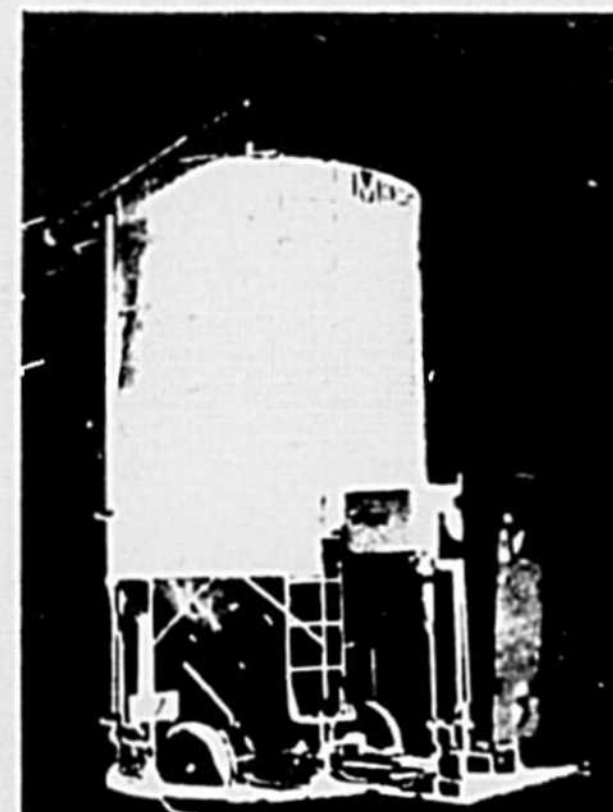
**2665, Sainte-Anne**  
tél.: 773-8449  
ouvert jusqu'à  
minuit  
tous les jours

**1312**  
**des Cascades**  
tél.: 773-8447

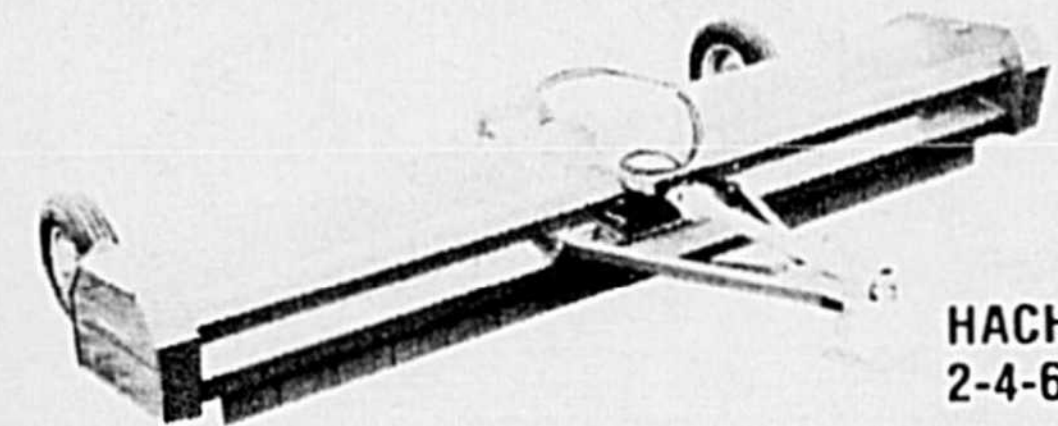
**rue Laframboise**  
tél.: 773-7415  
Centre d'achats  
Les Galeries  
Saint-Hyacinthe

**2935, boul. Laframboise Clinique Familiale 774-7954**

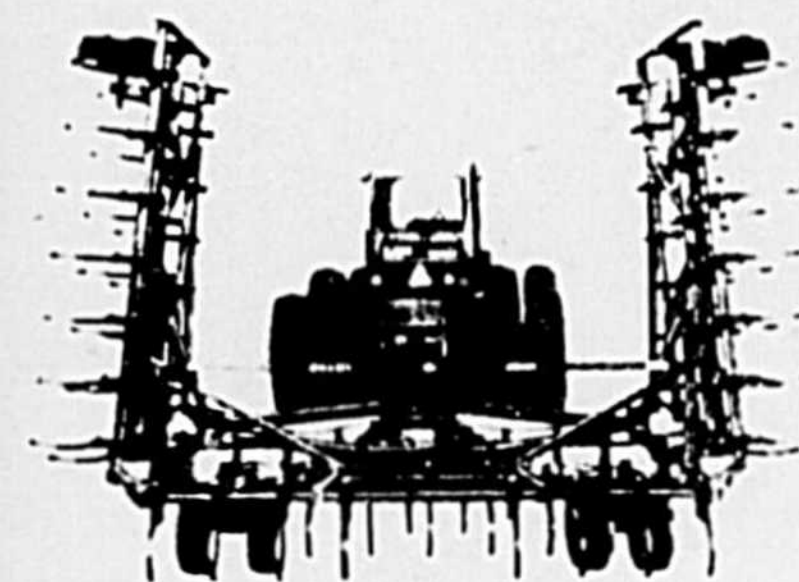
**Léon Plante inc.**



**MORIDGE**  
séchoir avec  
très grande  
économie de gaz  
séchage du grain  
très uniforme



**HACHEUSE**  
2-4-6-8 rangs

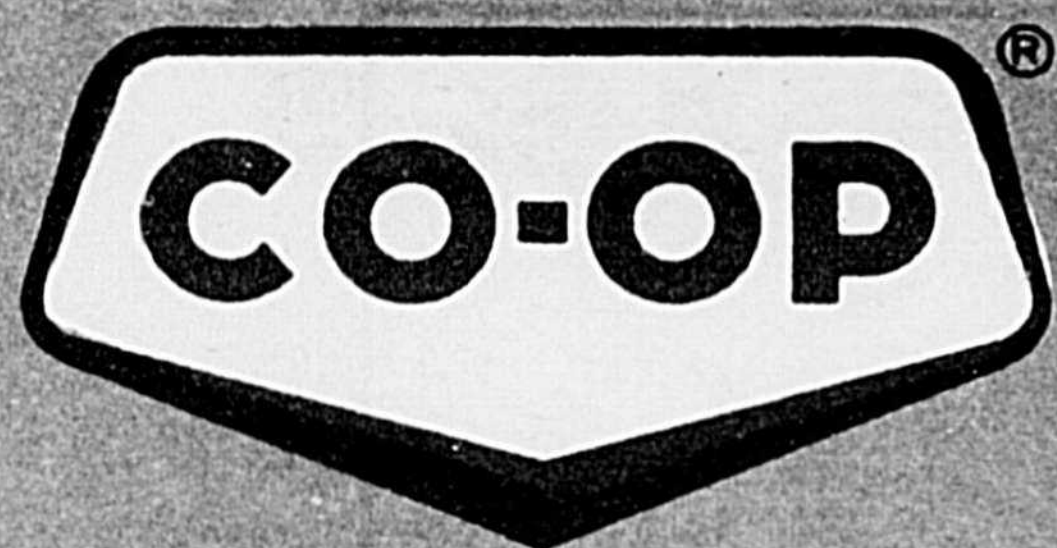


**BRADY**

**CULTIVATEUR**  
12 1/2 à 46 1/2 pi.  
dents  
garanties à vie



**25 rue Guy, Sainte-Rosalie, Co. Saint-Hyacinthe, P.Q.**  
tél. 799-3834 rés. 799-3278



# SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE AGRICOLE RÉGIONALE SAINTE-ROSALIE

Division Meunerie



- meunerie
- semences
- quincaillerie
- service produits pétroliers
- engrais chimiques
- herbicides, pesticides
- drains agricoles

**QUINCAILLERIE  
SAINT-NAZAIRE**  
tél.: (819) 398-2843

**QUINCAILLERIE  
LA PRÉSENTATION**  
tél. 796-3383

**Service produits pétroliers  
SAINT-BARNABÉ-SUD**  
Tél. 792-3381 - 792-3222

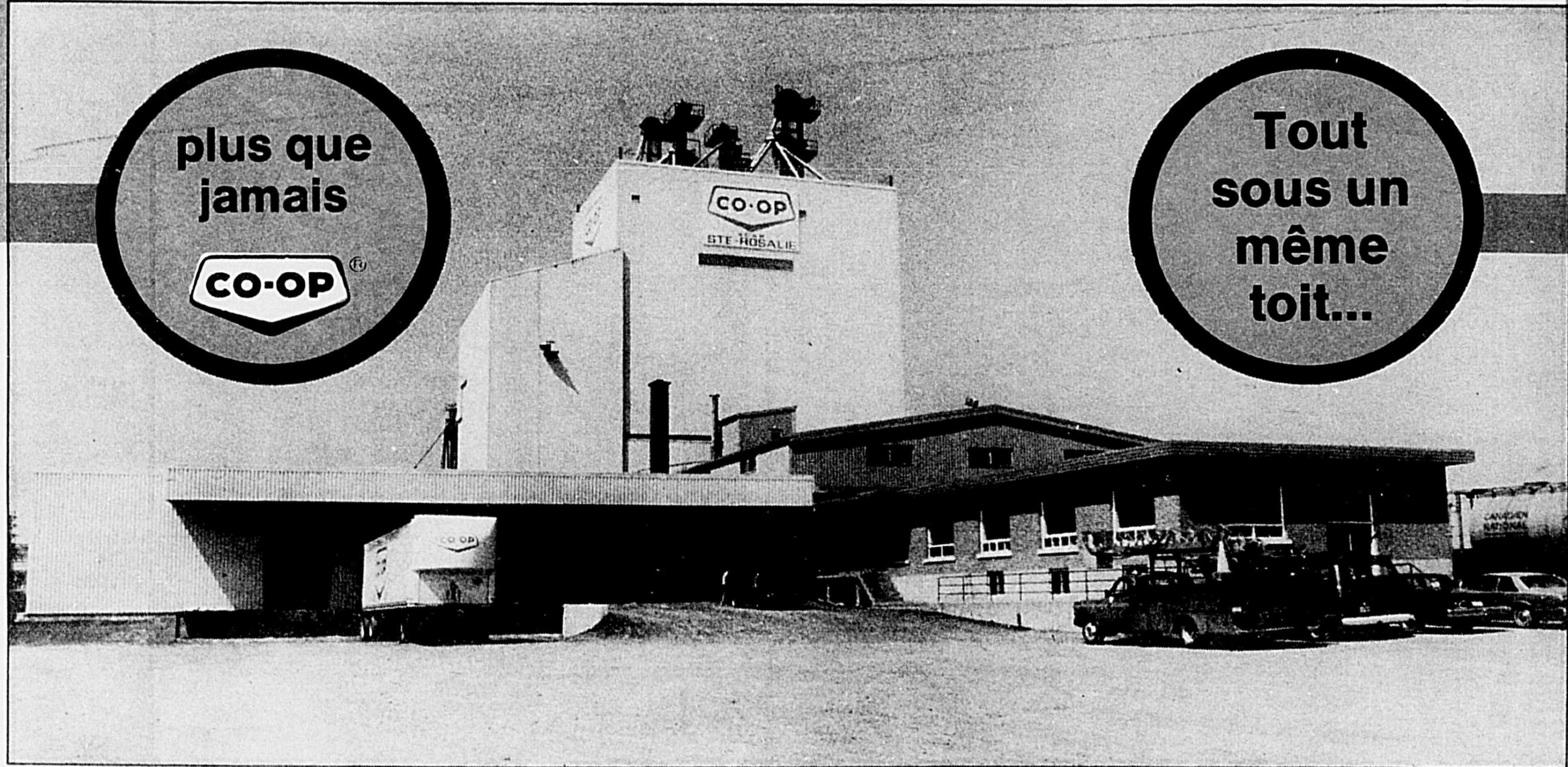
**BUREAU CHEF**  
3<sup>e</sup> RANG, SAINTE-ROSALIE  
Tél.: 799-3211 - 773-5796



plus que  
jamais



Tout  
sous un  
même  
toit...



## DIVISION CÉLUBEC

- Achats et vente de grains
- Achats de maïs, comptant et par option
- Achats de blé pour consommation humaine

- Entreposage et séchage de grains
  - Service de mise en marche
- 799-3211 - 773-5797**

S.C.A.R. Sainte-Rosalie division machinerie

**LES FIAT SUPER CONFORT**

Avec un tracteur Fiat pas de problème. 50 années d'expérience dans ce secteur garantissent: fiabilité, perfection de la technologie, fonctionnalité et, aujourd'hui, également le "superconfort".

Fiat Trattori **FIAT**

NOUVEAU CONTRAT DE LOCATION

**Économiseur d'énergie.**

"DISPONIBLE pour une démonstration dans votre champ"



**WHITE**

C'est ici que bat le coeur du nouveau maître des champs



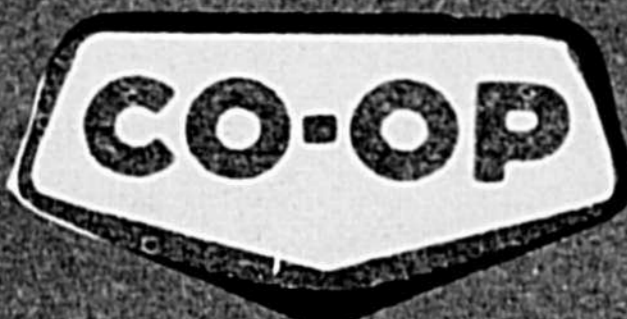
**LE QUARTIER GÉNÉRAL**  
des  
4 roues motrices

**MOTEUR**  
À POUVOIR  
CONSTANT

**VERSATILE\***



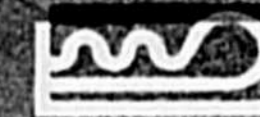
- 230** c.v.
- 250** c.v.
- 280** c.v.
- 310** c.v.
- 330** c.v.
- 350** c.v.

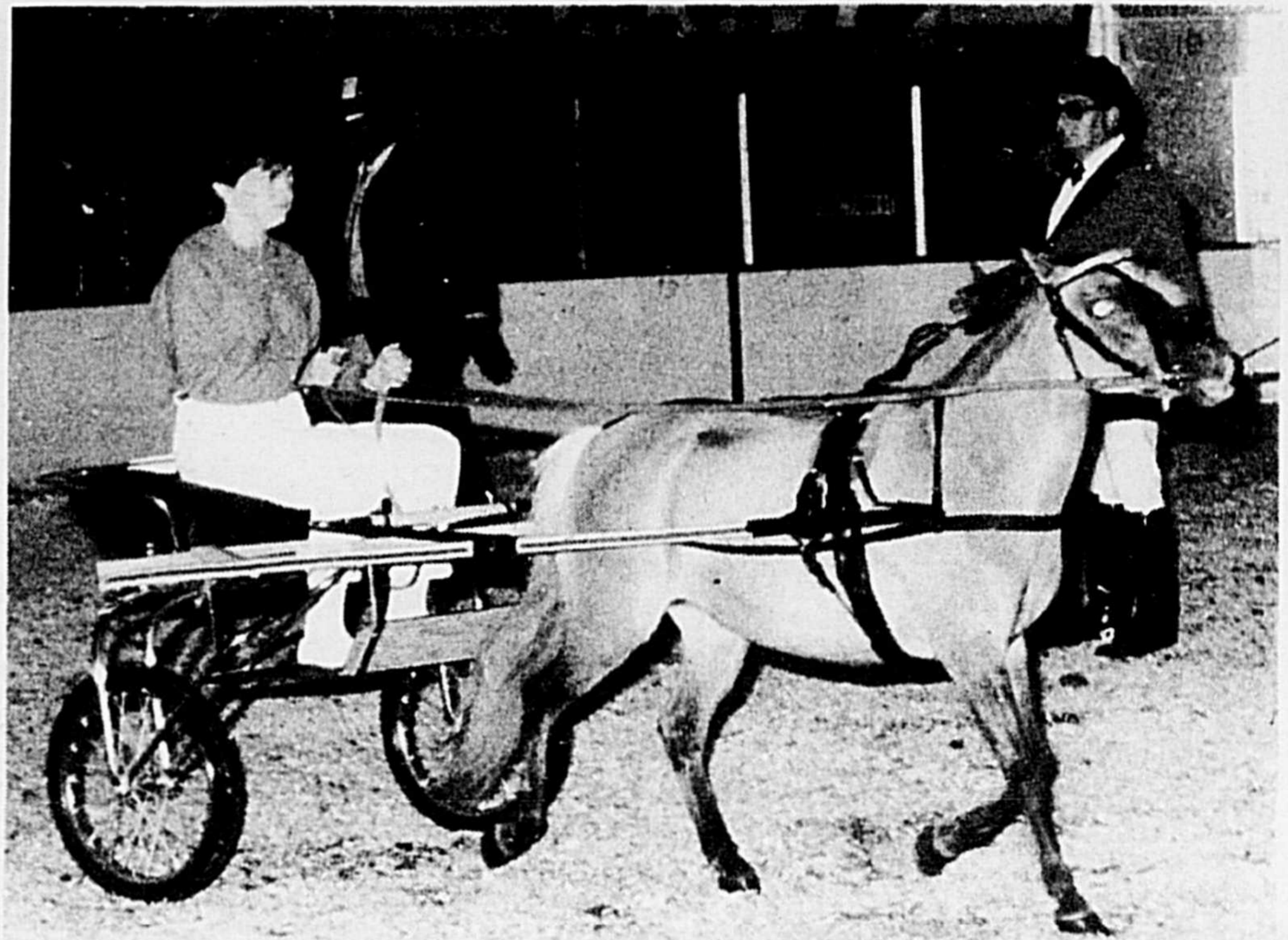
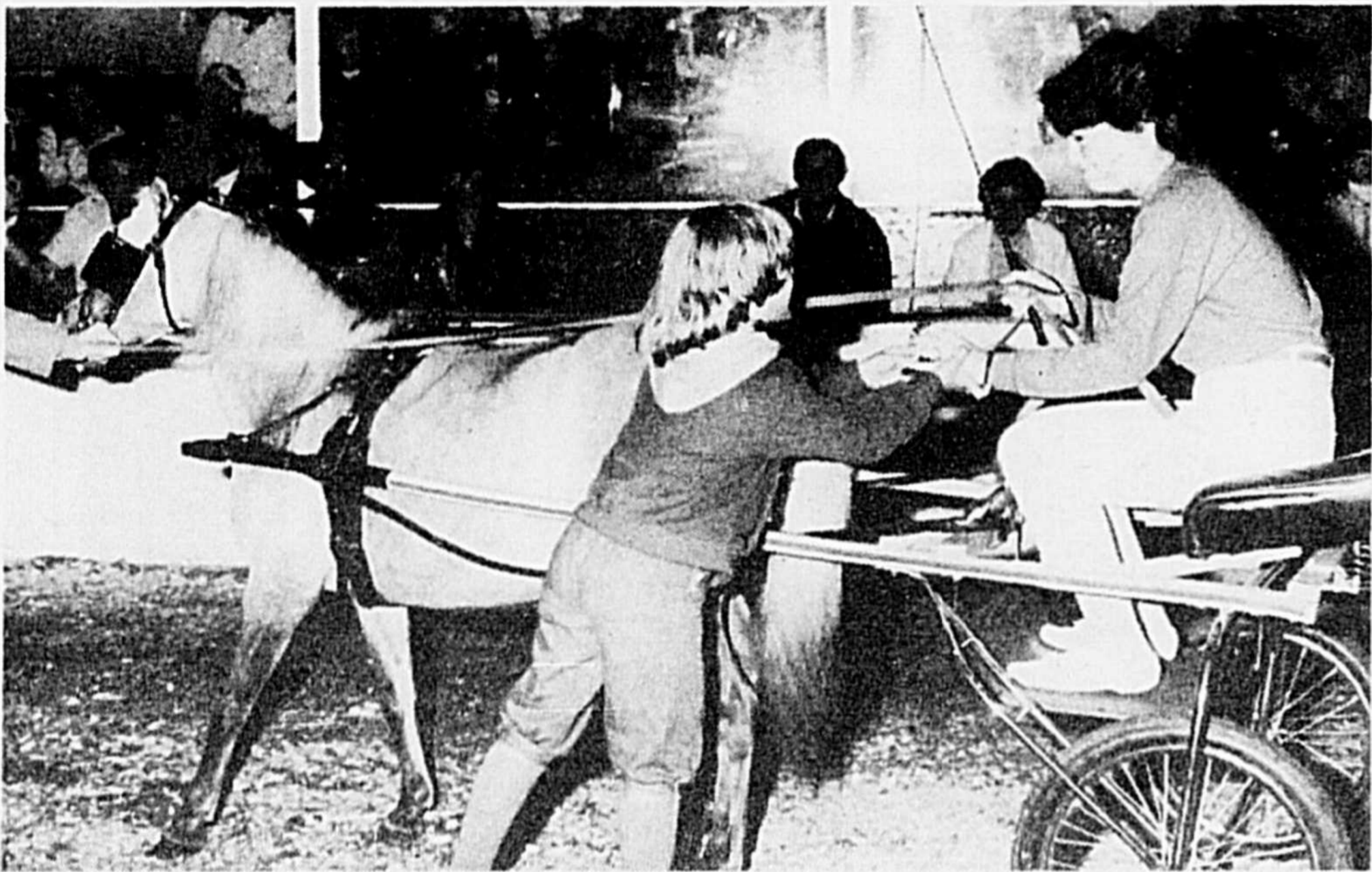


**Société Coopérative Agricole  
Régionale Sainte-Rosalie**

Division Machinerie

3520, Boul. Laurier, Sainte-Rosalie. Tél.: 799-5571 - Mtl.: 464-2192





**Classe no. 4 -  
Chevaux Canadiens**

**MÂLE**

**CHAMPION SÉNIOR**

Propriétaire : Jean-Paul Robitaille  
Adresse : Saint-Thomas  
Animal : La Gorgendière Viger Coco

**GRAND CHAMPION**

Propriétaire : Jean-Paul Robitaille  
Adresse : Saint-Thomas  
Animal : La Gorgendière Viger Coco

**GRAND CHAMPION DE RÉSERVE**

Propriétaire : Jean-Paul Robitaille  
Adresse : Saint-Thomas  
Animal : Demuy Coco Charmant

**FEMELLE**

**CHAMPIONNE JUNIOR**

Propriétaire : Roland Nichols  
Adresse : La Présentation  
Animal : Industrie Wonka Liz

**CHAMPIONNE SÉNIOR**

Propriétaire : Jacques Dupont  
Adresse : Roxton Pond  
Animal : Bienvenue Jovial Catou

**GRANDE CHAMPIONNE**

Propriétaire : Jacques Dupont  
Adresse : Roxton Pond  
Animal : Bienvenue Jovial Catou

**GRANDE CHAMPIONNE DE RÉSERVE**

Propriétaire : Roland Nichols  
Adresse : La Présentation  
Animal : Industrie Wonka Liz

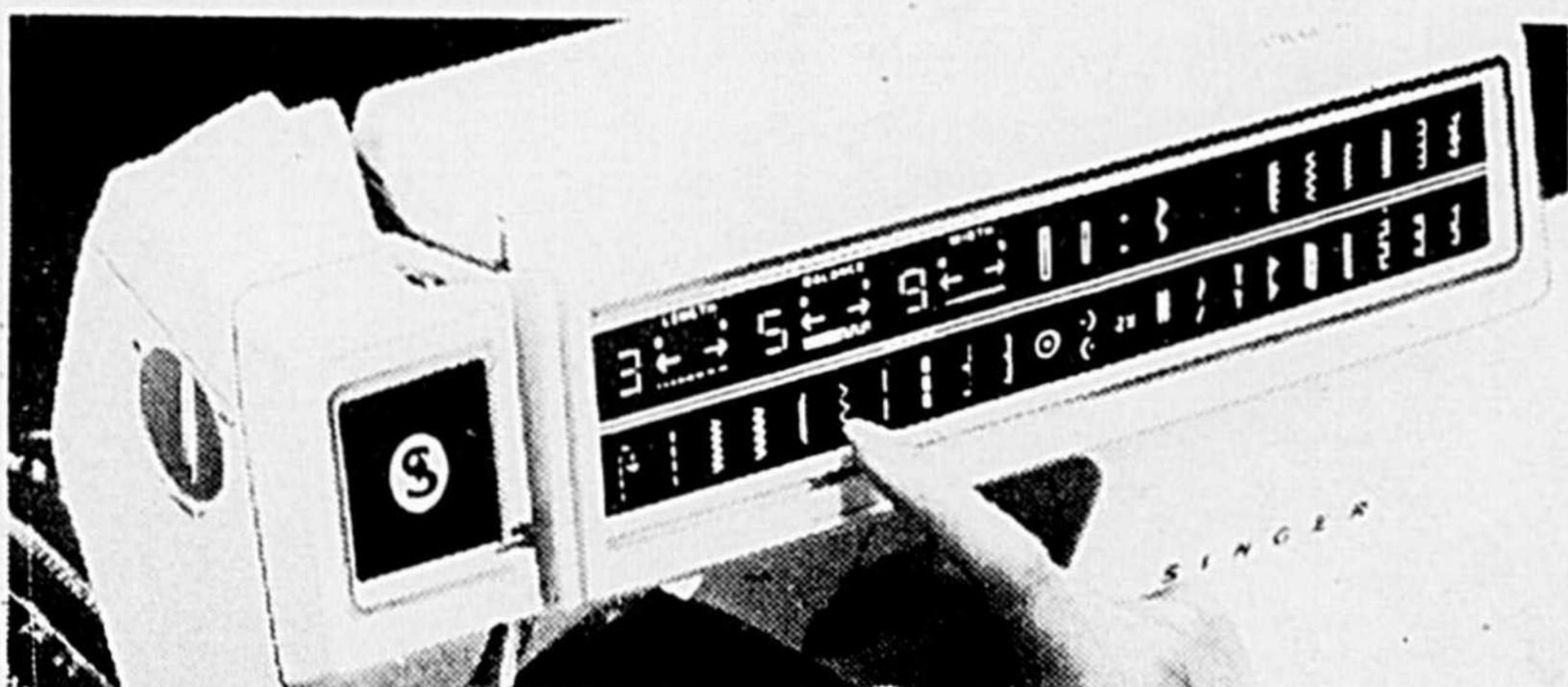
**MAINTENANT DÉMÉNAGÉ  
AU**

**775, Laframboise, Saint-Hyacinthe**

**Centre de Couture**



**SINGER**



Aucune autre machine vous permet de coudre  
si aisément, si habilement  
...et un seul toucher du doigt suffit!

**L'Athena 2000**

Choisissez votre point, poussez un bouton et cousez! Grâce à un minuscule "cerveau" électronique, vous pouvez maintenant coudre ÉLECTRONIQUEMENT!

Cet extraordinaire cerveau programme des circuits à semi-conducteurs qui remplacent plus de 350 pièces mécaniques. Ce "cerveau" est le cœur et l'âme de l'Athena 2000 - la machine à coudre qui fait tout pour vous, sauf penser.

Dispositif pour boutonnières ajustable au bouton exclusif à Singer.

Distribution du fil à l'horizontale.

Actionnement automatique du point-motif.

Plus. Les réglages sont agencés selon un code de couleurs permettant d'ajuster correctement la longueur et la largeur des points choisis.

Actionnement du point-motif exclusif.

Bobinage à bouton-poussoir exclusif qui immobilise l'aiguille.

Tableau de réglages manuels exclusifs.

Surface de travail Flip & Sew exclusif à Singer.



**Du lait  
de bon goût**

**Laiterie**

**Mont**



**St-Hilaire**

Ltée

**Division Maskoutaine**

Saint-Hyacinthe 773-8541  
Centre administratif  
Centre d'embouteillage

Mont Saint-Hilaire 467-4430  
2875 Nelson, Saint-Hyacinthe  
2875 Nelson, Saint-Hyacinthe



# GLEANER N5

de  
**ALLIS-CHALMERS**

Une batteuse dure à battre



**De meilleures têtes  
de batteuse  
pour de meilleures  
productions.**

**Rang après rang  
Année après année,**

*vous obtenez:*

- ✓ meilleur maniement pour la récolte
- ✓ meilleure vitesse contrôlée pour une plus grande production.
- ✓ meilleure tête de tarière
- ✓ meilleure flexibilité d'espaces pour des dimensions de 2 à 12 rangs
- ✓ meilleure construction qui est en avant de son temps

**On vous invite à en faire l'essai**

**Plan de location à long terme,  
très avantageux pour tous genres  
de machineries et tracteurs en montre.** ©

## ENDURANCE ET FIABILITÉ **MAZDA** Pick-Up 2000

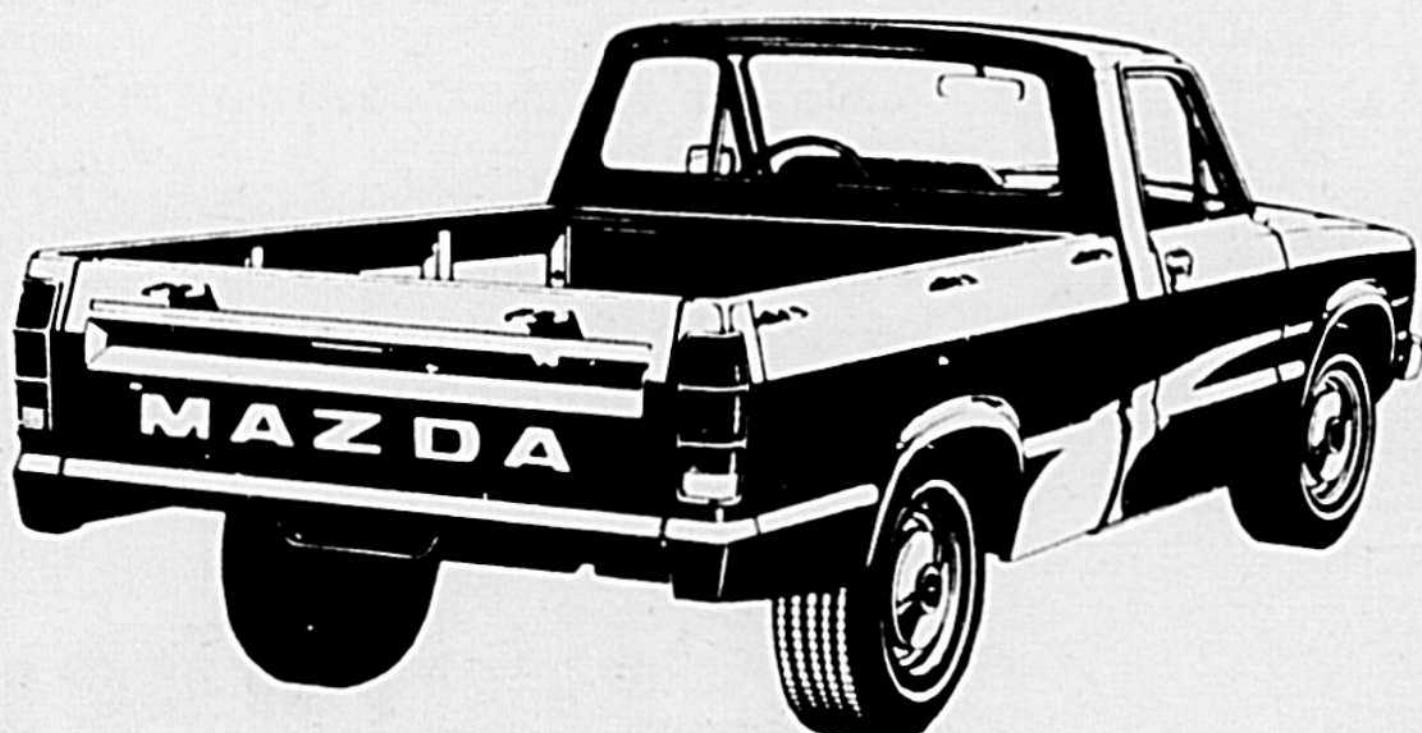
Moteur 4 cylindres  
Allumage électronique 80 ch.  
5 vitesses

Consommation 35 milles au gallon - capacité jusqu'à 3000 lb

Garantie 1 an  
protection contre la rouille 3 ans

Prix à partir de **\$7,245.**

Version deluxe \$7,645.



*Venez en faire l'essai chez*

**boulevard laurier auto**

4285, Boul. Laurier Tél.: 774-1345



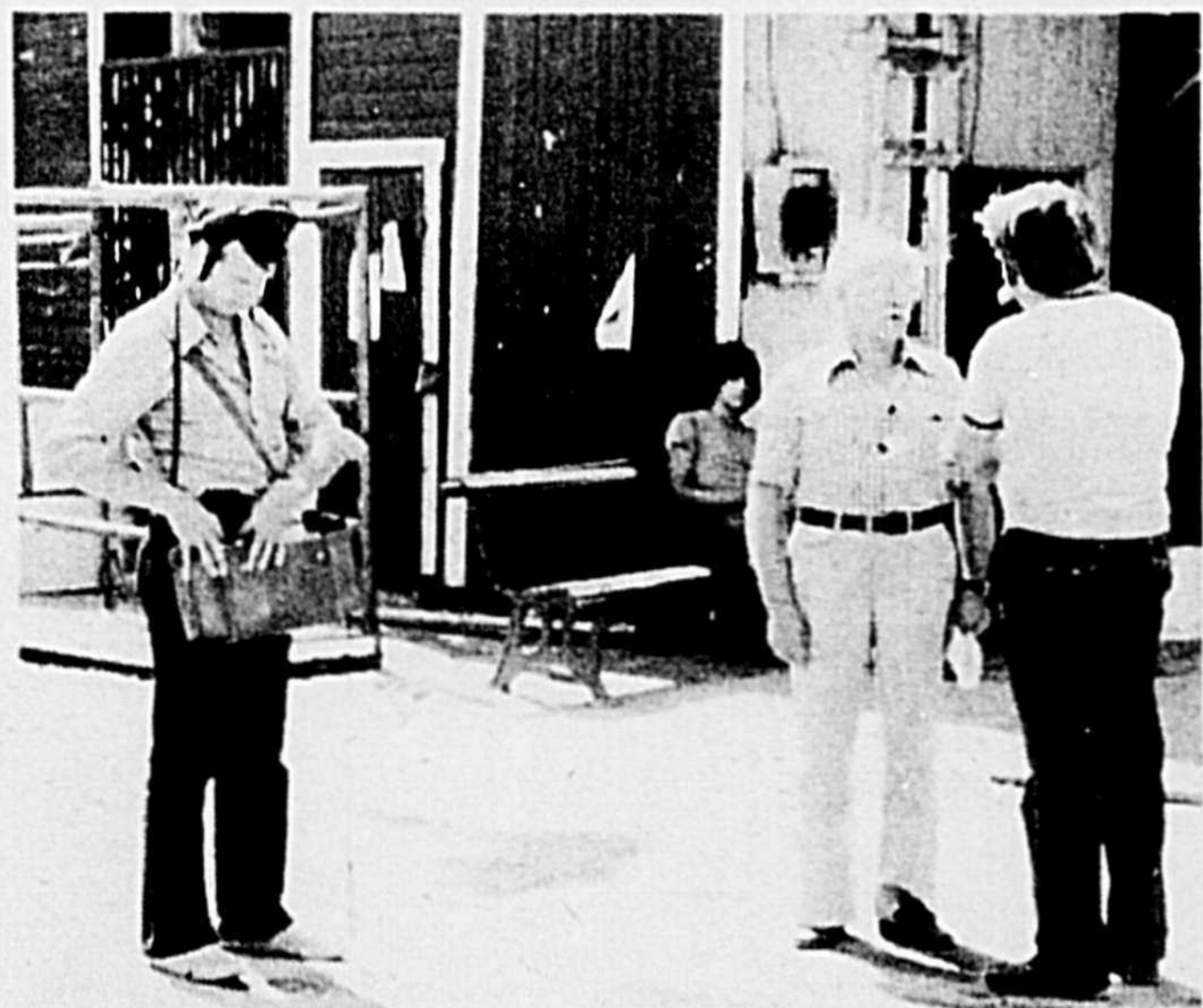
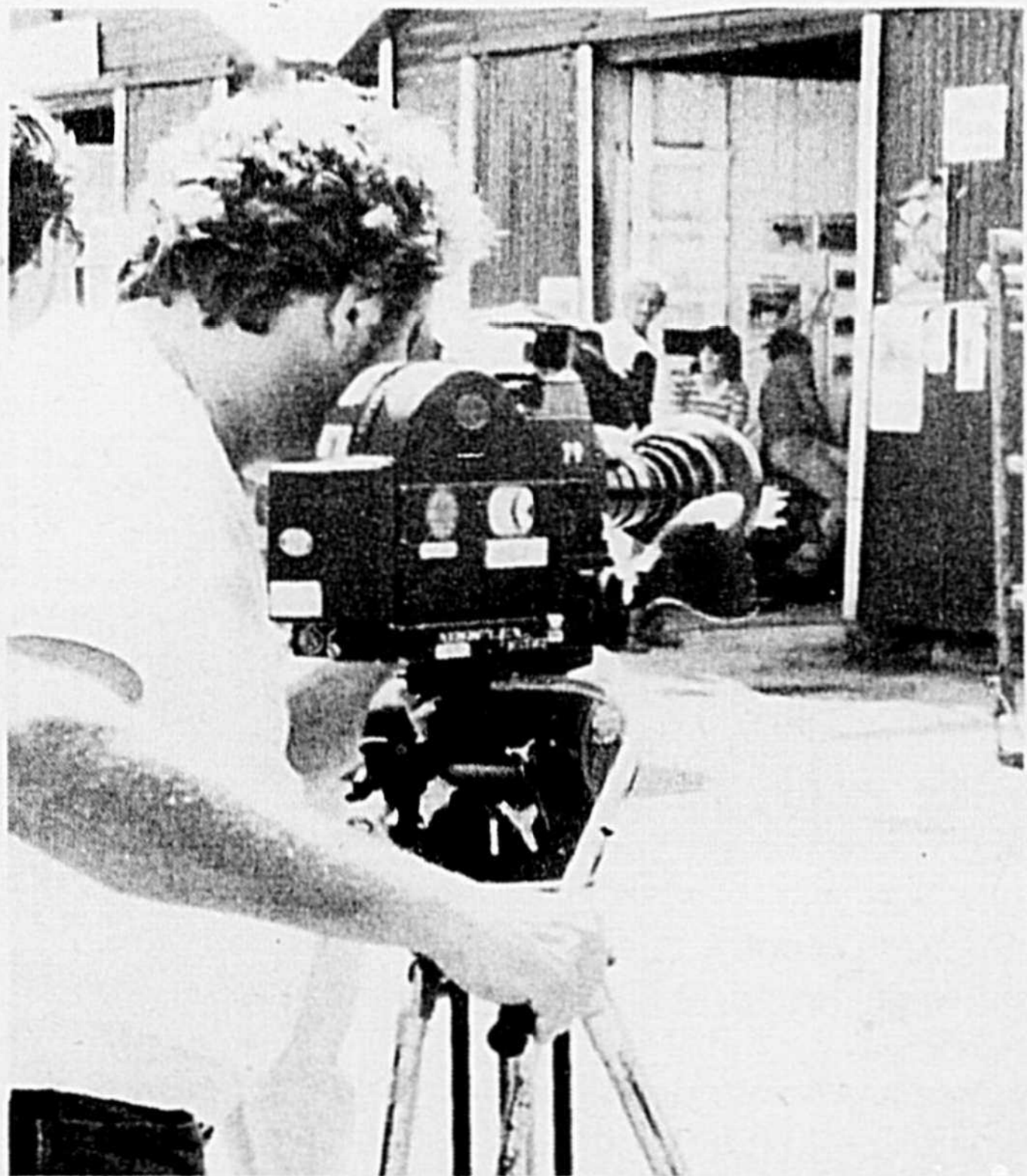
**J.P. Lavallée Inc.**

**ALLIS-CHALMERS**

Jean-Paul Lavallée, président

**350, rue Raygo, sortie 123, Trans-Canadienne  
La Présentation, tél.: bur.(514) 796-3330**

# Les médias d'information ont bien couvert l'événement de l'année dans la région maskoutaine!



## Classe no. 16 - Bovins Laitiers JERSEY

### MÂLE

#### CHAMPION SÉNIOR

Propriétaire : Léo Choinière  
Adresse : Saint-Césaire  
Animal : V.R. Gene Karo

### FEMELLE

#### CHAMPIONNE JUNIOR

Propriétaire : Léo Choinière  
Adresse : Saint-Césaire  
Animal : V.R. Chace Dodo

#### CHAMPIONNE SÉNIOR

Propriétaire : Hans Stan Gruber  
Adresse : East Farnham  
Animal : Homeridge Beacon's B.

### GRANDE CHAMPIONNE

Propriétaire : Hans Stan Gruber  
Adresse : East Farnham  
Animal : Homeridge Beacon's B.

### CHAMPIONNE JUNIOR DE RÉSERVE

Propriétaire : Hans Stan Gruber  
Adresse : East Farnham  
Animal : Homeridge Design's M.

### CHAMPIONNE SÉNIOR DE RÉSERVE

Propriétaire : Hans Stan Gruber  
Adresse : East Farnham  
Animal : Homeridge M.F. Mimi

### GRANDE CHAMPIONNE DE RÉSERVE

Propriétaire : Hans Stan Gruber  
Adresse : East Farnham  
Animal : Homeridge M.F. Mimi



## VOUS OFFRE UN CHOIX

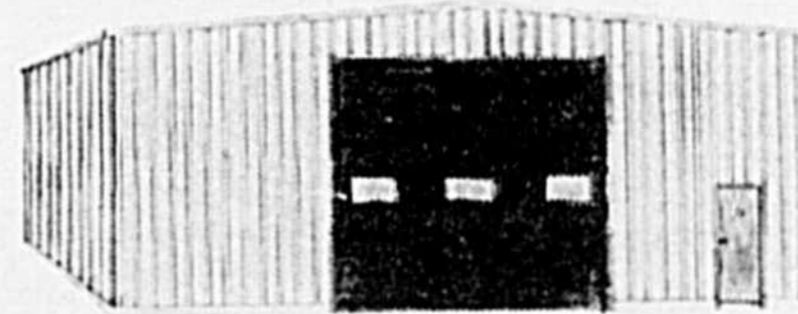
Remise à machinerie, foin, grains, porcherie, étable à bovins, entrepôt, etc...

### Curvet



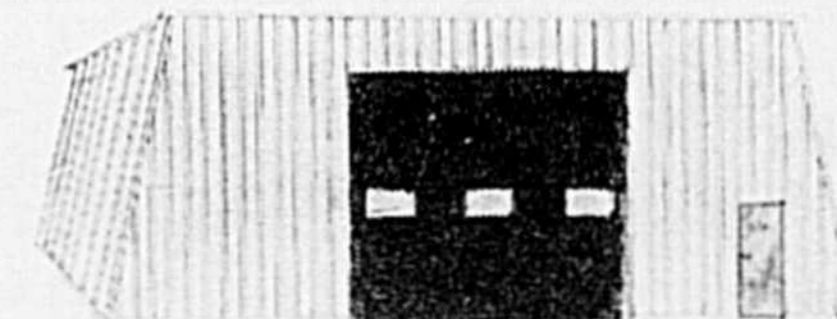
- Largeur 38'-40'-51'-68'
- Hauteur 14'3"-18'3"-17'5"-23'
- Principe d'enclavement exclusif
- Certificat de garantie

### Murs droits



- Largeur 30'-40'-50'-60'
- Hauteur 10'-12'-14'-16'
- Choix de couleurs
- Conforme au Code National du Bâtiment

### Murs penchés



- Largeur 38'-44'-52'
- Hauteur 14'
- Choix de couleurs
- Conforme au Code National du Bâtiment



PreFabec vous propose gratuitement les services d'un ingénieur-agricole pour discuter de vos besoins et concevoir sur plans votre poste de séchage d'entreposage et de manutention des grains.

### Liste des équipements disponibles:

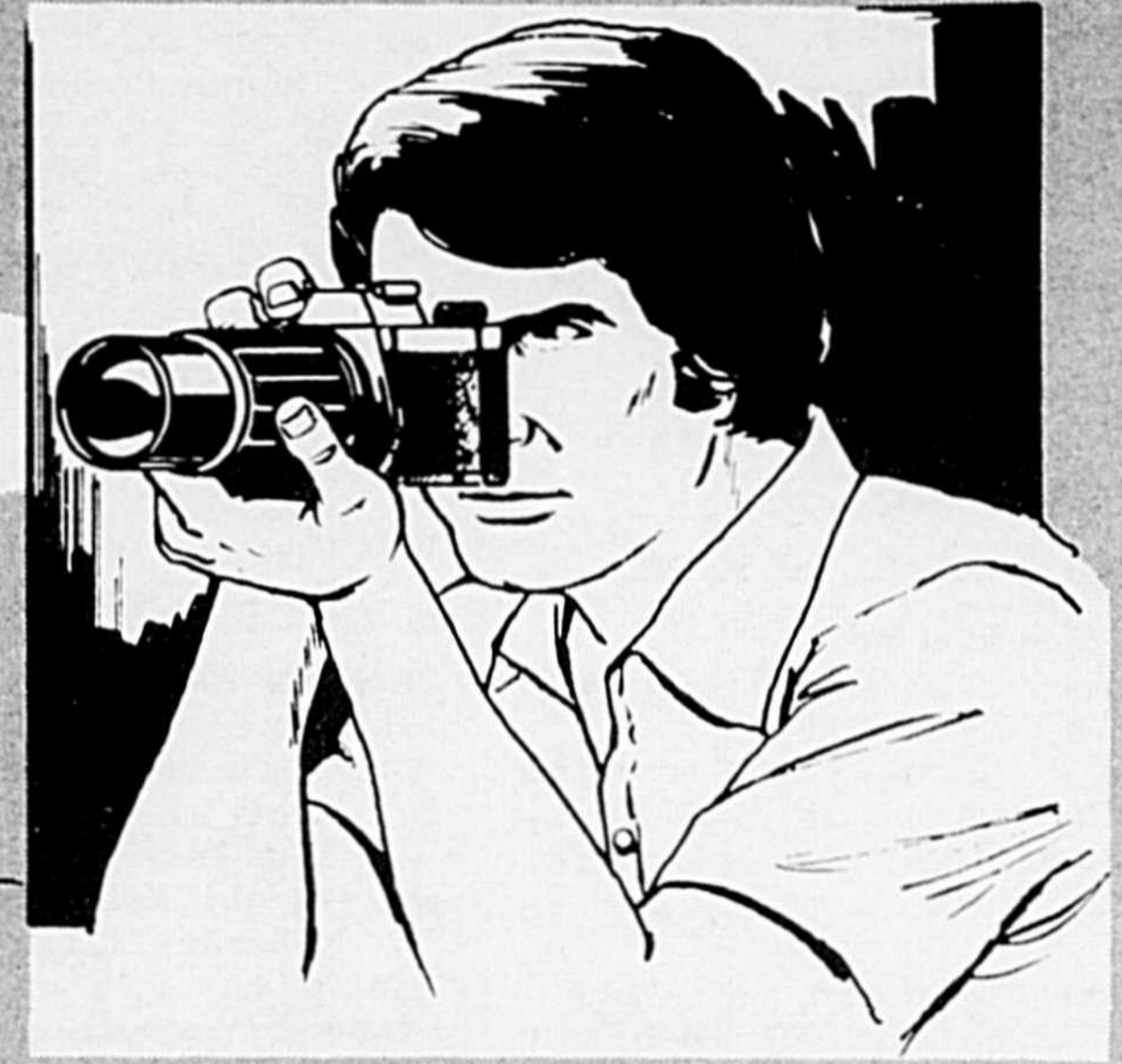
- élévateur à godets (galvanisé ou autre)
- séchoir continu-automatique (choix de capacité)
- silo d'entreposage (système de ventilation et vidage)
- silo à fond conique de réserve (humide ou sec)
- convoyeur et vis de transfert
- structure pour silo d'expédition et trémie de réception des grains, etc.
- bâtisse en acier galvanisé ou de couleur

Nom .....  
Adresse .....  
.....  
Ville .....  
Prov. ....  
Code postal ..... No. tél. ....



1475, boul. de l'Industrie, Beloeil, Qué.,  
J3G 4S5 (Route 20 - Sortie 109-12)  
Tél.: Beloeil: (514) 467-3348  
Tél.: Montréal: (514) 875-4215

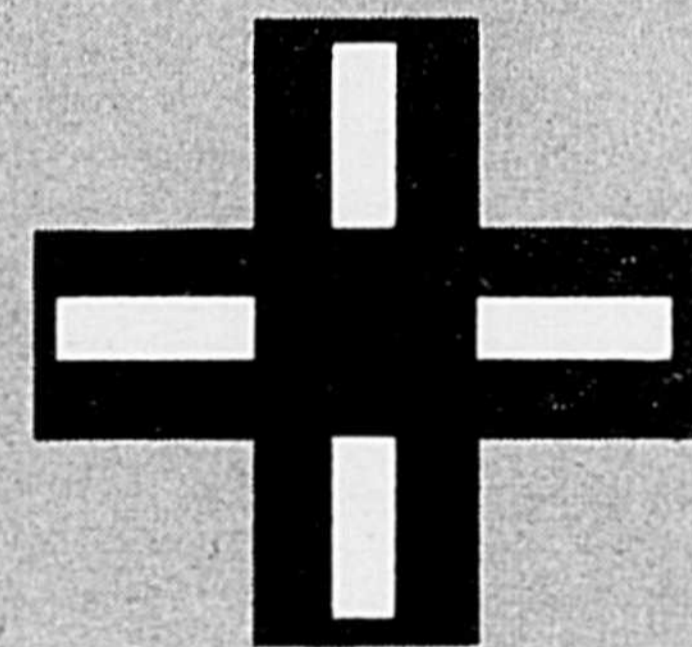
# COMPAREZ ET ÉPARGNEZ AUX



## CENTRES de la PHOTO

**SERVICE**  
**PHARMAXI**  
**SUPER**  
**ESCOMPTE**

**VINCENT**  
**hartier**  
& ASSOCIÉS  
V. CHARTIER, A. RICHER, N. BOUSQUET, propriétaires



**POUR LES PRIX**

	KODACOLOR	DIAPO	8 x 10
<b>PRIX</b>  <b>-30% de rabais</b>	<b>.35</b>	<b>.10½</b>	<b>3.64</b>
PROS DE LA PHOTO	.50	.15	4.72
Kodak	.46	.15	4.80
Limocolor	.49	.15	3.79
Etco	.49	.15	4.65
Express Film	.43	.15	4.29
Direct Film	.47	.15	4.60
	par unité	par unité	par unité

\* Prix vérifiés Juin 81

### LA PREUVE EST FAITE



Premier pour la qualité  
Premier pour les bas prix

**DIRECT FILM**

Dernier pour la qualité  
Dernier pour les bas prix

### POUR LA QUALITÉ

Selon les connaisseurs de la photo amateur

**1<sup>er</sup>** Pharmaxi Super escomptes  
  
(Les PROS de la PHOTO)

Pour plus d'économie,  
**PROFITEZ** de nos prix d'ami à nos PHARMAXIS

## À VOTRE SERVICE AU QUATRE COIN DE LA VILLE

**Galleries Saint-Hyacinthe**  
**773-7415**

lundi, mardi, mercredi 9h à 18h  
jeudi, vendredi 9h à 21h30  
samedi 9h à 17h30

**Centre-ville**  
**1312, rue des Cascades**  
**773-8447**

lundi au vendredi de 8h30 à 21h30  
samedi de 8h30 à 17h30

**Face à l'Hôpital**  
**2665, ave Sainte-Anne**  
ouvert jusqu'à minuit  
**773-8449**

lundi au samedi de 8h à minuit  
dimanche de 9h à minuit

**Clinique Familiale**  
**Saint-Hyacinthe**  
**774-7954**

lundi au vendredi de 9h à 22h  
samedi de 9h à 18h

**Classe no. 35E:  
Geme T.V.**

**Section 1- Coq d'un an et plus**  
1er: Floribert Casavant, 780 Coulonges, Saint-Hyacinthe

**Section 2- Poules d'un an et plus**  
1er: Floribert Casavant, 780 Coulonges, Saint-Hyacinthe

**Classe no. 35G:  
Sylbright Silver Golden**

**Section 1- Coq d'un an et plus**  
1er: René Dionne, 969 rang Nord, Saint-Pierre de Sorel, Co. Richelieu, J3P 5M3  
2e: René Dionne, 969 rang Nord, Saint-Pierre de Sorel, Co. Richelieu, J3P 5M3  
3e: André Labonté, 18295 Saint-Louis, Saint-Hyacinthe, J2T 3H5

**Section 2- Poule d'un an et plus**  
1er: René Dionne, 969 rang Nord, Saint-Pierre de Sorel, J3P 5M3  
2e: Roger Laporte, 113 chemin Saint-Ours, Sorel, J3P 2L1  
3e: André Labonté, 18295 Saint-Louis, Saint-Hyacinthe, J2T 3H5

**Section 3- Cochet de l'année**  
1er: André Labonté, 18295 Saint-Louis, Saint-Hyacinthe, J2T 3H5

**Classe no. 35H:  
Plymouth  
Rock Barré ou blanc**

**Section 1- Coq d'un an et plus**  
1er: Roger Laporte, 113 Chemin Saint-Ours, Sorel, J3P 2L1  
2e: Roger Lussier, 306A rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin  
3e: André Labonté, 18295 Saint-Louis, Saint-Hyacinthe, J2T 3H5

**Section 2- Poule d'un an et plus**  
1er: Roger Laporte, 113 chemin Saint-Ours, Sorel, J3P 2L1

2e: André Labonté, 18295 Saint-Louis, Saint-Hyacinthe, J2T 3H5  
3e: Roger Lussier, 396A rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin

**Classe no. 35I:  
Toutes autres variétés**

**Section 1- Coq d'un an et plus**  
1er: Roger Lussier, 396A rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin  
2e: André Labonté, 18295 Saint-Louis, Saint-Hyacinthe  
3e: Pierre et Sylvain Héту, 1437 rue Salvail Sud, La Présentation, J0H 1B0

**Section 2- Poule d'un an et plus**  
1er: André Labonté, 18295 Saint-Louis, Saint-Hyacinthe, J2T 3H5  
2e: Roger Lussier, 396A rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin  
3e: André Labonté, 18295 Saint-Louis, Saint-Hyacinthe, J2T 3H5

**Section 3- Cochet de l'année**  
1er: André Labonté, 18295 Saint-Louis, Saint-Hyacinthe, J2T 3H5

**Section 4- Poulette de l'année**  
1er: André Labonté, 18295 Saint-Louis, Saint-Hyacinthe, J2T 3H5  
2e: Luciel Bernard, 1097 rang Salvail, La Présentation, J0H 1B0  
3e: Luciel Bernard, 1097 rang Salvail, La Présentation, J0H 1B0

**CLASSE NO. 36:  
PIGEONS**

**Classe no. 36A:  
Voyageur**

**Section 1- Mâle**  
1er: Roger Lussier, 396A rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin  
2e: Roger Lussier, 396A rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin  
3e: Guy Piché, 17 Guévremont, Varennes

**Section 2- Femelle**  
1er: Roger Lussier, 396A rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin  
2e: Roger Lussier, 396A rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin  
3e: André Guillemette, 110 Martineau, Saint-Hyacinthe Le Confesseur

**Classe no. 36B:  
Modéna**

**Section 1- Mâle**  
1er: Daniel Pion, 12835 rue Rigault, Saint-Hyacinthe, J2T 2T8  
2e: Guy Piché, 17 Guévremont, Varennes  
3e: Daniel Pion, 12835 rue Rigault, Saint-Hyacinthe, J2T 2T8

**Section 2- Femelle**  
1er: Daniel Blais, 790 Girouard, Saint-Hyacinthe, J2S 2Y3  
2e: Daniel Pion, 12835 rue Rigault, Saint-Hyacinthe, J2T 2T8  
3e: Daniel Pion, 12835 rue Rigault, Saint-Hyacinthe, J2T 2T8

**Classe no. 36C:  
Fantail**

**Section 1- Mâle**  
1er: Diane Authier, 1101 Grand Rang, La Présentation, J0H 1B0  
2e: Daniel Pion, 12835 rue Rigault, Saint-Hyacinthe, J2T 2T8  
3e: Jacques Martel, 2e rang, Sainte-Hélène, Co. Bagot

**Section 2- Femelle**  
1er: Diane Authier, 1101 Grand Rang, La Présentation, J0H 1B0  
2e: Daniel Pion, 12835 rue Rigault, Saint-Hyacinthe, J2T 2T8  
3e: Daniel Pion, 12835 rue Rigault, Saint-Hyacinthe, J2T 2T8

**Classe no. 36F:  
King**

**Section 1- Mâle**  
1er: Floribert Casavant, 780 Coulonges, Saint-

Hyacinthe  
2e: Diane Authier, 1101, Grand Rang, La Présentation, J0H 1B0

**Section 2- Femelle**  
1er: Floribert Casavant, 780 Coulonges, Saint-Hyacinthe  
2e: Diane Authier, 1101, Grand Rang, La Présentation, J0H 1B0

**Classe no. 36G:  
Roleur**

**Section 1- Mâle**  
1er: Roger Lussier, 396A rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin  
2e: Jean-Paul Choquette, 8225 rue Frontenac, Saint-Hyacinthe, J2S 7A9  
3e: Daniel Sarrazin, 4615 Baronnie, Varennes, Co. Bertrand

**Section 2- Femelle**  
1er: Roger Lussier, 396A rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin  
2e: Jean-Paul Choquette, 8225 rue Frontenac, Saint-Hyacinthe, J2S 7A9  
3e: Daniel Sarrazin, 4615 Baronnie, Varennes, Co. Bertrand

**Classe no. 36H:  
Toutes variétés pures**

**Section 1- Mâle**  
1er: Daniel Blais, 790 Girouard, Saint-Hyacinthe, J2S 2Y3  
2e: Daniel Pion, 12835 rue Rigault, Saint-Hyacinthe, J2T 2T8  
3e: Daniel Sarrazin, 4615 Baronnie, Varennes, Co. Bertrand

**Section 2- Femelle**  
1er: Daniel Pion, 12835 rue Rigault, Saint-Hyacinthe, J2T 2T8  
2e: Daniel Sarrazin, 4615 Baronnie, Varennes, Co. Bertrand  
3e: Daniel Pion, 12835 rue Rigault, Saint-Hyacinthe, J2T 2T8

**Celle qui se prend  
en douceur.**



**Yvan Larivée inc.**

agent à Saint-Hyacinthe  
et la région

**Pour ACHETER votre ferme...  
pour VENDRE votre ferme...**

Il vous faut l'expérience **UNIFELLER**

*Nous mettons à votre service le personnel le plus qualifié et spécialisé*



**Le courtier des agriculteurs!**

C.P. 179/251, Bréboeuf, **Québec** (514)464-0050 (aussi le soir)

C.P. 1111/418, Notre-Dame **Ontario** (613)443-5050

18-2727, Portage Ave, Winnipeg **Manitoba** (204)889-4440 (aussi le soir)

417, Circle Drive East, Saskatoon **Saskatchewan** (306)244-0505

*Aussi en Suisse, Hollande, Allemagne, Autriche et Danemark*

**FAISANS****Classe no. 37B:  
Golden****Section 1- Vieux mâle**

- 1er: Pierre David, 1010 Chemin Saint-Ours, Saint-Pierre de Sorel, J3P 2N2  
 2e : Léon Bédard, 124A Elizabeth, Sorel, J3P 4G0  
 3e : Léon Bédard, 124A Elizabeth, Sorel, J3P 4G0

**Section 2- Vieille femelle**

- 1er: Pierre David, 1010 Chemin Saint-Ours, Saint-Pierre de Sorel, J3P 2N2  
 2e : Léon Bédard, 124A Elizabeth, Sorel, J3P 4G0  
 3e : Léon Bédard, 124A Elizabeth, Sorel, J3P 4G0

**Classe no. 37C:  
Lady Amherst****Section 3- Jeune mâle**

- 1er: Pierre Bousquet, 739 Grand Rang, La Présentation  
 2e : Pierre David, 1010 Chemin Saint-Ours, Saint-Pierre de Sorel, J3P 2N2  
 3e : Pierre David, 1010 Chemin Saint-Ours, Saint-Pierre de Sorel, J3P 2N2

**Section 4- Jeune femelle**

- 1er: Pierre David, 1010 Chemin Saint-Ours, Saint-Pierre de Sorel, J3P 2N2  
 2e : Pierre David, 1010 Chemin Saint-Ours, Saint-Pierre de Sorel, J3P 2N2  
 3e : Pierre Bousquet, 739 Grand Rang, La Présentation

**Classe no. 37F:  
Toutes autres  
variétés pures****Section 1- Vieux mâle**

- 1er: Pierre David, 1010 Chemin Saint-Ours, Saint-Pierre de Sorel, J3P 2N2  
 2e : Pierre David, 1010 Chemin Saint-Ours, Saint-Pierre de Sorel, J3P 2N2  
 3e : Léon Bédard, 124A Elizabeth, Sorel, J3P 4G0

**Section 2- Vieille femelle**

- 1er: Bernard Leroux, 255 RR#1, Saint-Hyacinthe, Qué.  
 2e : Bernard Leroux, 255 RR#1, Saint-Hyacinthe, Qué.  
 3e : Roger Laporte, 113 Chemin Saint-Ours, Sorel J3P 2L1

**Classe no. 38:  
Perdrix toutes variétés****Section 1- Vieux mâle**

- 1er: Pierre et Sylvain Héту, 1437 Salvail Sud, La Présentation, J0H 1B0  
 2e : Jean-Paul Choquette, 8225 rue Frontenac, Saint-Hyacinthe, J2S 7A9

**Section 2- Vieille femelle**

- 1er: Pierre et Sylvain Héту, 1437 Salvail Sud, La Présentation, J0H 1B0  
 2e : Jean-Paul Choquette, 8225 rue Frontenac, Saint-Hyacinthe, J2S 7A9

**Classe no. 39:  
Paons toutes variétés****Section 1- Vieux mâle**

- 1er: Jean-Paul Choquette, 8225, rue Frontenac, Saint-Hyacinthe, J2S 7A9  
 2e : Léon Bédard, 124A Elizabeth, Sorel, J3P 4G0  
 3e : Pierre David, 1010 Chemin Saint-Ours, Saint-Pierre de Sorel, J3P 2N2

**Section 2- Vieille femelle**

- 1er: Léon Bédard, 124A Elizabeth, Sorel, J3P 4G0  
 2e : Jean-Paul Choquette, 8225 rue Frontenac, Saint-Hyacinthe, J2S 7A9  
 3e : Pierre David, 1010 Chemin Saint-Ours, Saint-Pierre de Sorel, J3P 2N2

**Section 3- Jeune mâle**

- 1er: Pierre David, 1010 Chemin Saint-Ours, Saint-Pierre de Sorel, J3P 2N2  
 2e : Léon Bédard, 124A Elizabeth, Sorel, J3P 4G0

**Section 4- Jeune femelle**

- 1er: Léon Bédard, 124A Elizabeth, Sorel, J3P 4G0  
 2e : Pierre David, 1010 Chemin Saint-Ours, Saint-Pierre de Sorel, J3P 2N2

**CLASSE NO. 40:  
CUNICULTURE (LAPINS)****Classe no. 40A:  
Californien****Section 1- Mâle adulte**

- 1er: Roger Lussier, 396 A rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin, Qué.

**Section 2- Femelle adulte**

- 1er: Jean-François Provost, 16 Guévremont, Varennes, Co. Verchères

**Section 3- Mâle Intermédiaire**

- 1er: Luciel Bernard, 1097 rang Salvail, La Présentation, J0H 1B0

**Section 5- Jeune mâle**

- 1er: Roger Lussier, 396A rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin

**Section 6- Jeune femelle**

- 1er: Roger Lussier, 396A rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin

**Classe no. 40B:  
Nouvelle-Zélande****Section 1- Mâle adulte**

- 1er: Roger Lussier, 396A rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin  
 2e : André Latour, 235 Victoria, Sorel, Qué.  
 3e : Clément Loubier, 1153 rue Principale, Saint-Dominique, J0H 1L0

**Section 2- Femelle adulte**

- 1er: Roger Lussier, 396A rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin  
 2e : Léon Bédard, 124A Elizabeth, Sorel, J3P 4G0  
 3e : Michel Riendeau, 221 Rang Saint-Amable, Saint-Barnabé Sud

**Section 3- Mâle Intermédiaire**

- 1er: Michel Riendeau, 221 Rang Saint-Amable, Saint-Barnabé Sud  
 2e : Roger Lussier, 396A rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin

**Section 4- Femelle Intermédiaire**

- 1er: Roger Lussier, 396A rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin  
 2e : Luciel Bernard, 1097 rang Salvail, La Présentation, J0H 1B0  
 3e : Daniel Fontaine, 359 Grands-Étangs, La Présentation, J0H 1B0

**Section 5- Jeune mâle**

- 1er: Roger Lussier, 396A rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin  
 2e : Michel Riendeau, 221 Rang Saint-Amable, Saint-Barnabé Sud  
 3e : Jacques Beauregard, 12080 Chemin Giard, Sainte-Rosalie, Co. Bagot

**Section 6- Jeune Femelle**

- 1er: Jeanne Chapdelaine Bazinet, 730 rg Salvail, La Présentation, Co. Saint-Hyacinthe  
 2e : Michel Riendeau, 221 Rang Saint-Amable, Saint-Barnabé Sud  
 3e : Roger Lussier, 396A rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin

**Classe no. 40C:  
Nouvelle-Zélande  
rouge****Section 2- Femelle adulte**

- 1er: Luciel Bernard, 1097 rang Salvail, La Présentation, Co. Saint-Hyacinthe  
 2e : Roger Lussier, 396A rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin

**Section 3- Jeune mâle**

- 1er: Roger Lussier, 396A rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin

**Section 4- Jeune femelle**

- 1er: Luciel Bernard, 1097 rang Salvail, La Présentation, Co. Saint-Hyacinthe  
 2e : Roger Lussier, 396A rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin

**Classe no. 40D:  
Chinchilla T.V.****Section 1- Mâle adulte**

- 1er: Jeanne Chapdelaine Bazinet, 730 Rang Salvail, La Présentation  
 2e : André Latour, 235 Victoria, Sorel  
 3e : Jacques Beauregard, 12080 Chemin Giard, Sainte-Rosalie, Co. Bagot

# Silo-King Plus

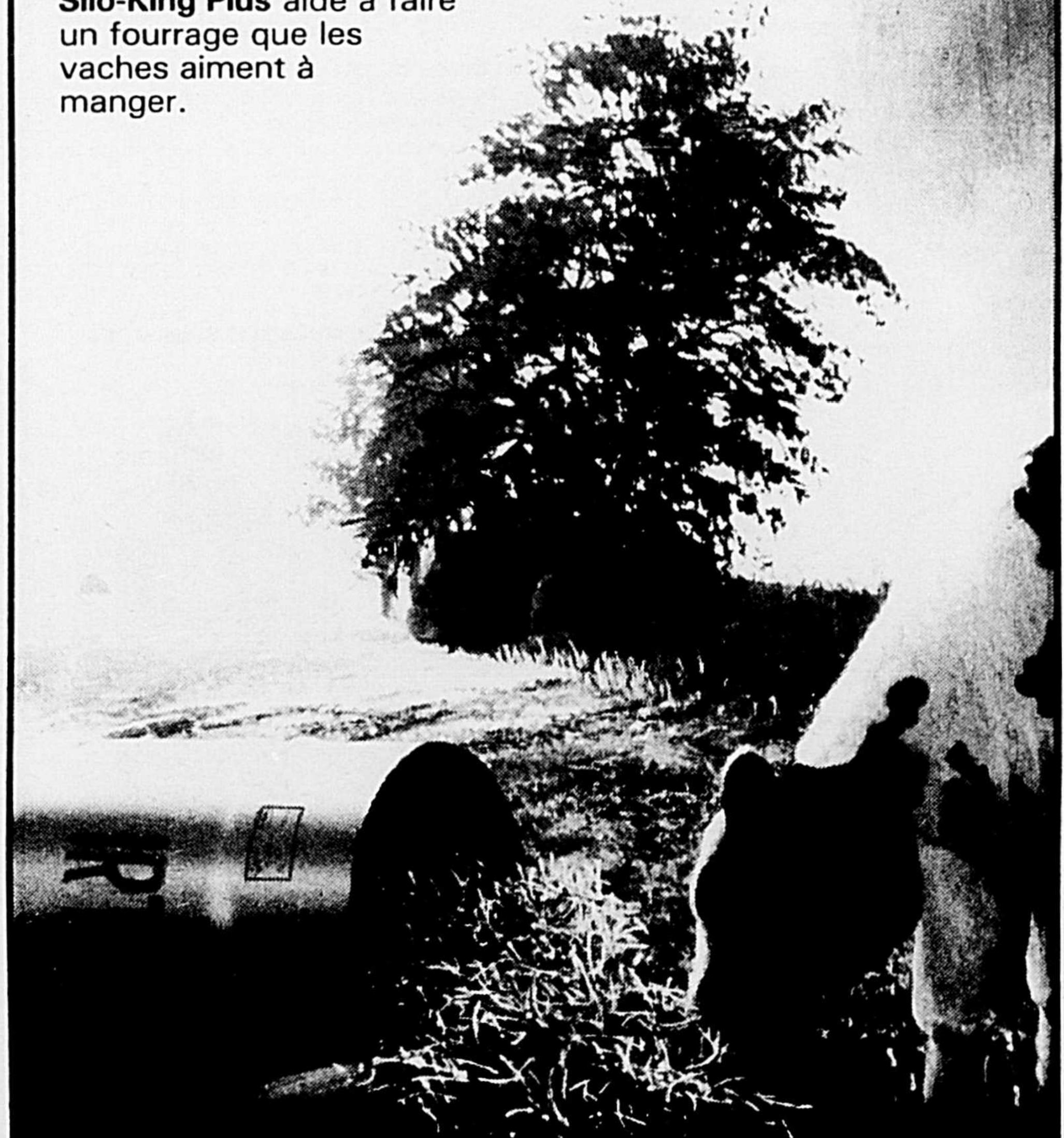
Depuis 1979  
 les expériences du département  
 de chimie et physique  
 du Collège McDonald de l'Université McGill  
 prouvent que l'utilisation du  
 Silo King Plus  
 conserve la qualité de vos ensilages  
 de foin et de maïs.

**Silo-King Plus** est un agent de conservation pour le foin en balles, en meules et pour toutes les sortes d'ensilage.

**Silo-King Plus** est un mélange d'enzymes purifiés, d'organismes lactobacillus, d'antioxydants, de préservatifs et de substances aromatiques agréables.

**Silo-King Plus** est non corrosif et non toxique.

**Silo-King Plus** aide à faire un fourrage que les vaches aiment à manger.



**Silo-King Plus est plus efficace, c'est prouvé. Pour recevoir plus d'information et les rapports d'expériences faites depuis 1979 au département de chimie et physique, Collège Mc Donald de l'Université McGill, écrivez à:**



**GASTON RICHARD INC.**

1400, rue du Fer-à-cheval, Ste-Julie/Cté Verchères  
 Qué. Canada, J0L 2C0, (514)649-1516

de l'extérieur: Zenith 1-800-361-7907

...le moyen pratique de moissonner de façon auto-motrice.

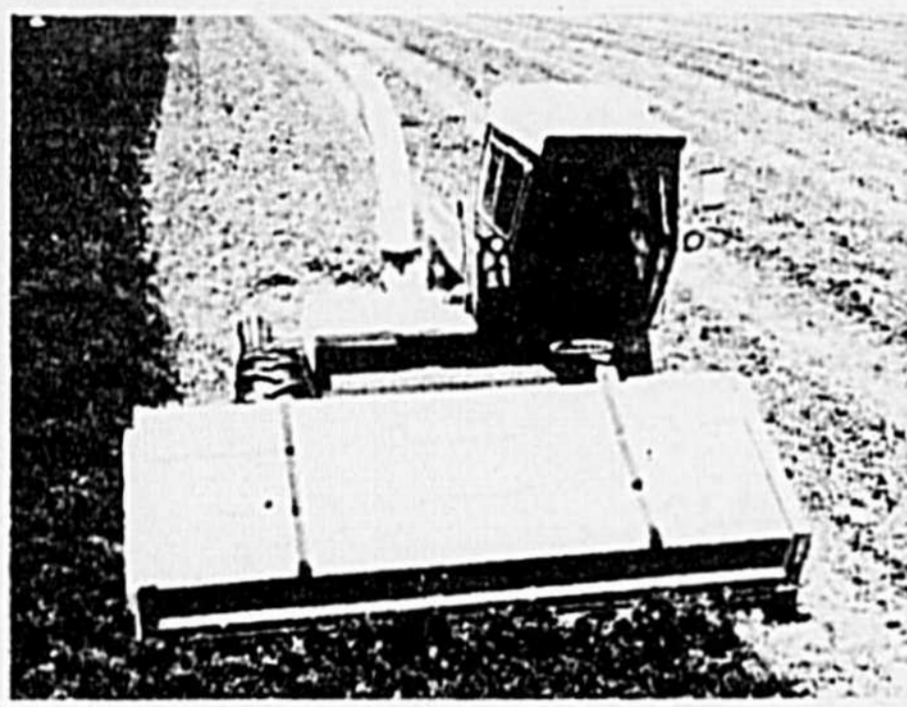


**LES UNITÉS MOTRICES UNI... puissantes et sûres. EN PLUS, DES RÉCOLTEUSES À HAUTE PUISSANCE.**



**LA FOURRAGÈRE UNI AVEC TÊTES DE RÉCOLTE.**

Des têtes de récolte à quatre rangs ajoutent de l'adaptabilité à la fourragère. L'on peut choisir parmi les divers modèles, le "762" à deux rangs larges, le "763" à trois rangs étroits, ou encore le "768" à tête large ou étroite.



**LA FOURRAGÈRE UNI MUNIE D'UNE TÊTE "FLAIL-MATE".**

Le modèle 769 "Flail-Mate", conçu pour l'Uni-Système, est l'une des têtes de récolte les plus adaptables.

**LA FOURRAGÈRE UNI MUNIE D'UN RAMASSEUR D'ANDAINS.**

Le ramasseur d'andains Uni, modèle 766, vous permet de couper du foin de bonne qualité. Grâce à sa largeur de 72 pouces, les andains sont soulevés doucement et rapidement dans le ramasseur. Une vis sans fin à flottement commandée par ressort alimente la superhacheuse.



## SUPERPICKER 2 RANGS

Les Superpicker vous permettent d'économiser car vous achetez le matériel de récolte de maïs qui vous convient le mieux. Vous avez le choix: un cueilleur de type traîné, à rang étroit, pour 2 rangs de 36 à 44 po ou un modèle étroit pour 2 rangs de 28 à 36 po. Puis, choisissez parmi une dépouilleuse à 8 ou 12 rouleaux, une égreneuse de dimension moyenne ou l'égreneuse Supersheller, de grosse capacité.

Récoltez le maïs en épis ou égrené.



## ÉPANDEURS DE FUMIER

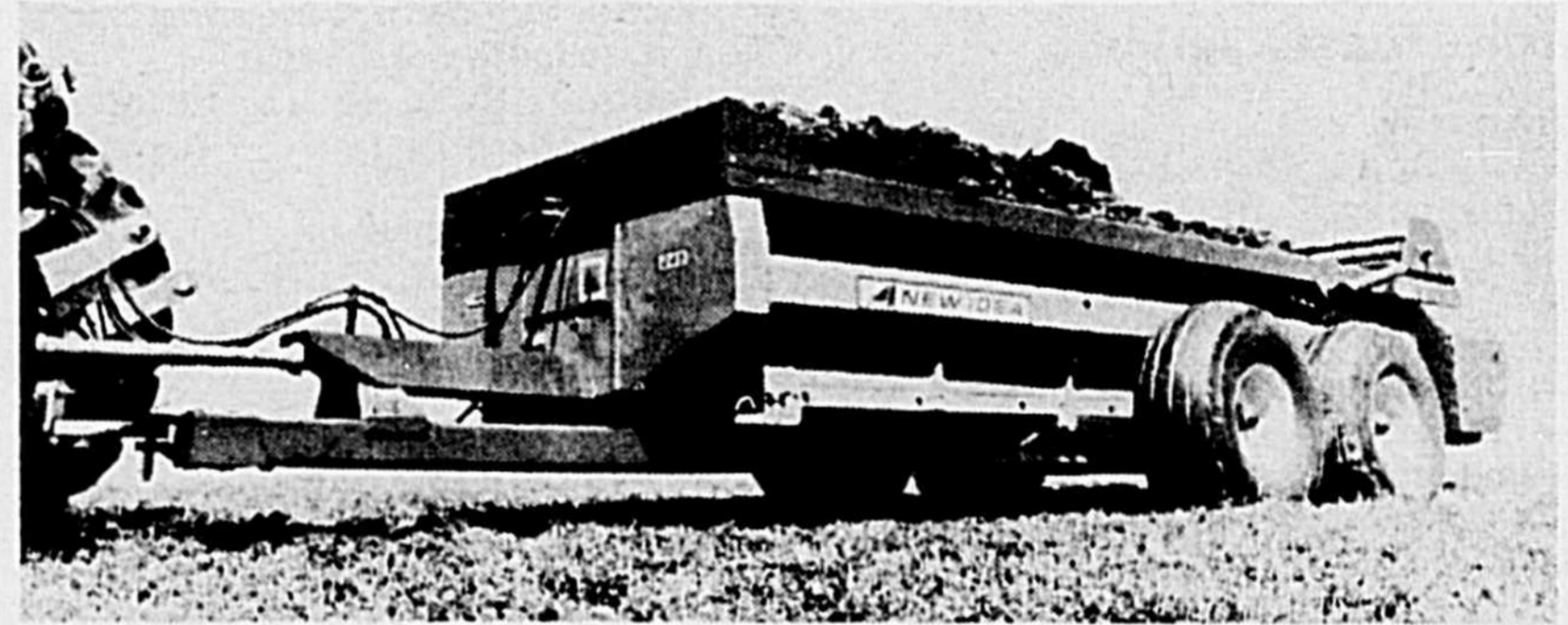
**Les Costauds**

Les Costauds sont les épandeurs les plus récents et les plus gros conçus jusqu'à maintenant par Avco New Idea.

Modèle 245, 10 tonnes  
315 pieds cubes \*  
Capacité 325 boisseaux

Modèle 244, 8 1/2 tonnes  
276 pieds cubes \*  
Capacité 325 boisseaux

Hauteur de charge avec batteur principal unique, normes ASAE\*



Avant d'acheter, consultez-nous

Plans d'achats  
avantageux et **BONIS.**

Machinerie **C & H** Inc.

1-819-396-2185-2245 Saint-Guillaume

FINANCEMENT PERSONNALISÉ  
SERVICES ET PIÈCES



**TOUT  
UN CHOIX!**

# CINQ OPTIONS D'ACHATS

**SUR MACHINERIES ET TRACTEURS NEUFS  
MASSEY FERGUSON SOUS RÉSERVE DU STOCK DISPONIBLE.**

**CES OPTIONS SONT OFFERTES JUSQU'AU 31 OCTOBRE 81**

## **I: Rabais de 10%**

sur machinerie ou tracteur neuf  
à de bas prix, payé sur livraison

## **II: Rabais de 7%**

avec possibilité de financement  
à 13.9% pour 2 ans  
*sous l'acceptation du bureau de crédit*

## **III: Rabais de 3%**

avec possibilité de financement sans  
intérêt jusqu'au 1er janvier 82 et d'un  
taux d'intérêt de 13.9% pour 2 (deux)  
ans.

*sous l'acceptation du bureau de crédit*

## **IV: Possibilité de financement sans intérêt**

jusqu'au 1er avril 1982 et d'un taux  
d'intérêt à 13.9% pour 2 (deux) ans.  
*sous l'acceptation du bureau de crédit*

## **V: Possibilité de financement sans intérêt**

jusqu'au 1er juillet 1982 et d'un taux  
d'intérêt de 18.9% pour 4 (quatre) ans.  
*sous l'acceptation du bureau de crédit*

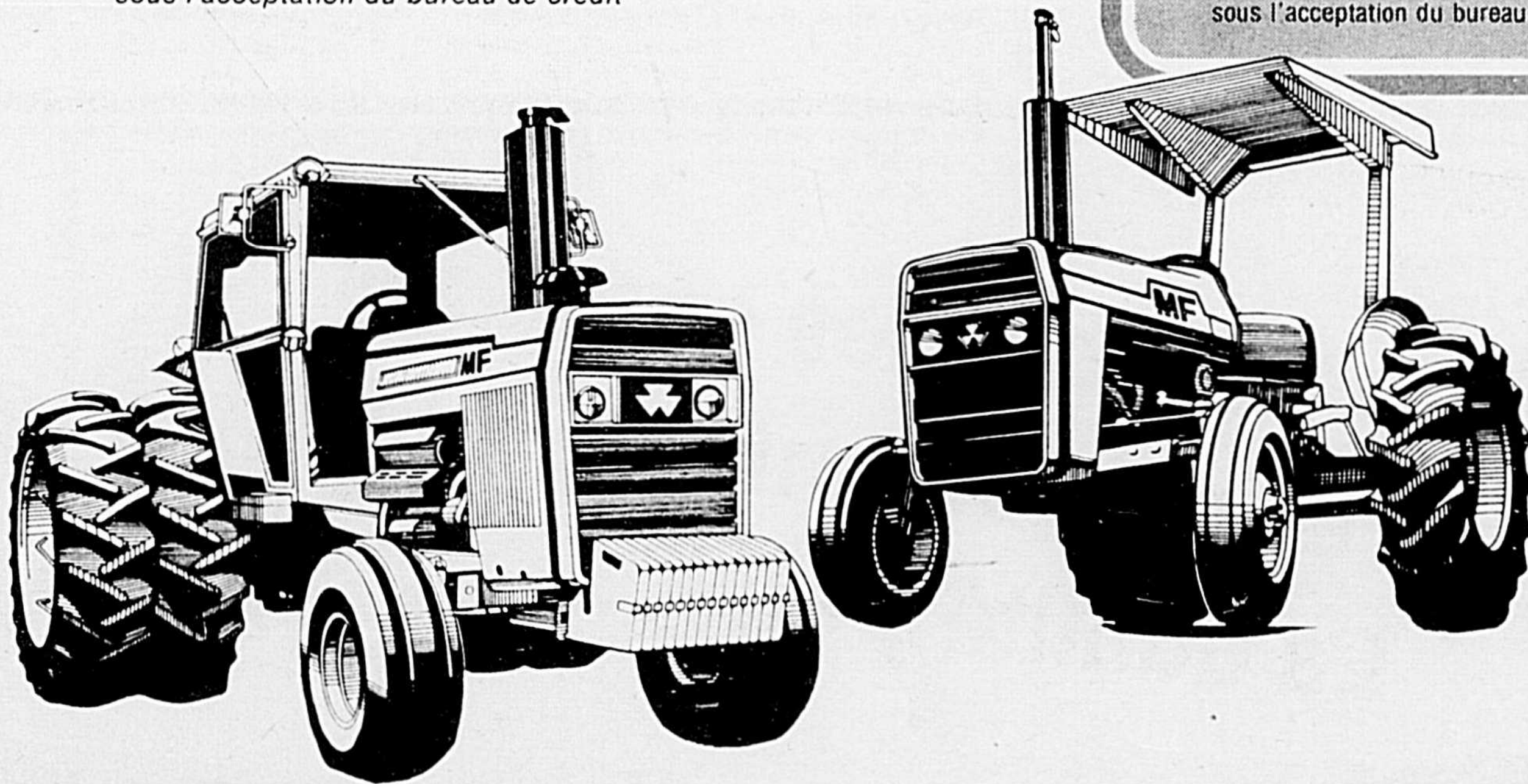
### **VOUS DÉSIREZ ACHETER USAGÉ:**

Nous vous offrons une possibilité d'un taux de financement à

**14.9% pour 2 (deux) ans**

pour tout achat de machinerie ou tracteur usagé  
de toutes marques en inventaire,

*sous l'acceptation du bureau de crédit, cette offre se termine le 31 octobre 1981*



Pour plus de détails,  
consultez le plus grand  
vendeur de tracteurs  
**MASSEY-FERGUSON**  
de la région.

### **IL VOUS FAUT UNE PIÈCE?**

*Nous vous la fournissons  
le jour même  
grâce au service  
d'urgence qui  
a été mis à notre  
disposition par*

**Massey Ferguson.**

**Machinerie**

# C & H Inc.

**1-819-396-2185-2245 Saint-Guillaume**

**DÉPOSITAIRE  
DES MACHINERIES  
ET TRACTEURS  
AGRICOLÉS**



**FINANCEMENT PERSONNALISÉ  
SERVICES ET PIÈCES**

**Section 2- Femelle adulte**

- 1er: Jean-François Provost, 16 Guévremont, Varennes, Co. Verchères  
 2e : Jeanne Chapdelaine Bazinet, 730 rang Salvail, La Présentation  
 3e : André Latour, 235 Victoria, Sorel

**Section 3- Jeune mâle**

- 1er: Luciel Bernard, 1097 rang Salvail, La Présentation  
 2e : Pierre Bousquet, 739 Grand Rang, La Présentation  
 3e : Jacques Beauregard, 12080 Chemin Giard, Sainte-Rosalie, Co. Bagot

**Section 4- Jeune femelle**

- 1er: Pierre Bousquet, 739 Grand Rang, La Présentation  
 2e : Jeanne Chapdelaine Bazinet, 730 rang Salvail, La Présentation  
 3e : Pierre Bousquet, 739 Grand Rang, La Présentation

**Classe no. 40H:  
Satin T.V.**

**Section 1- Mâle adulte**

- 1er: André Latour, 235 Victoria, Sorel  
 2e : Roger Lussier, 396A rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin  
 3e : Roger Lussier, 396A rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin

**Section 2- Femelle adulte**

- 1er: Jeanne Chapdelaine Bazinet, 730 rang Salvail, La Présentation

**Section 3- Jeune mâle**

- 1er: Roger Lussier, 396A rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin  
 2e : Michel Riendeau, 221 Rang St-Amable, Saint-Barnabé Sud

**Section 4- Jeune femelle**

- 1er: Roger Lussier, 396A rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin  
 2e : Roger Lussier, 396A rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin  
 3e : Michel Riendeau, 221 Rang St-Amable, Saint-Barnabé Sud

**Classe no. 40I:  
Marte Argenté**

**Section 1- Mâle adulte**

- 1er: René Riendeau, 455 Rang St-Amable, Saint-Barnabé Sud, Saint-Hyacinthe  
 2e : René Dionne, 969 Rang Nord, St-Pierre de Sorel, Cté Richelieu

**Section 2- Femelle adulte**

- 1er: Michel Riendeau, 221 Rang St-Amable, Saint-Barnabé Sud  
 2e : André Latour, 235 Victoria, Sorel  
 3e : René Riendeau, 455 St-Amable, Saint-Barnabé Sud, Cté Saint-Hyacinthe

**Section 3- Jeune mâle**

- 1er: Michel Riendeau, 221 Rang St-Amable, Saint-Barnabé Sud

**Section 4- Jeune femelle**

- 1er: Michel Riendeau, 221 Rang St-Amable, Saint-Barnabé Sud

**Classe no. 40J:  
Toutes races pures  
non-mentionnées**

**Section 1- Mâle adulte**

- 1er: Clément Loubier, 1153 rue Principale, Saint-Dominique, J0H 1L0  
 2e : André Latour, 235 Victoria, Sorel  
 3e : Jean-François Provost, 16 Guévremont, Varennes, Cté Verchères

**Section 2- Femelle adulte**

- 1er: Léon Bérard, 124A Elizabeth, Sorel, J3P 4G0  
 2e : Claude Bouvier, 530 Rang Salvail, La Présentation  
 3e : Clément Loubier, 1153 rue Principale, Saint-Dominique, J0H 1L0

**Section 3- Jeune mâle**

- 1er: Luciel Bernard, 1097 rang Salvail, La Présentation

**Section 4- Jeune femelle**

- 1er: André Latour, 235 Victoria, Sorel, Qué.  
 2e : André Latour, 235 Victoria, Sorel, Qué.  
 3e : René Riendeau, 455 St-Amable, Saint-Barnabé Sud

**Classe no. 40K:  
Une famille de lapereaux  
âgés de quatre  
à cinq semaines  
avec la mère**

- 1er: Roger Lussier, 396A rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin  
 2e : Luciel Bernard, 1097 rang Salvail, La Présentation, J0H 1B0  
 3e : Jacques Beauregard, 12080 Chemin Giard, Sainte-Rosalie, Cté Bagot

**Classe no. 40L:  
Trio à chair de lapins croisés  
ou de race pure pesant de cinq  
(5) à sept (7) livres**

- 1er: Jacques Beauregard, 12080 Chemin Giard, Sainte-Rosalie Cté Bagot  
 2e : Michel Riendeau, 221 Rang St-Amable, Saint-Barnabé Sud  
 3e : Pierre Bousquet, 739 Grand Rang, La Présentation, Cté Saint-Hyacinthe

**CLASSE NO. 43:  
GRANDES CULTURES**

**Section 1- Blé de printemps**

- 1er: Richard Lussier, 19840 St-Louis, R.R. 2, Saint-Hyacinthe, Qué.  
 2e : Donat Lussier, Saint-Dominique, Cté Saint-Hyacinthe, Qué.  
 3e : Marcel Bélisle, 1265 Grand Rang St-François, Saint-Hyacinthe

**Section 2- Balle de luzerne pure**

- 1er: Richard Blanchette, 746 Grand Rang, La Présentation  
 2e : Christian Blanchette, 758 Grand Rang, La Présentation  
 3e : Michel Bousquet, 875 Grand Rang, La Présentation

**Section 3- Avoine**

- 1er: Roland Brodeur, 914, 4e rang, Saint-Hugues, J0H 1N0

- 2e : Gaétan Bourgeois, 2382 Chemin St-Ours, Saint-Ours, Cté Richelieu, J0G 1P0  
 3e : Fabien Fontaine, 545 Sarasto, Saint-Bernard, Qué.

**Section 4- Orge**

- 1er: Jean-Marie Paré, Saint-Nazaire, Cté Johnson, J0H 1V0  
 2e : Roland Brodeur, 914, 4e rang, Saint-Hugues, J0H 1N0  
 3e : Richard Nichols, 130 Grand Rang, Saint-Thomas d'Aquin, Qué.

**Section 5- Betterave à sucre**

- 1er: Marcel O. Beauregard, 405 Haut de la Rivière, Saint-Damase, J0H 1J0  
 2e : Maurice Désautels, 147, 3e rang, Sainte-Rosalie  
 3e : Jean-Louis Napert, 196 rg 4, Saint-Charles sur Richelieu, Cté Verchères

**Section 6- Tiges de maïs-grain**

- 1er: Gérard Giard, 78 3e rang, Sainte-Rosalie, Cté Saint-Hyacinthe  
 2e : Christian Blanchette, 758 Grand Rang, La Présentation  
 3e : Fernand Cournoyer, Saint-Simon, Cté Bagot

**CLASSE NO. 44:  
FLEURS COUPÉES**

**Section 1- Bouquet de fleurs coupées**

- 1er: Marie-Anna Durocher, 313 rue Ste-Anne, Varennes, Cté Verchères  
 2e : Paul-Émile Michon, 258, Saint-Thomas d'Aquin  
 3e : Lucille Dufault, 245-2e rue Ste-Hélène, Cté Bagot

**Section 2- Mufliers (gueules de loup)**

- 1er: Lucille Dufault, 245-2e rue Ste-Hélène, Cté Bagot  
 2e : Jeannine Nichols, 631 Bas Rivière, Saint-Damase  
 3e : Mme Georges Aimé Poulin, 423-3e rang, Saint-Simon, Cté Bagot, J0H 1Y0

**Section 3- Oeillets fleuriste: 6 fleurs**

- 1er: Paul-Émile Michon, 258, Saint-Thomas d'Aquin, Qué.



**Félicitations à tous les gagnants  
et participants  
La qualité y était...**

**Labatt**

**50**

**Bleue - Légère  
Cervoise - Budweiser**

**Distribution Réal Chagnon Inc.**  
 5325, boul. Laurier, Saint-Hyacinthe  
 La Brasserie Labatt Ltée

- 2e : Lucille Dufault, 245-2e rue, Sainte-Hélène, Cté Bagot  
 3e : Hélène Dufault, Rang St-Augustin, Sainte-Hélène, Cté Bagot

**Section 4- Oeillets d'Inde (Marigold)**

- 1er: Paul-Émile Michon, 258, Saint-Thomas d'Aquin, Qué.  
 2e : Mme Georges Aimé Poulin, 428-3e rang, Saint-Simon, Cté Bagot, J0H 1Y0  
 3e : Marie-Anna Durocher, 313 rue Ste-Anne, Varennes, Cté Verchères

**Section 5- Oeillets d'Inde (Tagetes)**

- 1er: Lucille Dufault, 245-2e rue, Ste-Hélène, Cté Bagot, J0H 1M0  
 2e : Raoul Poitras, 391 rue Principale, Sainte-Hélène, Cté Bagot  
 3e : Annette Borduas, rue Guèvremont, Varennes

**Section 6- Zénnias**

- 1er: Paul-Émile Michon, 258, Saint-Thomas d'Aquin, Qué.  
 2e : Jeannine Nichols, 631 Bas Rivière, Saint-Damase, Cté Saint-Hyacinthe  
 3e : Annette Borduas, rue Guèvremont, Varennes

**Section 7- Zénnias**

- 1er: Marie-Anna Durocher, 313 rue Ste-Anne, Varennes, Cté Verchères  
 2e : Jeannine Nichols, 631 Bas Rivière, Saint-Damase, Cté Saint-Hyacinthe  
 3e : Lucille Dufault, 245-2e rue, Sainte-Hélène, Cté Bagot, J0H 1M0

**Section 8- Dahlias**

- 1er: Mme Georges Aimé Poulin, 428-3e rang, Saint-Simon, Cté Bagot, J0H 1Y0  
 2e : Raoul Poitras, 391 rue Principale, Sainte-Hélène, Cté Bagot  
 3e : Marie-Anna Durocher, 313 rue Ste-Anne, Varennes, Cté Verchères

**Section 9- Dahlias**

- 1er: Jeannine Nichols, 631 Bas Rivière, Saint-Damase, Cté Saint-Hyacinthe  
 2e : Annette Borduas, rue Guèvremont, Varennes  
 3e : Raoul Poitras, 391 rue Principale, Sainte-Hélène, Cté Bagot

**CLASSE NO. 45:  
FLEURS COUPÉES  
(SPÉCIALES)**

**Section 1- Glaïeuls: 1 tige**

- 1er: Raoul Poitras, 391 rue Principale, Sainte-Hélène, Cté Bagot  
 2e : Hélène Dufault, Rang St-Augustin, Sainte-Hélène, Cté Bagot  
 3e : Paul-Émile Michon, 258, Saint-Thomas d'Aquin, Qué.

**Section 2- Glaïeuls: 3 tiges**

- 1er: Lucille Dufault, 245-2e rue, Sainte-Hélène, Cté Bagot  
 2e : Jeannine Nichols, 631 Bas Rivière, Saint-Damase, Cté Saint-Hyacinthe  
 3e : Hélène Dufault, Rang St-Augustin, Sainte-Hélène, Cté Bagot

**Classe NO. 46:  
PLANTES DE MAISON**

**Section 1- Jardin Japonais**

- 1er: Paul-Émile Michon, 258, Saint-Thomas d'Aquin  
 2e : Jeannine Nichols, 631 Bas Rivière, Saint-Damase, Cté Saint-Hyacinthe  
 3e : Raoul Poitras, 391 rue Principale, Sainte-Hélène, Cté Bagot

**Section 2- Collection de plantes**

- 1er: Lucille Dufault, 245-2e rue, Sainte-Hélène, Cté Bagot  
 2e : Jeannine Nichols, 631 Bas Rivière, Saint-Damase, Cté Saint-Hyacinthe  
 3e : Raoul Poitras, 391 rue Principale, Sainte-Hélène, Cté Bagot

**Section 3- Collection de plantes**

- 1er: Mme Gisèle Lincourt, 2820 Lamarche, Saint-Hyacinthe  
 2e : Hélène Dufault, Rang St-Augustin, Sainte-Hélène, Cté Bagot  
 3e : Mme Georges Aimé Poulin, 428-3e rang, Saint-Simon, Cté Bagot

**Section 4- Collection de cactus**

- 1er: Paul-Émile Michon, 258, Saint-Thomas d'Aquin  
 2e : Hélène Dufault, Rang St-Augustin, Sainte-Hélène, Cté Bagot  
 3e : Jeannine Nichols, 631 Bas Rivière, Saint-Damase, Cté Saint-Hyacinthe

**Section 5- Collection de plantes grasses**

- 1er: Raoul Poitras, 391 rue Principale, Sainte-Hélène, Cté Bagot  
 2e : Marie-Anna Durocher, 313 rue Ste-Anne, Varennes, Cté Verchères  
 3e : Paul-Émile Michon, 258, Saint-Thomas d'Aquin

**CLASSE NO. 47:  
CENTRE DE TABLE**

**Section 1- Arrangement avec une seule espèce de fleurs**

- 1er: Raoul Poitras, 391 rue Principale, Sainte-Hélène, Cté Bagot  
 2e : Annette Borduas, rue Guèvremont, Varennes  
 3e : Paul-Émile Michon, 258, Saint-Thomas d'Aquin

**Section 2- Arrangement avec différentes espèces de fleurs**

- 1er: Raoul Poitras, 391 rue Principale, Sainte-Hélène, Cté Bagot, Qué.  
 2e : Paul-Émile Michon, 258, Saint-Thomas d'Aquin  
 3e : Hélène Dufault, Rang St-Augustin, Sainte-Hélène, Cté Bagot

**Section 3- Arrangement avec glaïeuls et feuillage**

- 1er: Marie-Anna Durocher, 313 rue Ste-Anne, Varennes, Cté Verchères  
 2e : Jeannine Nichols, 631 Bas Rivière, Saint-Damase, Cté Saint-Hyacinthe  
 3e : Lucille Dufault, 245-2e rue, Sainte-Hélène, Cté Bagot

**CLASSE NO. 48:  
ÉTUDE FLORALE**

**Section 1- Arrangement avec une seule espèce de fleurs**

- 1er: Raoul Poitras, 391 rue Principale, Sainte-Hélène, Cté Bagot  
 2e : Marie-Anna Durocher, 313 rue Ste-Anne, Varennes, Cté Verchères  
 3e : Paul-Émile Michon, 258, Saint-Thomas d'Aquin

**Section 2- Arrangement avec différentes espèces de fleurs**

- 1er: Paul-Émile Michon, 258, Saint-Thomas d'Aquin  
 2e : Marie-Anna Durocher, 313 rue Ste-Anne, Varennes, Cté Verchères  
 3e : Raoul Poitras, 391 rue Principale, Sainte-Hélène, Cté Bagot

**Section 3- Arrangement avec Zénnias et feuillage**

- 1er: Raoul Poitras, 391 rue Principale, Sainte-Hélène, Cté Bagot  
 2e : Marie-Anna Durocher, 313 rue Ste-Anne, Varennes, Cté Verchères  
 3e : Paul-Émile Michon, 258, Saint-Thomas d'Aquin

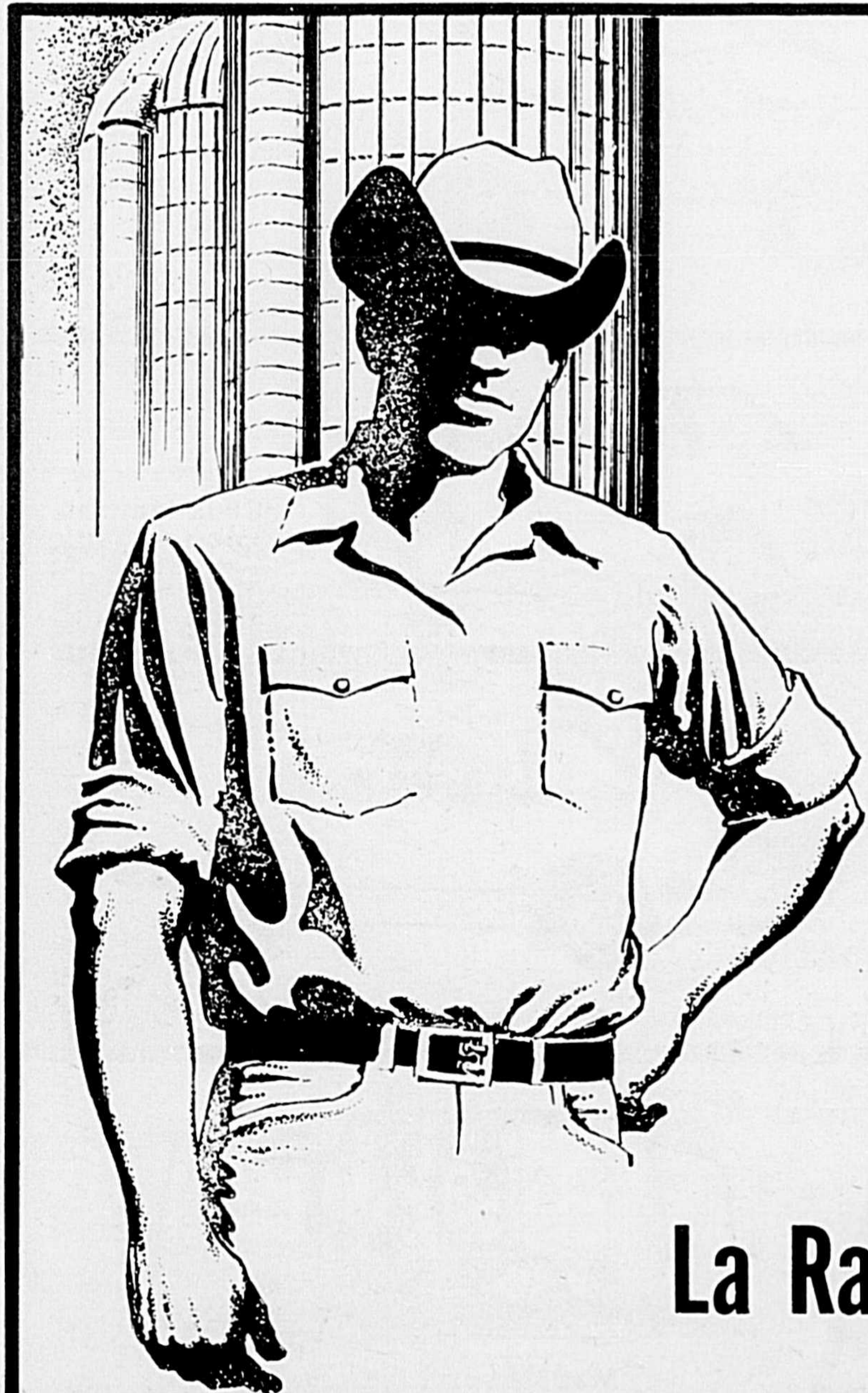
**Section 4- Arrangement avec glaïeuls et feuillage**

- 1er: Raoul Poitras, 391 rue Principale, Sainte-Hélène, Cté Bagot  
 2e : Mme Georges-Aimé Poulin, 428-3e rang, Saint-Simon, Cté Bagot, J0H 1Y0  
 3e : Marie-Anna Durocher, 313 rue Ste-Anne, Varennes, Cté Verchères

**CLASSE NO. 49:  
FRUITS**

**Section 1- Collection de petits fruits**

- 1er: Monique Loïselle, 140 Rang 30, Saint-Marc-sur-Richelieu, J0L 2E0  
 2e : Mme Georges Aimé Poulin, 428-3e rang, Saint-Simon, Cté Bagot, J0H 1Y0  
 3e : Marie-Anna Durocher, 313 rue Ste-Anne, Varennes, Cté Verchères



# FÉLICITATIONS AUX GAGNANTS

Nous tenons à féliciter les gagnants du concours de jugement de racines de betteraves à sucre de l'Expo 81 et souhaiter à tous nos producteurs une excellente récolte pour l'automne 81.

Nous rappelons que la Raffinerie de sucre a pour vous, disponible à un prix compétitif, de la **PULPE DE BETTERAVE SURPRESSÉE** à 20% de matière sèche, pour l'alimentation de vos boeufs de boucherie et vos vaches laitières.

Aussi des **ÉCUMES DE SUCRERIE** pour l'amendement de vos sols agricoles.

Pour de plus amples renseignements, **467-3323.**

**La Raffinerie de Sucre du Québec**  
Mont-Saint-Hilaire

**CLASSE NO. 50:  
LÉGUMES**

**Section 1- Collection générale**

- 1er: Paul-Émile Michon, 258, Saint-Thomas d'Aquin  
2e : Mme Georges Aimé Poulin, 428-3e rang, Saint-Simon, Cté Bagot  
3e : Anita Chagnon, 1643 Rang L'Acadie, Saint-Antoine, Cté Verchères

**CLASSE NO. 51:  
POMMES**

**Section 1- Collection de 4 variétés de pommes d'été identifiées**

- 1er: Monique Loisel, 140 Rang 30, Saint-Marc sur Richelieu  
2e : Anita Chagnon, 1643 Rang L'Acadie, Saint-Antoine, Cté Verchères  
3e : Mme Georges Aimé Poulin, 428 3e rang, Saint-Simon, Cté Bagot

**CLASSE NO. 52:  
APICULTURE (MIEL)**

**Section 1- Miel blanc, 3 bocaux de 1 livre**

- 1er: Charles-Auguste Gauvin, 15960 rue Bienvenue, Saint-Hyacinthe  
2e : Yves Gauvin, 12140 RR 1, Chemin Giard, Saint-Hyacinthe, Qué.  
3e : Onil Beaudoin, 138 Rte 137, La Présentation, Cté Saint-Hyacinthe

**Section 2- Miel doré ou ambré, 3 bocaux de 1 livre**

- 1er: Yves Gauvin, 12140 RR 1, Chemin Giard, Saint-Hyacinthe, J2S 7A9  
2e : Jules Nichols, 413, La Présentation, J0H 1B0  
3e : Charles Auguste Gauvin, 15960 rue Bienvenue, Saint-Hyacinthe

**Section 3- Miel granulé blanc ou brun (crèmeux)**

- 1er: Charles Auguste Gauvin, 15960 rue Bien-



- venue, Saint-Hyacinthe  
2e : Yves Gauvin, 12140 RR 1, Chemin Giard, Saint-Hyacinthe  
3e : Onil Beaudoin, 138 Route 137, La Présentation, Cté Saint-Hyacinthe

**Section 4- Collection: cire, miel, gâteaux, etc.**

- 1er: Yves Gauvin, 12140 RR 1, Chemin Giard, Saint-Hyacinthe  
2e : Charles Auguste Gauvin, 15960 rue Bienvenue, Saint-Hyacinthe

**Section 5- Ruchette d'observation**

- 1er: Yves Gauvin, 12140 RR 1, Chemin Giard, Saint-Hyacinthe  
2e : Charles Auguste Gauvin, 15960 rue Bienvenue, Saint-Hyacinthe

**Section 6- Miel à gâteau**

- 1er: Yves Gauvin, 12140 RR 1, Chemin Giard, Saint-Hyacinthe  
2e : Charles Auguste Gauvin, 15960 rue Bienvenue, Saint-Hyacinthe  
3e : Marc Grenon, 2264 Lamothe, Saint-Hyacinthe

**Section 7- Trois pains de cire**

- 1er: Charles Auguste Gauvin, 15960 rue Bienvenue, Saint-Hyacinthe  
2e : Yves Gauvin, 12140 RR 1, Chemin Giard, Saint-Hyacinthe  
3e : Jules Nichols, 413, La Présentation

**CLASSE NO. 53:  
ACÉRICULTURE (ÉRABLE)**

**Section 1- Trois (3) cruchons de sirop d'érable**

- 1er: Rita Chagnon, 2102 rue Principale, Saint-Dominique, J0H 1L0  
2e : Gaétan Bourgeois, 2382 Chemin Saint-Ours, Saint-Ours, Co. Richelieu  
3e : Jules Nichols, 413, La Présentation, J0H 1B0

**Section 2- Trois (3) pains d'une livre de sucre d'érable dur**

- 1er: Jean-Louis Napert, 196 Rg 4., Saint-Charles sur Richelieu, Co. Verchères  
2e : Rita Chagnon, 2102 rue Principale, Saint-Dominique, J0H 1L0  
3e : Jules Nichols, 413, La Présentation, J0H 1B0

**Section 3- Trois (3) pains d'une livre de sucre d'érable mou**

- 1er: Rita Chagnon, 2102 rue Principale, Saint-Dominique, J0H 1L0  
2e : Marcel O. Beaugard, 405 Haut de Rivière, Saint-Damase, J0H 1J0  
3e : Jean-Louis Napert, 196 Rang 4, Saint-Charles sur Richelieu, J0H 2G0

**Section 4- Trois (3) contenants en verre réglementaire d'une livre de beurre d'érable**

- 1er: Onil Beaudoin, 138 route 137, La Présentation, Co. Saint-Hyacinthe, J0H 1B0  
2e : Rita Chagnon, 2102 rue Principale, Saint-Dominique, J0H 1L0  
3e : Jean-Louis Napert, 196 rang 4, Saint-Charles sur Richelieu, J0H 2G0

**Section 5- Trois (3) contenants de tire d'érable**

- 1er: Mme Georges Aimé Poulin, 428 3e rang, Saint-Simon, C9. Bagot  
2e : Rita Chagnon, 2102 rue Principale, Saint-Dominique, J0H 1L0  
3e : Onil Beaudoin, 138 route 137, La Présentation, Co. Saint-Hyacinthe, J0H 1B0

**Section 6- Une boîte de bonbons de sucre d'érable pur**

- 1er: Marcel O. Beaugard, 405 Haut de Rivière, Saint-Damase, Co. Saint-Hyacinthe  
2e : Mme Georges Aimé Poulin, 428 3e rang,



- Saint-Simon, Co. Bagot  
3e : Jean-Louis Napert, 196 rang 4, Saint-Charles sur Richelieu, J0H 2C0

**Section 7- Collection de produits de l'érable d'au moins 25 livres de différents produits**

- 1er: Rita Chagnon, 2102 rue Principale, Saint-Dominique, J0H 1L0  
2e : Marcel O. Beaugard, 405 Haut de Rivière, Saint-Damase, J0H 1J0  
3e : Jean-Louis Napert, 196 rang 4, Saint-Charles sur Richelieu, J0H 2C0

**Section 9- Trois (3) contenants de sucre d'érable pur granulé**

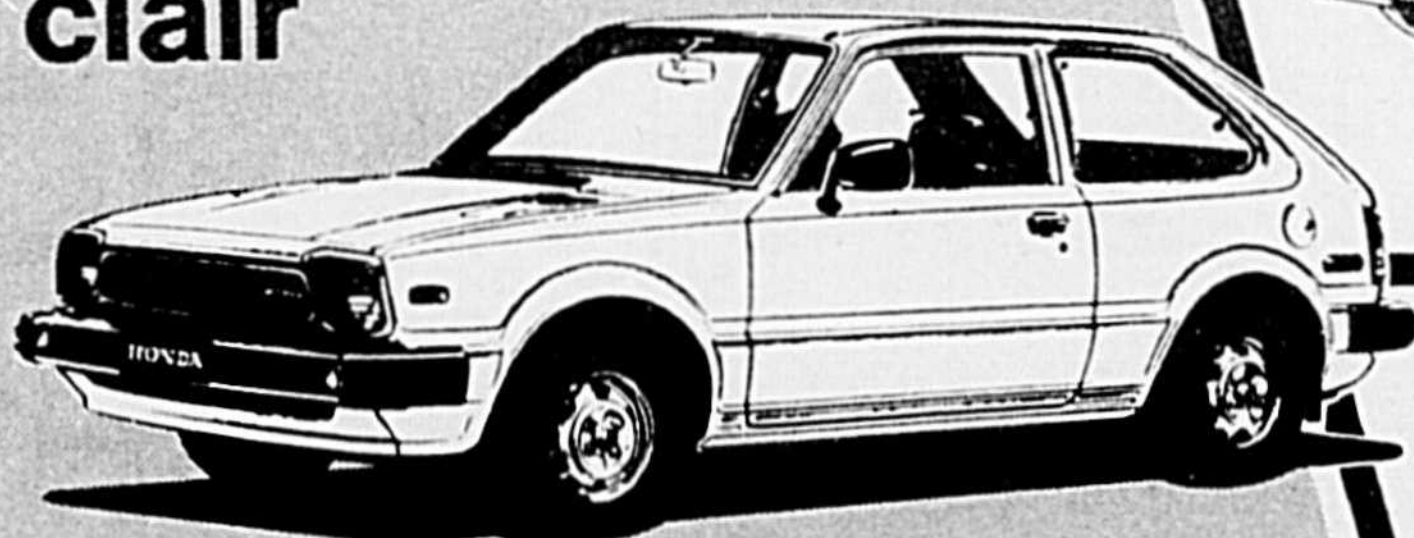
- 1er: Onil Beaudoin, 138 route 137, La Présentation, J0H 1B0  
2e : Marcel O. Beaugard, 405 Haut de Rivière, Saint-Damase, J0H 1J0  
3e : Roger Lussier, 396 A Principale, Saint-Thomas d'Aquin, Qué.

**CLASSE NO. 90:  
CONCOURS INTER-CERCLES**

- 1er: Cercle de Boucherville  
2e : Cercle de Saint-Basile  
3e : Cercle de Varennes

L'ARTISANE DE L'ANNÉE: Mme Marthe Imbeault, 511 Palardy, Contrecoeur

**Avec HONDA  
c'est très clair**



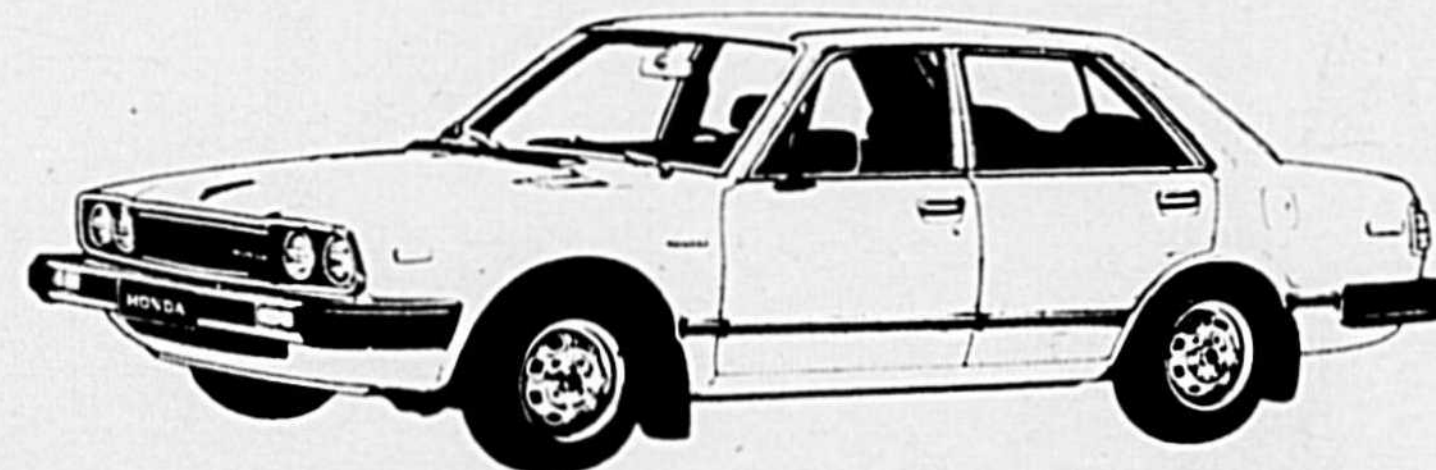
• Civic 3 portes 1981



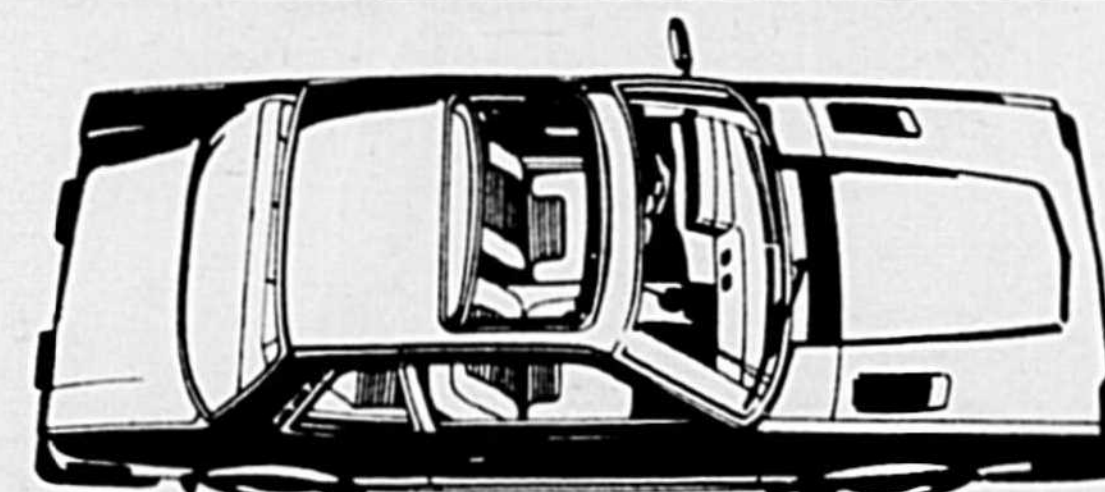
• Accord 3 portes, 1981



• Civic familiale, 5 portes, 1981



• Accord 4 portes 1981



• Modèle sport Prelude 1981

Regardez autour de vous. Vous verrez les "nouvelles" tractions avant, et, vous vous rendrez compte que Honda est là depuis le début.

Mais l'important ne change pas.

- Les performances et le plaisir de la conduite
- la grande économie de carburant
- le confort
- le prix.

**Nous croyons que, tous comptes faits, nous pouvons vous en donner plus pour votre argent**



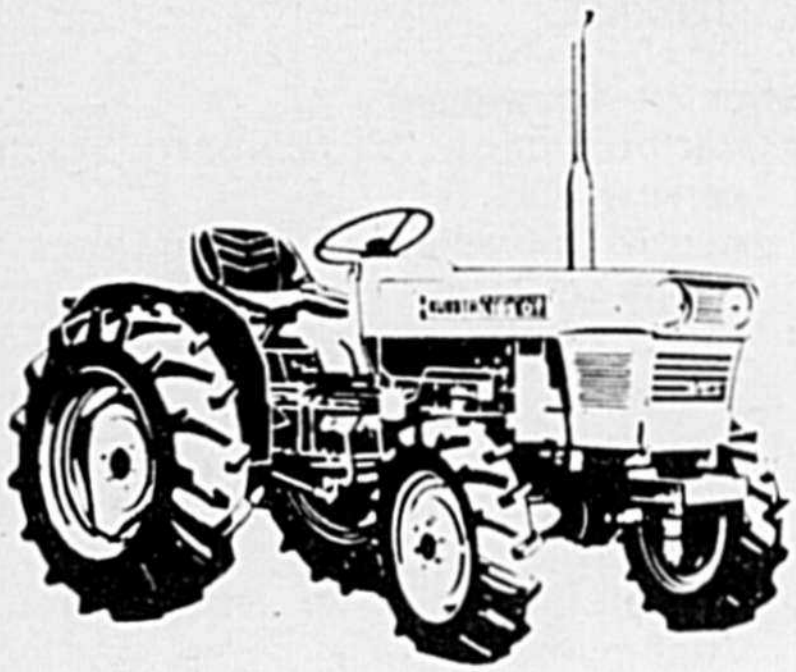
**Les Cantons Ltée**

Vente - service - pièces - débosselage

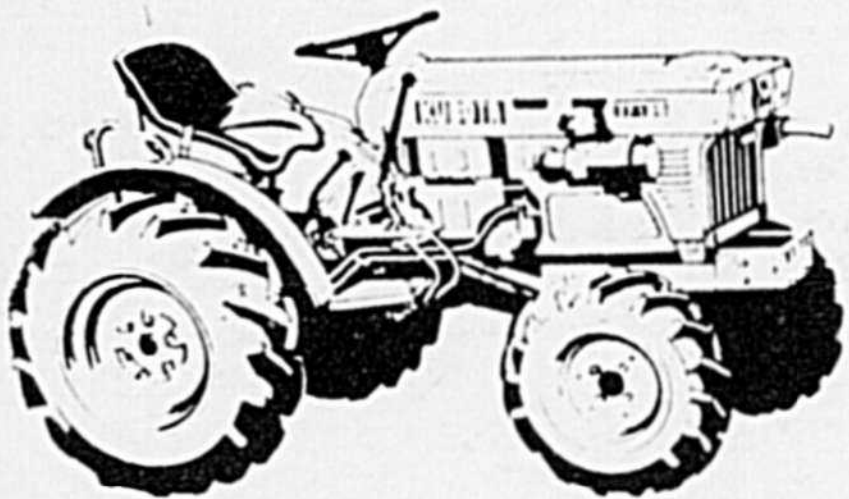
1711, rue Principale, Granby Tél. 378-9963 (Mtl. 658-7902)  
(route 112, à mi-chemin entre Saint-Paul et Granby)

*Chez nous, si c'est pour du service*

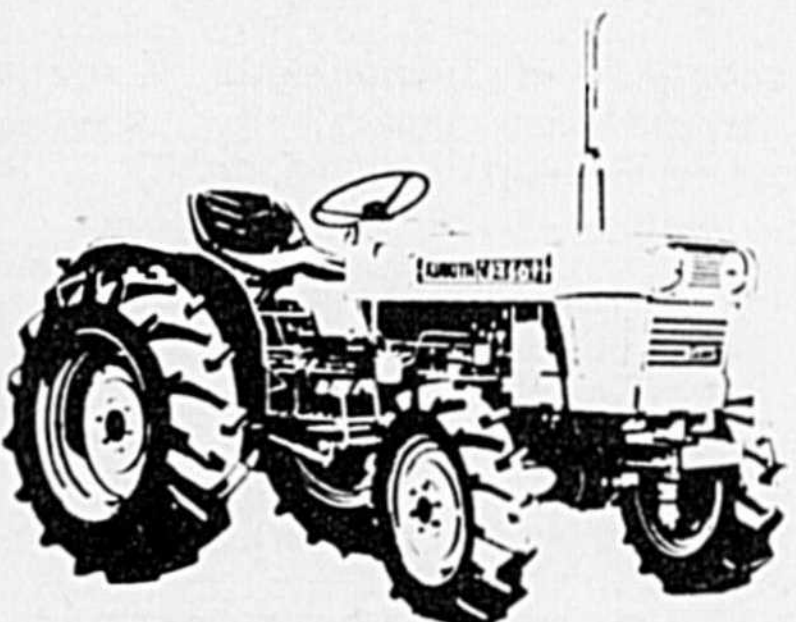
**HONDA Ce qu'il vous faut!**



Kubota L185DT



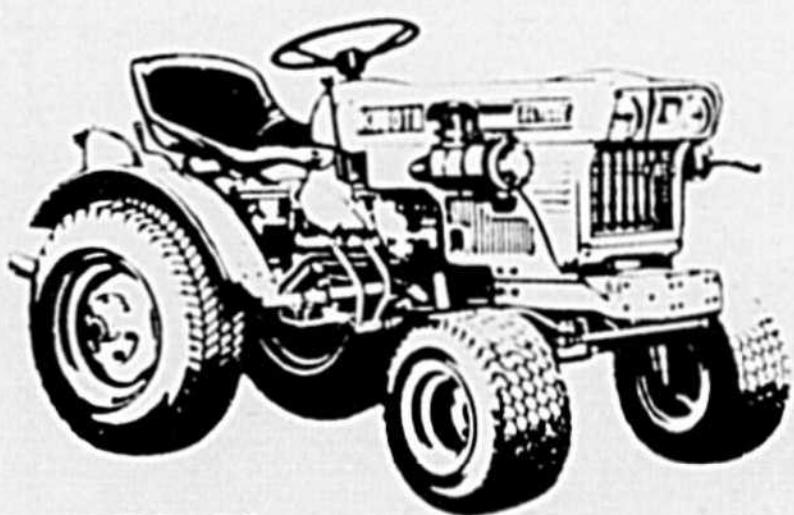
Kubota B7100DT



Kubota L245DT



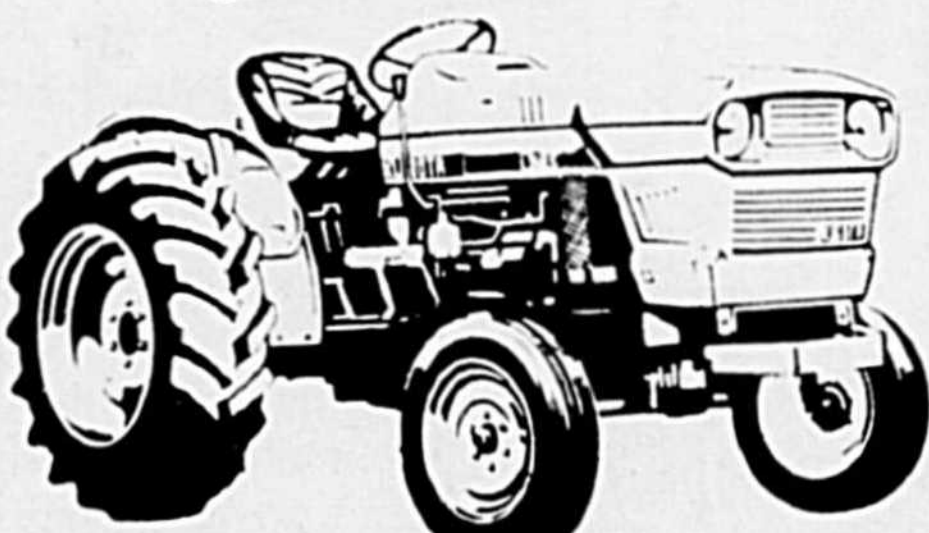
Kubota L295DT



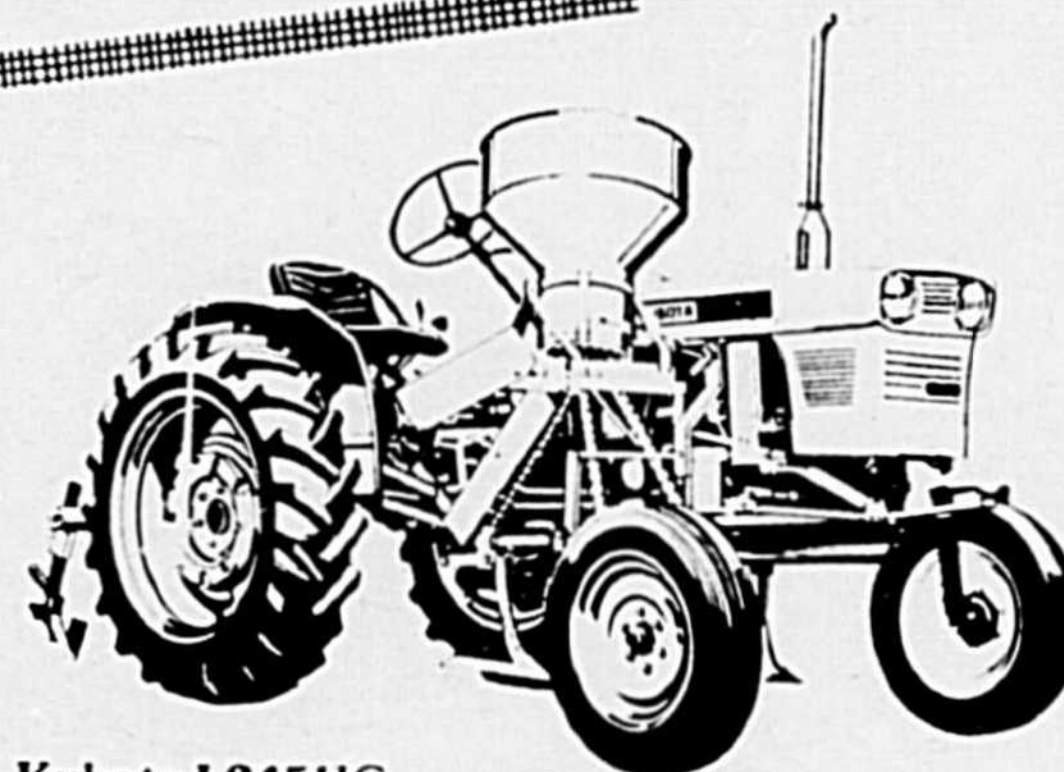
Kubota B5100



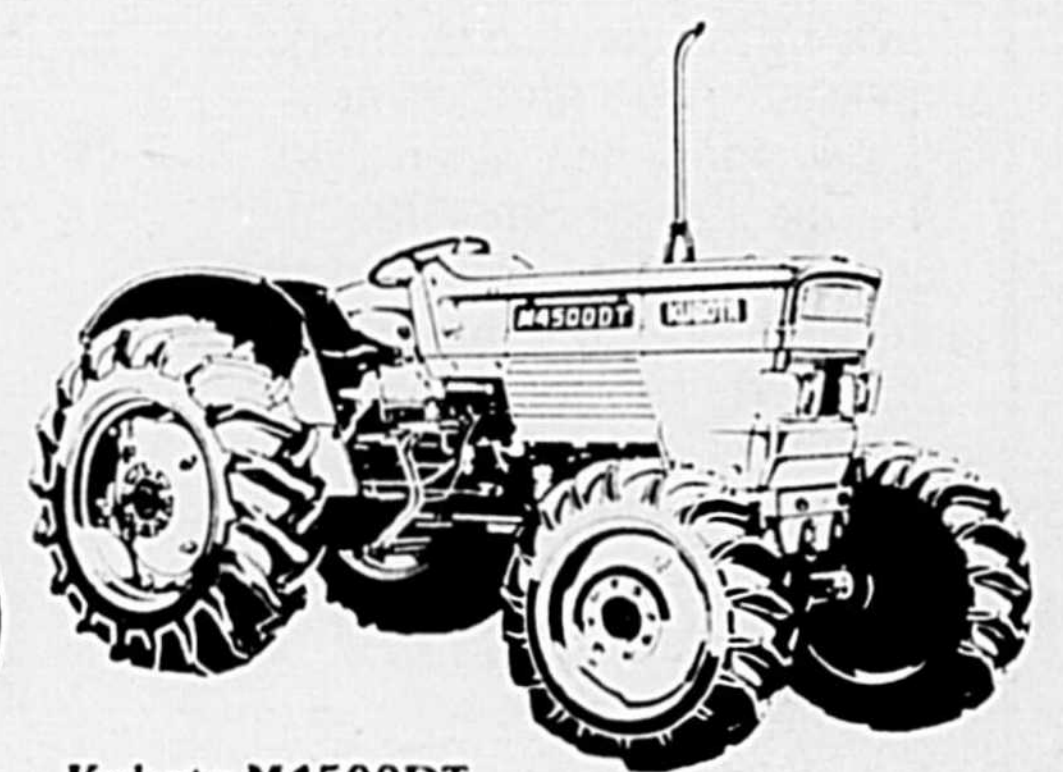
Kubota B6100DT



Kubota L285



Kubota L245HC



Kubota M4500DT

**Tracteurs tout usage**  
avec transmission  
hydrostatique,  
continuum variable.

- Puissant moteur diesel
- Vitesse de ralenti
- Transmission hydrostatique
- Attelage en 3 points et système hydraulique



**KUBOTA**

**LES PRIX SPÉCIAUX**  
offerts à  
l'Exposition Agricole de Saint-Hyacinthe  
se continuent  
jusqu'au 31 août 1981

**4-roues**  
Motrices

**NOUVEAU**



DIESEL M7500DT



**OSTIGUY**

**ÉQUIPEMENT INC.**

**EQUIPMENT INC.**

CLAUDE MARTEL, gérant  
JEAN-PIERRE DAIGNEAULT, représentant

GILLES ROBERT, représentant  
Saint-Thomas d'Aquin, Marieville

224, rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin  
Téls.: 774-7757 - 467-1492

Vendeurs accrédités



machineries agricoles

GÉRALD BESSETTE, gérant général  
CONRAD BESSETTE ET PAUL BARRÉ  
Représentants des ventes à Marieville

660, rue Chambly, Marieville  
Téls.: 460-4441 - 866-8016

**CLASSE NO. 91:  
ARTS DOMESTIQUES**

**Section 1- Chemise sport pour homme**

- 1er: Claire B. Provost, 4140 Marie Victorin, Varennes, J0L 2P0  
2e : Fabienne Charbonneau, 1065 rue Nadeau, Saint-Césaire, J0L 1T0  
3e : Marthe Imbeault, 511 Palardy, Contrecoeur

**Section 2- Robe de nuit pour dame**

- 1er: Huguette Riendeau, 389 Joseph Huet, Boucherville, J4B 2C7  
2e : Jeanine Gauthier, 27 Ave. des Pins, C.P. 226, Saint-Basile Le Grand  
3e : Annette Bourdua, 4 Guèvremont, Varennes, J0H 2P0

**Section 3- Robe de chambre pour dame ou fillette de 6 à 10 ans**

- 1er: Annette Bourdua, 4 Guèvremont, Varennes, J0L 2P0  
2e : Alice Deslandes, 2365 rue Roy, Sainte-Rosalie, J0H 1X0  
3e : Lise Provost, 16 Guèvremont, Varennes, J0L 2P0

**Section 4- Jupe pour adulte**

- 1er: Yvette Harnois, 503 Charron, Contrecoeur, J0L 1C0  
2e : Alice Larose, 2255 Lamothe, Saint-Hyacinthe, J2S 4K3  
3e : Denise Provencher, 132 Viau, C.P. 463, Contrecoeur

**Section 5- Ensemble sport en ratine pour adulte**

- 1er: Marche Imbeault, 511 Palardy, Contrecoeur  
2e : Yvette Lemieux, 590 Rouleau, #4, Saint-Hyacinthe, J2S 7H6  
3e : Jeannine Galipeau, 16 Dumaine, Chambly, J3L 3H1

**Section 6- Blouse grandeur de 7 à 77 ans**

- 1er: Claire B. Provost, 4140 Marie Victorin, Varennes, J0L 2P0  
2e : Paul-Emile Michon, 258, Saint-Thomas d'Aquin  
3e : Marthe Imbeault, 511 Palardy, Contrecoeur

**Section 7- Gillet ou veste en tissu piqué avec ou sans bouton**

- 1er: Irène Beauchamp, 57 rue Guèvremont, C.P. 44, Varennes, J0L 2P0  
2e : Pauline Forest, 37 Des Ormes, Saint-Basile Le Grand, J0L 1S0  
3e : Lise Provost, 16 Guèvremont, Varennes, J0L 2P0

**Section 8- Laize de plancher**

- 1er: Jeannine Gauthier, 27 Ave. des Pins, C.P. 226, Saint-Basile Le Grand  
2e : Simone Lemieux, 130 William, Mc Masterville, J3G 1M4  
3e : Annette Bourdua, 4 Guèvremont, Varennes, J0L 2P0

**Section 9- Coussin Tissé**

- 1er: Alberta Houle, 745 Montée Sainte-Julie, Sainte-Julie, J0L 2C0  
2e : Marthe Imbeault, 511 Palardy, Contrecoeur  
3e : Jeannette Langevin, 32 Desmarteau, Boucherville, J4B 1Z9

**Section 10- Quatre (4) napperons**

- 1er: Mme Guy Bessette, 3 Alvares, C.P. 331, Saint-Basile Le Grand  
2e : Lise Provost, 16 Guèvremont, Varennes, J0L 2P0  
3e : Madeleine Corbeil, 121 Nadeau, Mc Masterville, Co. Verchères

**Section 11- Tissu à manteau**

- 1er: Marthe Imbeault, 511 Palardy, Contrecoeur, Qué.  
2e : Marthe Dubois, 33 De Niverville, Boucherville, J4B 4S9  
3e : Gilberte Gingras, 420 Grande Caroline, Rougemont, Co. Rouville

**Section 12- Ensemble de trois (3) poignées de fantaisie et tablier**

- 1er: Diane Mercier, 164 Des Erables, Varennes, J0L 2P0  
2e : Lise Provost, 16 Guèvremont, Varennes, J0L 2P0  
3e : Marie-Anna Durocher, 313 Sainte-Anne, Varennes

**Section 13- Sac, tout genre**

- 1er: Irène Beauchamp, 57 Guèvremont, C.P. 44, Varennes, J0L 2P0

- 2e : Lucile Bourgeois, 4677 Legendre, Contrecoeur  
3e : Huguette Malo, 5472 Bourgeois, Contrecoeur, J0H 1C0

**Section 14- Veste sans manche pour adulte**

- 1er: Jeannine Gauthier, 27 Ave des Pins, C.P. 226, Saint-Basile Le Grand  
2e : Jeannine Berthiaume, C.P. 153, Sainte-Madeleine, J0H 1S0  
3e : Lucille Joyal, 1341 3e rang, Saint-Hugues, Co. Bagot, J0H 1N0

**Section 15- Tapis pour chambre d'enfant**

- 1er: Françoise Paquette, 15755 Saint-Augustin, Saint-Hyacinthe  
2e : Marthe Imbeault, 511 Palardy, Contrecoeur  
3e : Claire Brunelle, 641 Leclerc, C.P. 761, Acton Vale

**Section 16- Centre, tricot ou filet, forme rectangulaire**

- 1er: Marie-Anna Durocher, 313 Sainte-Anne, Varennes  
2e : Jocelyne L. Dansereau, 159 Des Érables, C.P. 816, Varennes  
3e : Claire Cormier, 278 Bernard, Beloeil, J3G 2S2

**Section 17- Ensemble pour bébé (trois (3) morceaux au choix)**

- 1er: Huguette Riendeau, 389 Joseph Huet, Boucherville, J4B 2C7  
2e : Simone Lemieux, 130 William, Mc Masterville, J3G 1M4  
3e : Yvette Serrurier, 1572 Vaillant, Chambly, J3L 2R6

**Section 18- Bas de laine pour adulte**

- 1er: Olive Cognac, 65 Saint-Pierre, Chambly, J3L 1L6  
2e : Madeleine Gauthier, 952 Deslauriers, Contrecoeur  
3e : Pauline Guertin, C.P. 390, 3110 rue Léveillé, Saint-Jean Baptiste

**Section 19- Poupée de chiffon**

- 1er: Louise Doucet, 174 Hulhundier, Boucherville, J4B 3J1  
2e : Claire B. Provost, 4140 Marie-Victorin, Varennes, J0L 2P0

- 3e : Mme Fournier, 2078 Ostiguy, Marieville, J0L 1J0

**Section 20- Sous-plats**

- 1er: Berthe Pigeon, 735 Spénard, Sainte-Madeleine, J0H 1S0  
2e : Aurore Duhaime, 217 Taillon Ouest, Saint-Basile Le Grand  
3e : Marthe Imbeault, 511 Palardy, Contrecoeur

**Section 21- Ensemble: douillette et cache-oreillers**

- 1er: Madeleine Gauthier, 952 Deslauriers, Contrecoeur  
2e : Yolande Choquet, 2016 Pays Brûlé, Varennes, J0L 2P0  
3e : Claire B. Provost, 4140 Marie-Victorin, Varennes, J0L 2P0

**Section 22- Un article de vannerie au choix de l'exposant**

- 1er: Eliane Aubertin, 2130 Huot, Marieville  
2e : Jeanne-Mance Cyr, 258 Roy, Lemoyne, J4R 2J2  
3e : Diane Mercier, 164 Des Érables, Varennes, J0L 2P0

**Section 23- Nappe brodée**

- 1er: Monique Lajoie, 176 Saint-Ephrem, Upton, Co. Bagot  
2e : Marie-Anne Brodeur, 551 Bellerive, Saint-Mathias, J0L 2G0  
3e : Bertha Tardif, 398, rue Guy, Rougemont, Co. Rouville

**Section 24- Deux (2) dessus de chaises**

- 1er: Laurette Nadon, 36 Des Seigneurs, Boucherville, J4B 5Z8  
2e : Marie-Anna Durocher, 313 Sainte-Anne, Varennes  
3e : Marthe Imbeault, 511 Palardy, Contrecoeur

**Section 25- Murale en cuivre repoussé**

- 1er: Laurette Nadon, 36 Des Seigneurs, Boucherville, J4B 5Z8  
2e : Carmen Charbonneau, 51 Louis Robert, Boucherville, J4B 2H5  
3e : Marthe Imbeault, 511 Palardy, Contrecoeur

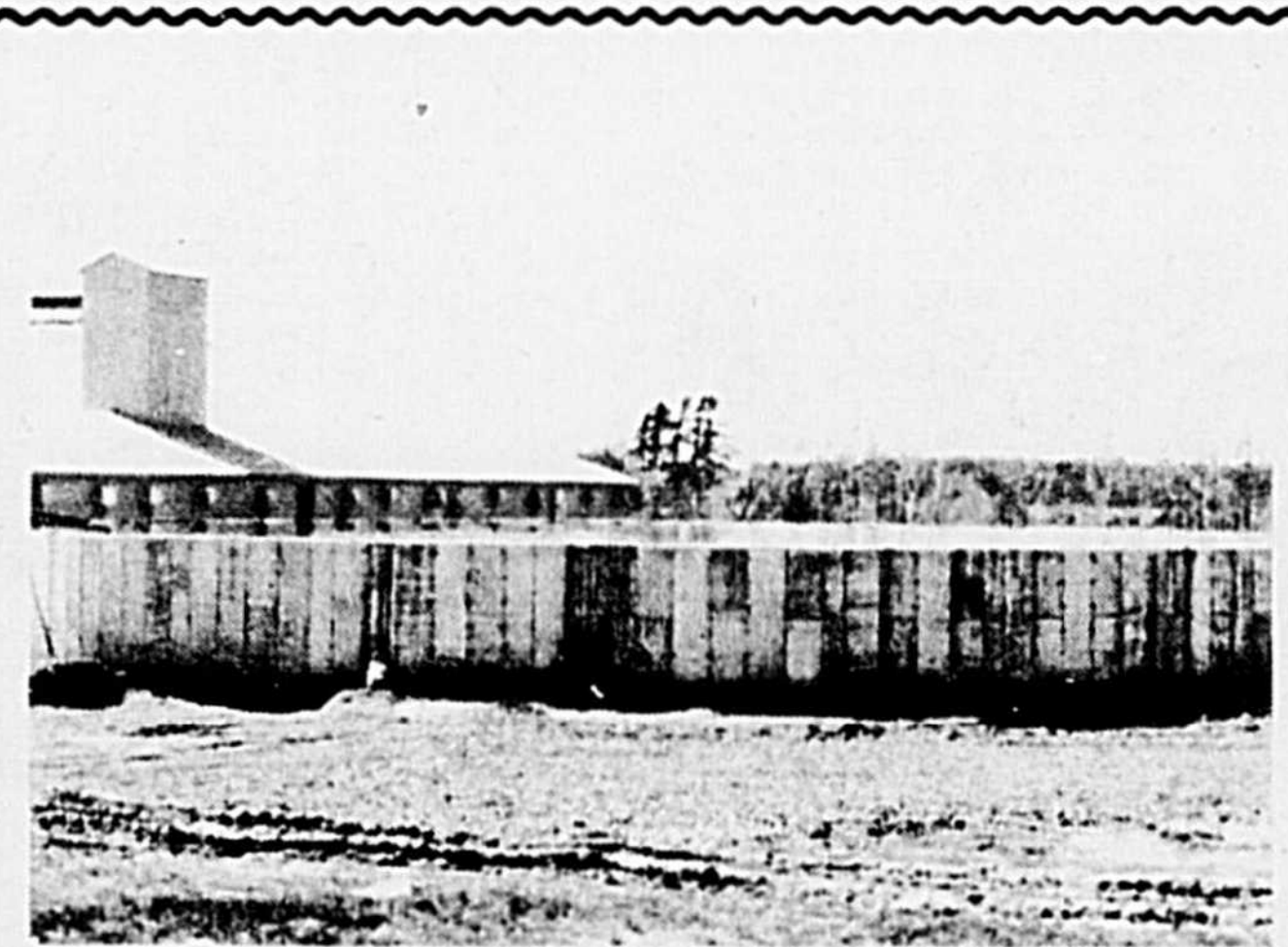
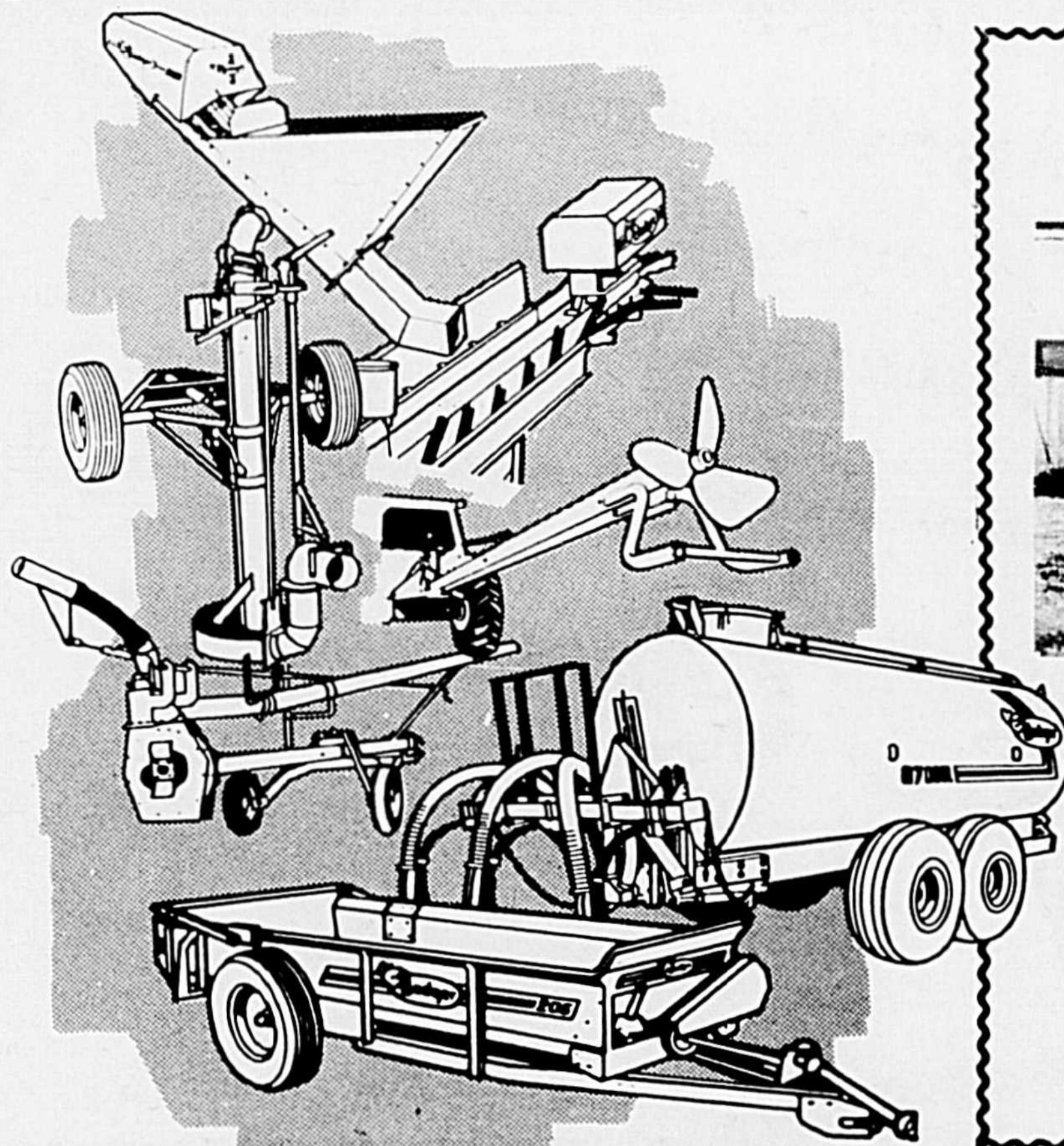
**Badger**

**SYSTÈME DE  
MANUTENTION  
DU PURIN**

Voici le sommet dans la ligne "Badger" conçue pour être en avance sur son époque... et pour permettre que votre journée d'ouvrage soit terminée avant l'heure. Les systèmes "Badger" sont mieux bâtis pour faire un meilleur ouvrage. Regardez n'importe quelle partie du système "Badger" et vous envisagez une meilleure façon de travailler, à un coût moins élevé à la tonne.



Les gens qui se soucient de votre ferme,



Les citernes et plates-formes en béton de Construction Acton sont circulaires, coulées en un seul bloc sans joint, avec une solide armature d'acier, selon des données techniques qui sont deux fois et demie supérieures aux normes recommandées.

Les citernes et plates-formes de Construction Acton sont faites sur mesures, après analyse des besoins précis du cultivateur.

Plus de 450 cultivateurs travaillent avec nos citernes.

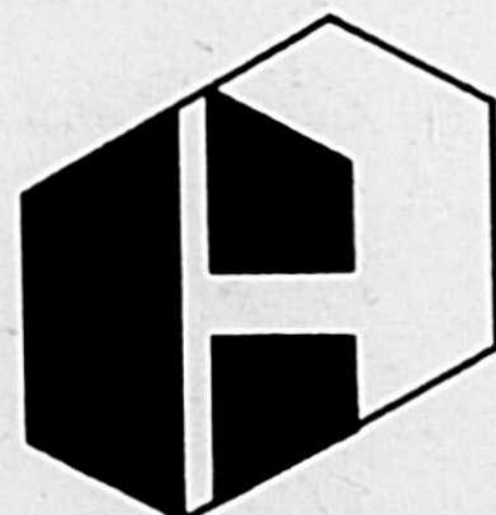
**COUPONS  
RÉPONSE**

\* je désire plus d'informations sur ces produits.

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Code postal: \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_



**CONSTRUCTION  
ACTON LTÉE**

Silos et citernes à purin

139, Nord, Acton Vale Tél.: (514) 546-2797 — 546-7573 Frais virés acceptés



**Construction  
St-Paul Ltée**

**Béton**



**FLomix**

**meganix**

Granby - Farnham

St-Lambert - St-Hyacinthe - St-Jean-Baptiste

**372-5030**

**465-6212**

**1-800-361-9738**



C.P. 450, St-Damase, Cté St-Hyacinthe, P.Q. J0H 1J0 Tel (514) 797-3325-268

## Dernière chance

d'acheter avant une forte hausse des prix  
sur les tracteurs Belarus  
prévue pour le 1er septembre 81.

Possibilité d'achat  
de tracteurs neufs  
à un taux d'intérêt de

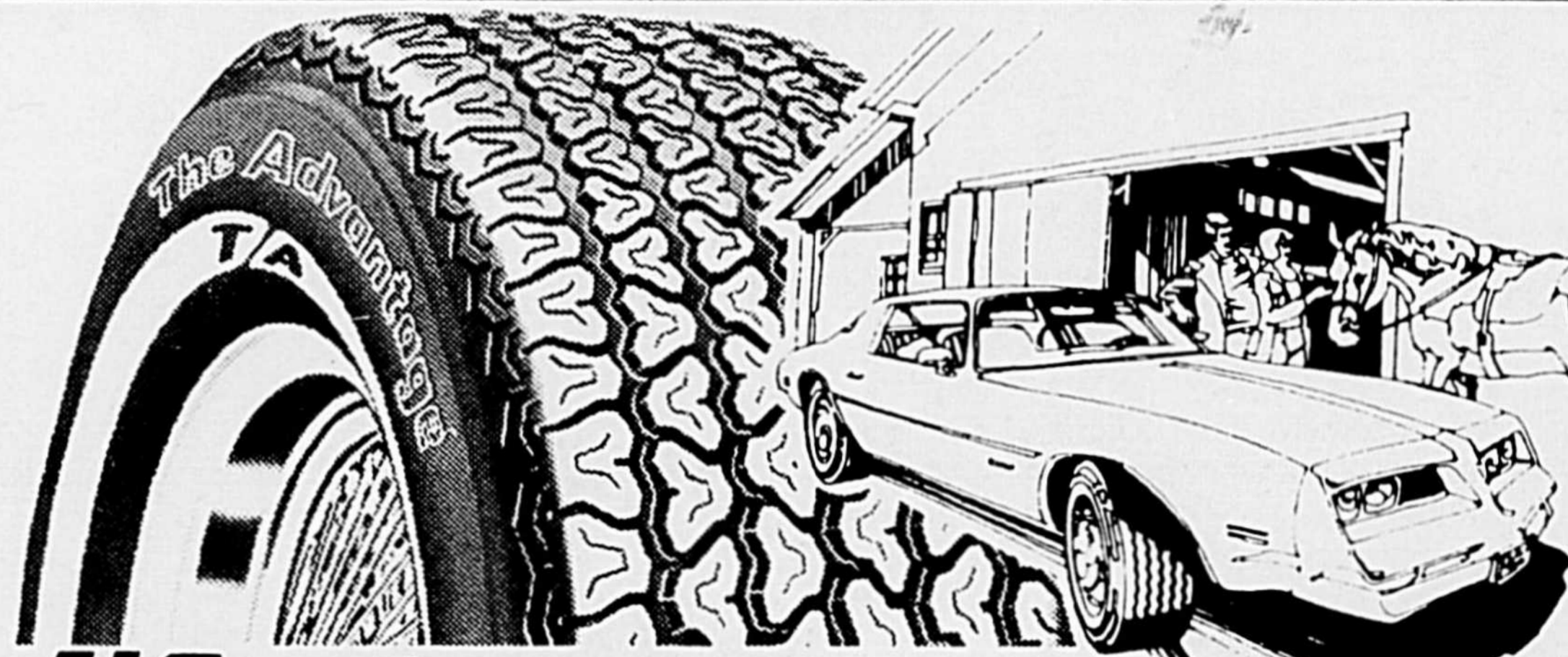
**12%**



à long terme jusqu'à  
54 mois et de 6 mois  
sans intérêt. Cette of-  
fre se termine le 26  
août 81.

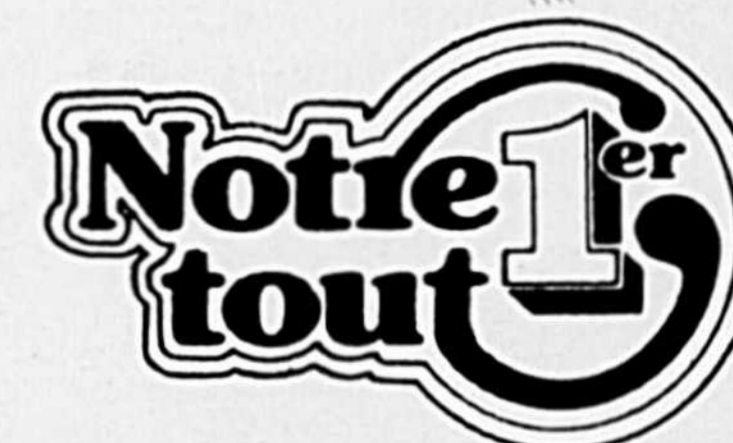
**Belarus**

**Passez de l'acier  
à l'Avantage  
un nouveau niveau  
de distinction...**



**L'Avantage®**  
T/A Radial

L'Avantage - un coursier pour ceux qui ne font pas de course - le radial qui offre une conduite douce et convient à toutes les voitures, a maintenant un nouveau flanc blanc élégant. L'Avantage est issu de la lignée des T/A de grande performance: système DuroGard de ceintures pliées en rayonne ayant fait ses preuves; sculpture de bande à carreaux ayant fait ses preuves; bande de roulement à deux composantes ayant fait ses preuves. L'Avantage - le pneu que l'on choisit en toute confiance. Et maintenant, son élégant flanc en dit plus long!



**BF Goodrich**

Suspension - Freins  
Alignement de roues  
Système d'échappement

**BF Goodrich**



Serge et Normand Saint-Sauveur,  
propriétaire

2500, rue Des Cascades,  
Saint-Hyacinthe,  
Tél.: 774-8159

# Achetez un tracteur **FORD** à votre choix.

## **SPÉCIAL**

### **PRÉ SAISON:**

1 mars 1982

**OU**

### **taux réduit sur financement**

**OU**

### **réduction du prix d'achat.**

**Profitez-en, c'est à voir!**

**aubin & st-pierre inc.**

#### **SAINT-HYACINTHE**

Saint-Hyacinthe	774-5356
Beloeil	467-2763
Granby	375-3673
Montréal	866-5945

#### **GRANBY**

Granby	378-9822
--------	----------

